

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1932-1933	N° 116		Zittingsjaar 1932-1933
	SEANCE du 6 avril 1933	VERGADERING van 6 April 1933	

PROJET DE LOI

concernant l'introduction dans la législation nationale de la loi uniforme sur le chèque et sa mise en vigueur.

EXPOSE DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

L'objet du projet de loi soumis à vos délibérations est de mettre à exécution l'article 1^{er} de la Convention portant loi uniforme sur le chèque qui impose aux Hautes Parties Contractantes l'obligation d'assurer la mise en vigueur de cette loi sur leur territoire métropolitain et de prendre, à cette fin, toutes les mesures nécessaires.

L'adoption de la loi uniforme va faire subir au régime légal des chèques une refonte complète et il ne paraît pas contestable qu'il s'en trouvera très sensiblement amélioré.

Aux quelques dispositions sommairement rédigées des lois du 20 juin 1873 et du 31 mai 1919, dispositions incomplètes, insuffisamment coordonnées et qui ne fixent même pas avec netteté les caractères juridiques fondamentaux du chèque, sera substituée une loi en 70 articles, réglant par le détail toutes les parties de la matière, résolvant bon nombre de questions dont ces lois n'envisagent qu'un des aspects ou qu'elles laissent entièrement dans l'ombre.

Aux termes de l'article 3 de la loi du 20 juin 1873 sont rendues applicables au chèque, les dispositions de la loi sur la lettre de change qui concernent la garantie solidaire du tireur et des endosseurs, l'aval, l'intervention, la perte du titre, le protêt faute de paiement, l'action en garantie, la prescription. Ces multiples références à une législation faite pour des effets qui, tout en présentant avec le chèque de nombreuses analogies, n'en possèdent pas moins un tout autre caractère, ont été la source de beaucoup de difficultés et ont soulevé maintes controverses toujours pendantes. Bon nombre des dispositions auxquelles il est ainsi renvoyé ne peuvent être entendues au pied de la lettre quand il s'agit d'en faire l'application au chèque et exigent une mise au point souvent laborieuse. Malgré les nombreuses décisions de Justice intervenues depuis que ces lois sont appliquées, des doutes persistent sur bien des points et parfois de grande importance.

WETSONTWERP

betreffende de invoering in de nationale wetgeving van de eenvormige wet op de cheques (checks) en het van kracht worden dier wet.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEYROUW, MIJNE HEEREN,

De bedoeling van het wetsontwerp dat U ter behandeling voorgelegd wordt is de tenuitvoerlegging van artikel 1 van het Verdrag, houdende een eenvormige wet op de cheques waarbij aan de Hooge Verdragsluitende Partijen de verplichting opgelegd wordt die wet op hun grondgebied te doen van kracht worden en met het oog daarop al de noodige maatregelen te treffen. Door de aanneming van de eenvormige wet zal het wettelijk regiem der cheques volledig hervormd worden en het lijkt wel niet te kunnen betwist worden dat het daardoor op zeer merkbare wijze zal verbeterd zijn.

In de plaats van de enkele al te beknopte bepalingen van de wetten van 20 Juni 1873 en 31 Mei 1919, bepalingen die onvolledig en niet voldoende samengeschiedeld zijn en die zelfs niet nauwkeurig de juridische eigenschappen van de cheque bepalen, komt nu een wet in 70 artikelen, waarbij het onderwerp in al zijn onderdeelen omstandig geregeld wordt en tal van vraagstukken waarvan bedoelde wetten slechts een kant beschouwden of die zij volledig in het duister lieten, hun beslag krijgen.

Naar luid van artikel 3 van de wet van 20 Juni 1873 worden op de cheque toepasselijk gemaakt de bepalingen van de wet op den wisselbrief die betrekking hebben op den hoofdelijken waarborg van den trekker en de endossanten, den borgtocht, de tusschenkomst, het verlies van den titel, het protest van non-betaling, de rechtsvordering tot vrijwaring, de verjaring. Uit die menigvuldige verwijzingen naar een wetgeving opgemaakt voor effecten die, alhoewel zij met de cheque veel overeenkomst vertoonen, nochtans een heel anderen aard hebben, ontstonden vele moeilijkheden en rezen menige, nog ombeslechte, twistpunten op. Tal van bepalingen, waarheen aldus verwezen wordt, kunnen niet woordelijk opgevat worden wanneer het er op aankomt ze op de cheque toe te passen en zij vergen een dikwijls moeilijk te bereiken nadere omschrijving. Niettegenstaande de talrijke rechterlijke beslukkin-

C'est ainsi que l'accord n'a pu s'établir même au sujet de l'énumération contenue dans l'article 3 mentionné ci-dessus. Est-elle limitative ou simplement énonciative ? La question est toujours controversée.

Dans quels cas l'opposition faite au paiement d'un chèque est-elle recevable ?

Les uns n'admettent cette recevabilité que dans les trois cas prévus dans l'article 39 de la loi sur la lettre de change : la perte du titre, la faillite du porteur et son incapacité de recevoir. D'autres estiment que cette limitation n'est pas justifiée et que c'est le droit commun en matière d'opposition qui doit être appliqué. Ces exemples pourraient être multipliés.

Les références nombreuses à la loi sur la lettre de change ne sont pas particulières à la législation belge sur le chèque. Dans d'autres pays encore il a été fait emploi de la même méthode et partout ses inconvénients ont été signalés. La Conférence de Genève a jugé qu'il y aurait avantage à rédiger une loi complète par elle-même et débarrassée de toute référence. En conséquence et sans s'arrêter à ce que l'on pourrait trouver d'inélégant dans ce procédé, elle a inséré dans la loi uniforme un certain nombre d'articles qui sont la reproduction textuelle ou à peine modifiée de dispositions correspondantes empruntées à la loi sur la lettre de change.

Les Hautes Parties Contractantes ne sont pas tenues d'introduire dans leur législation la loi uniforme telle qu'elle figure dans l'annexe I de la Convention, sans y apporter aucun changement quelconque. Elles ont la faculté, grâce aux réserves contenues dans l'annexe II, d'adopter sur quelques points déterminés des règles différentes de celles que consacre cette loi.

Ainsi, par exemple, son article 45 fixe à 6 p. c. le taux des intérêts sur le montant d'un chèque que le porteur de celui-ci, en cas de refus de paiement par le tiré, est en droit d'exiger de celui des garants contre lequel il exerce son recours. Dans bon nombre de pays, et tel est le cas de la Belgique, ce sont les intérêts au taux légal qui sont exigibles. L'article 23 de l'annexe II contient une réserve qui permet aux Etats intéressés de substituer leur taux légal à celui de 6 p. c., mais seulement pour les chèques tout à la fois émis et payables sur leur territoire.

D'autres articles de l'annexe II prévoient que la loi uniforme pourra être complétée par des dispositions empruntées aux lois nationales et réglementant les matières qui ont été laissées en dehors de ses prévisions. Tels sont notamment les droits spéciaux du porteur sur la provision (article 19) et les mesures à prendre pour sauvegarder les droits du porteur dont le titre a été perdu, volé ou détruit (article 16). Le législateur national dans chaque Etat conserve donc toute liberté de régler ces matières au gré de ses convenances.

Aux termes de son article 1^{er}, le projet de loi qui vous est

gen, sedert dat die wetten van toepassing zijn, getroffen werden, blijft, omtrent vele en soms zeer belangrijke punten, twijfel voortbestaan.

Alzoo kon zelfs geen overeenstemming bereikt worden betreffende de in het hierboven aangehaalde artikel 3 voorkomende opsomming. Is zij beperkend of alleen verklaarend ? Nog steeds wordt over dit punt getwist.

In welke gevallen is het verzet tegen de betaling van een cheque ontvankelijk ?

Door de eenen wordt die ontvankelijkheid slechts aangenomen in de drie gevallen voorzien in artikel 39 van de wet op den wisselbrief : het verlies van den titel, het faillissement van den houder en zijn onbekwaamheid om te ontvangen. Anderen zijn van meening dat die beperking niet gewettigd is en dat het gemeen recht inzake verzet moet toegepast worden. Vele dergelijke voorbeelden zouden kunnen aangehaald worden.

Niet alleen aan de Belgische wetgeving op de cheque zijn de talrijke verwijzingen naar de wet op den wisselbrief eigen. In andere landen nog werd op dezelfde wijze te werk gegaan en overal werd op dezelfde nadeelen gewezen. De Conferentie van Genève heeft geoordeeld dat het wenselijk ware eene op zich zelf volledige wet te maken, waarin geen verwijzingen meer zouden voorkomen. Dientengevolge, en zonder te blijven stilstaan bij wat in die handelwijze als minder elegant zou kunnen voorkomen, zijn door de Conferentie in de eenvormige wet een aantal artikelen overgenomen, die de woordelijke of mauwelijks gewijzigde weergave zijn van overeenstemmende bepalingen ontleend aan de wet op den wisselbrief.

De Hooge Verdragsluitende partijen zijn er niet toe gehouden in hun wetgeving de eenvormige wet in te voeren, zooals zij in bijlage I van het Verdrag voorkomt en zonder daar eenige verandering aan toe te brengen. Het in bijlage II vervatte voorbehoud geeft hun het recht om op enkele bepaalde punten een regeling aan te nemen die verschilt van degene die in die wet gehuldigd wordt.

Aldus, bij voorbeeld, bepaalt artikel 45 het beloop van den interest op het bedrag van een cheque die de houder daarvan, in geval van weigering van betaling door den betrokkene, gerechtigd is te eischen van diengene onder de borgen, tegen wien hij regres uitoefent, op 6 t. h. In tal van landen — en dat is het geval met België, — kunnen de interesten tegen den wettelijken rentevoet gevorderd worden. Artikel 23 van bijlage II maakt een voorbehoud, waarbij aan de betrokken Staten toegelaten wordt hun wettelijken rentevoet in de plaats te stellen van 6 t. h., doch alleen voor die cheques die op hun grondgebied tevens uitgegeven en betaalbaar zijn. Andere artikelen van bijlage II voorzien, dat de eenvormige wet zal kunnen aangevuld worden door bepalingen die aan de nationale wetten ontleend zijn en waarbij een regeling getroffen wordt voor zaken, die in de eenvormige wet buiten beschouwing gelaten werden. Zoo zijn bijvoorbeeld de bijzondere rechten van den houder op het fonds (art. 19) en de te nemen maatregelen om de rechten te vrijwaren van den houder wiens titel verloren, gestolen of vernietigd werd (art. 16). De nationale wetgeving behoudt in elken Staat dus alle bevoegdheid om die zaken naar believen te regelen.

Naar luid van artikel 1 wordt, door het U voorgelegde

soumis donne force de loi en Belgique aux textes constituant la loi uniforme inclus dans l'annexe I de la Convention. Les articles suivants déterminent les dérogations à cette loi autorisées par la Convention dans son annexe II et dont l'adoption a été jugée convenir à la situation particulière de la Belgique (1), ainsi que les additions destinées à la compléter.

La suite du présent exposé contient le commentaire sommaire des dispositions de la loi uniforme modifiée et complétée comme il vient d'être dit.

CHAPITRE PREMIER.

De la création et de la forme du chèque.

ARTICLE PREMIER.

Le chèque contient :

1° *La dénomination de chèque, insérée dans le texte même du titre et exprimée dans la langue employée pour la rédaction de ce titre;*

2° *Le mandat pur et simple de payer une somme déterminée;*

3° *Le nom de celui qui doit payer (tiré);*

4° *L'indication du lieu où le paiement doit s'effectuer;*

5° *L'indication de la date et du lieu où le chèque est créé;*

6° *La signature de celui qui émet le chèque (tireur).*

ART. 2.

Le titre dans lequel une des énonciations indiquées à l'article précédent fait défaut ne vaut pas comme chèque, sauf dans les cas déterminés par les alinéas suivants :

A défaut d'indication spéciale, le lieu désigné à côté du nom du tiré est réputé être le lieu de paiement. Si plusieurs lieux sont indiqués à côté du tiré, le chèque est payable au premier lieu indiqué.

A défaut de ces indications ou de toute autre indication, le chèque est payable au lieu où le tiré a son établissement principal.

Le chèque sans indication du lieu de sa création est considéré comme souscrit dans le lieu désigné à côté du nom du tireur.

Ces deux premiers articles indiquent toutes les conditions de forme que doit réunir un effet pour être considéré comme un chèque et valoir comme tel. L'article 1^{er} énumère toutes

(1) Au sujet du choix à faire parmi les réserves, la Commission de Droit international privé a été consultée. Elle s'est assurée à cette fin le concours de MM. le Baron E. Carton de Wiart, directeur à la Société Générale, et P. van Zeeland, directeur à la Banque Nationale, représentant les établissements de Crédit.

wetsontwerp, in België kracht van wet gegeven aan den in bijlage I van het Verdrag vervatten tekst, die de eenvormige wet uitmaakt. De navolgende artikelen bepalen de door het Verdrag in bijlage II toegelaten afwijkingen van die wet, waarvan de goedkeuring geacht werd overeen te komen met den bijzonderen toestand van België (1), en bevatten de aan de wet noodig bevonden toevoegingen.

Het vervolg van deze memorie is een beknopt commentaar van de bepalingen van de eenvormige wet, gewijzigd en aangevuld zooals hierboven werd gezegd.

HOOFDSTUK I.

Van de uitgifte en den vorm van cheques.

ARTIKEL EÉN.

De cheque behelst :

1° *De benaming cheque, opgenomen in den tekst en uitgedrukt in de taal, waarin de cheque is gesteld;*

2° *De onvoorwaardelijke opdracht, een bepaalde som te betalen;*

3° *Den naam van dengene, die betalen moet (betrokkene);*

4° *De aanduiding van de plaats waar de betaling moet geschieden;*

5° *De aanduiding van de dagteekening en van de plaats waar de cheque is uitgegeven;*

6° *De handteekening van dengene, die de cheque trekt (trekker).*

ART. 2.

De titel waarin één der vermeldingen, bij het voorafgaande artikel aangeduid, ontbreekt, geldt niet als cheque, behoudens in de hieronder genoemde gevallen.

Bij gebreke van een bijzondere aanduiding, wordt de plaats aangeduid naast den naam van den betrokkene, beschouwd als de plaats van betaling. Indien meerdere plaatsen zijn aangeduid naast den naam van den betrokkene, is de cheque betaalbaar op de eerstaangeduide plaats.

Bij gebreke van die aanduidingen of van elke andere aanduiding, is de cheque betaalbaar in de plaats, waar het hoofdkantoor van den betrokkene is gevestigd.

De cheque zonder aanduiding van de plaats van hare trekking, wordt beschouwd ondertekend te zijn in de plaats aangeduid naast den naam van den trekker.

Die eerste twee artikelen duiden al de vormvereischten aan, die in een effect moeten vereenigd zijn om als dusdanig te gelden. In artikel 1 worden al de vermeldingen opgesomd

(1) Wat betreft de keuze die moest gedaan worden onder de voorbehouden punten, is de Commissie voor Internationaal Privaat Recht geraadpleegd geworden. Met het oog daarop kon die commissie de medewerking bekomen van de Heeren Baron E. Carton de Wiart, directeur bij de Société Générale, en P. van Zeeland, directeur van de Nationale Bank, die de Credietinstellingen vertegenwoordigden.

les énonciations qu'il doit contenir. Le titre dans lequel l'une d'elles fait défaut peut encore avoir une valeur comme pièce établissant l'existence d'une créance, mais n'est pas un chèque et ne peut bénéficier de l'application de la législation propre à ce genre d'effets. L'absence d'indication expresse de quelques-unes de ces énonciations n'entraîne cependant pas la nullité parce qu'il doit y être suppléé d'office conformément aux alinéas 2, 3 et 4 de l'article 2.

Les énonciations requises sont :

1° La dénomination de chèque insérée dans le texte même du titre.

La loi du 20 juin 1873 ne connaît pas cette exigence et, de fait, dans la pratique courante en Belgique, l'insertion du mot *chèque* dans les effets n'est guère usitée.

Il n'est pas à craindre cependant que cette formalité nouvelle donne lieu à de sérieuses difficultés dans la pratique, les personnes qui tirent des chèques se servant de carnets, de formules en blanc fournies par les banques et dont la teneur sera aussitôt mise en concordance avec les prescriptions légales.

De plus, la même formalité ayant été imposée pour les lettres de change, il devenait nécessaire de la rendre obligatoire également pour les chèques. Les raisons en sont indiquées dans le rapport présenté au nom du Comité central à la Conférence de La Haye en 1912 par MM. Carlin et Mayer.

« Si l'on pouvait créer un chèque à ordre sans la dénomination de *chèque*, il ne serait pas possible de savoir s'il s'agit d'un chèque ou d'une lettre de change. Or, il importe, pour une foule de raisons, que ces deux catégories de titres restent clairement distinctes. Sans parler des considérations fiscales, les dispositions régissant la lettre de change en ce qui concerne, par exemple, l'émission au porteur, la présentation à l'acceptation, etc., ne sauraient être applicables au chèque. Une confusion entre lettre de change et chèque porterait une grave atteinte à la sécurité des transactions commerciales, que le législateur doit s'efforcer d'entourer de toutes les garanties possibles ». (Voir comptes rendus de la Conférence de Genève sur le chèque, p. 389.)

Le mot chèque doit être écrit dans la langue employée pour la rédaction du titre. Le mot anglais « cheque » est passé, sauf de minimes différences orthographiques, dans la plupart des langues. Cependant dans les pays où une traduction de ce mot est devenue d'un usage habituel dans les relations commerciales, cette traduction pourra être substituée au mot « chèque ». (Voir rapport du Comité de rédaction à la Conférence de Genève, comptes rendus, p. 90, § 11.)

Afin de ménager la transition entre le régime coutumier et le régime nouveau, de donner au public le temps de se familiariser avec celui-ci et aux banques celui d'écouler leurs stocks de formules et d'en imprimer de nouvelles, les Etats contractants sont autorisés à suspendre pendant les six premiers mois qui suivront la mise en vigueur de la loi uniforme l'application de l'article 1^{er}, § 1. (Voir annexe II, article premier.)

die de cheque moet behelzen. De titel waarop een dier vermeldingen ontbreekt kan nog waarde hebben als stuk waaruit het bestaan van een schuldvordering blijkt, maar is geen cheque en kan de toepassing van de wetgeving die soortgelijke effecten eigen is, niet genieten. Het ontbreken van de uitdrukkelijke aanduiding van enkele van die vermeldingen maakt nochtans het effect niet nietig, omdat er ambtshalve overeenkomstig alinea 2, 3 en 4 van artikel 2 in dat gebrek moet worden voorzien.

De vereischte aanduidingen zijn :

1° De benaming cheque opgenomen in den tekst zelf van den titel.

De wet van 20 Juni 1873 kent die vereischte niet en feitelijk is, in het gewoon gebruik in België, de invoeging van het woord cheque in de effecten uiterst zeldzaam.

Toch valt het niet te vreezen dat die nieuwe formaliteit in de praktijk aanleiding zou geven tot ernstige moeilijkheden, daar de personen die cheques trekken zich bedienen van chequeboekjes, van blanco-formulieren, die door de banken geleverd worden en waarvan de vermeldingen aanstonds in overeenstemming zullen gebracht worden met de wettelijke voorschriften.

Daarenboven, aangezien dezelfde formaliteit voor de wisselbrieven opgelegd is geworden, werd het noodzakelijk die eveneens voor de cheques verplichtend te maken. De redenen daarvan zijn aangeduid in het verslag dat namens het Centraal Comité in 1912 door de heeren Carlin en Mayer aan de Conferentie van den Haag werd voorgelegd:

« Indien een ordercheque kon uitgegeven worden zonder de benaming *cheque*, zou het niet mogelijk zijn te weten of het een cheque of een wisselbrief geldt. Welnu, om tal van redenen, is het van belang dat die twee categorieën titels duidelijk onderscheiden blijven. Zonder te gewagen van de beschouwingen van fiscaal aard, zouden de bepalingen die voor den wisselbrief gelden, wat betreft b. v. de uitgifte aan toonder, de aanbieding ter acceptatie enz. niet op de cheque kunnen toegepast worden. Een verwarring tusschen wisselbrief en cheque zou een ernstig gevaar opleveren voor de veiligheid van de handelszaken, die de wetgever met alle mogelijke waarborgen moet omringen. (Zie : Verslagen van de Conferentie van Genève over de cheque, blz. 389.)

Het woord « cheque » moet geschreven worden in de taal gebezigd bij het opmaken van den titel. Het Engelsch woord « cheque » werd, behoudens onbeduidende verschillen in de spelling, in de meeste talen overgenomen. Nochtans zal, in de landen waar doorgaans een vertaling van dat woord in de handelsbetrekkingen gebracht wordt, die vertaling in de plaats van het woord « cheque » mogen gebezigd worden. (Zie Verslag van het Redactiecomité bij de Conferentie van Genève. Verslagen, blz. 90, § 11.)

Ten einde den overgang tusschen de bestaande regeling en de nieuwe zonder stoornis te doen geschieden, aan het publiek de gelegenheid te geven zich met de nieuwe regeling vertrouwd te maken en aan de banken toe te laten hun voorraad formulieren van de hand te doen en er nieuwe te laten drukken, zijn de Verdragsluitende Staten er toe gemachtigd de toepassing van artikel 1, § 1, op te schorten gedurende de eerste zes maanden na de inwerkingtreding van de eenvormige wet. (Zie: Bijlage II, art. 1.)

Il a été fait usage de cette réserve dans l'article 12 du projet de loi.

2° Le mandat pur et simple de payer une somme déterminée. Ce mandat ne peut donc subordonner le paiement à aucune condition. Bien que la loi belge soit moins explicite à cet égard que la loi uniforme, cette règle a été constamment admise en Belgique.

Le texte n'indique pas si la somme à payer doit être inscrite en toutes lettres, ou en chiffres, ou tout à la fois en lettres et en chiffres, ce qui est l'usage habituel dans notre pays. En conséquence, il peut être fait usage de l'un des trois procédés indifféremment;

3° Le nom de celui qui doit payer (tiré).

Celui qui doit payer ne peut être qu'un banquier. (Voir ci-dessous, article 3.)

4° L'indication du lieu où le paiement doit s'effectuer.

D'après l'article 2, si cette indication est omise, mais qu'un nom de localité est inscrit à côté de celui du tiré, le chèque est payable dans la localité ainsi mentionnée. A défaut de toute indication quelconque, il est payable au lieu où le tiré a son principal établissement.

L'annexe II, article 3, contient une réserve qui autorise les Hautes Parties Contractantes à déroger à ces dispositions et à déclarer payable au lieu de sa création le chèque dépourvu de toute indication concernant le lieu de paiement.

Il n'est pas indiqué pour la Belgique de faire usage de cette réserve. Le paiement devant être effectué par le tiré en vertu d'une convention, tout au moins tacite, intervenue entre le tireur et lui, l'intention qu'il est le plus naturel de présumer chez les parties c'est que l'effet doit être présenté au domicile ou au principal établissement de celle qui doit le payer.

Au surplus, l'article 2 de la loi de 1872 sur la lettre de change, article généralement considéré comme applicable en matière de chèque, dispose que si une traite n'indique pas le lieu de paiement, elle est payable au domicile du tiré. Cette solution se rapproche beaucoup de celle de la loi uniforme. Cependant cette dernière, en désignant « le principal établissement » plutôt que le domicile du tiré, s'accorde mieux avec le caractère du chèque, tiré sur des établissements de crédit possédant, pour la plupart, plusieurs sièges ou succursales.

Lorsque le lieu de paiement est expressément désigné, le chèque est payable dans la monnaie ayant cours dans ce lieu. Lorsqu'il n'est pas désigné, et qu'il faille recourir, pour le déterminer, aux dispositions de l'article 2, la question de savoir qu'elle a été, en ce qui concerne la monnaie de paiement, l'intention des parties, est, en cas de contestation, librement appréciée par les tribunaux.

5° L'indication de la date et du lieu où le chèque est tiré.

Ces deux indications présentent une grande importance.

In artikel 12 van het wetsontwerp werd dit voorbehoud toegepast;

2° De onvoorwaardelijke opdracht een bepaalde som te betalen. Die opdracht kan derhalve de betaling niet afhankelijk stellen van eenige voorwaarde. Alhoewel de Belgische wet onder dat opzicht minder uitdrukkelijk is dan de eenvormige wet, werd die regel in België steeds aangenomen.

De tekst duidt niet aan of de te betalen som voluit in letters moet geschreven zijn, of in cijfers, of tegelijk in letters en in cijfers, zooals dat in ons land het gewoon gebruik is. Derhalve mag om het even welke van deze drie wijzen van uitdrukking gebezigd worden;

3° Den naam van dengene, die betalen moet (betrokkene).

Hij, die betalen moet, kan slechts een bankier zijn. (Zie hierna, artikel 3);

4° De aanduiding van de plaats waar de betaling moet geschieden.

Volgens artikel 2, is de cheque, indien bedoelde aanduiding ontbreekt, maar indien naast den naam van den betrokkene een plaatsnaam is vermeld, betaalbaar in de aldus aangeduide plaats. Bij gebreke van om het even welke aanduiding, is zij betaalbaar in de plaats waar het hoofdkantoor van den betrokkene gelegen is.

In bijlage II, artikel 3, komt een voorbehoud voor waarbij de Hooge Verdragsluitende Partijen de bevoegdheid krijgen van die bepalingen af te wijken en te verklaren dat de chèque, zonder eenige aanduiding van de plaats van betaling, betaalbaar is in de plaats van uitgifte.

Er bestaat voor België geen aanleiding om van dat voorbehoud gebruik te maken. Daar de betaling door den betrokkene moet geschieden, krachtens een, op zijn minst genomen stilzwijgende overeenkomst tusschen den trekker en hem zelf, is het meest voor de hand liggend inzicht dat bij de partijen kan vermoed worden te bestaan, het effect te doen aanbieden aan de woonplaats of op het hoofdkantoor van de partij die moet betalen.

Daarenboven wordt door artikel 2 van de wet van 1872 op den wisselbrief — artikel dat algemeen beschouwd wordt als zijnde van toepassing in zake cheques — bepaald dat, indien een wissel de plaats van betaling niet aanduidt, die betaalbaar is ter woonplaats van den betrokkene. Die oplossing biedt veel gelijkenis met die van de eenvormige wet. Nochtans komt die wet, waar het hoofdkantoor van den betrokkene, eerder dan zijn woonplaats aangewezen wordt, beter overeen met den aard van de cheque, getrokken op credietinstellingen die, voor het meereendeel, verschillende zetels of bijkantoren bezitten.

Wanneer de plaats van betaling uitdrukkelijk aangeduid wordt, is de cheque betaalbaar in de aldaar gangbare munt. Wanneer die plaats niet is aangeduid en men, om die te bepalen, zijn toevlucht moet nemen tot de bepalingen van artikel 2, is de vraag te weten welk het inzicht der partijen was, wat betreft de munt waarin de betaling moet geschieden, in geval van betwisting, aan het vrije oordeel van de rechtbanken overgelaten;

5° De aanduiding van de dagteekening en van de plaats waar de cheque getrokken is.

Die twee aanduidingen zijn van groot belang. Zij zijn

Elles sont indispensables pour la solution de certaines questions, notamment pour juger de la capacité du tireur, pour calculer le délai de présentation.

La date ne doit pas être inscrite en toutes lettres.

L'apposition d'une postdate sur un chèque ne fait l'objet d'aucune sanction dans la loi uniforme, mais les Etats contractants restent entièrement libres de prendre à cet égard les mesures qu'ils jugeront utiles. En conséquence, la loi a été complétée sur ce point. (Voir ci-dessous l'article 67.)

Il est suppléé d'office au défaut d'indication du lieu de création lorsqu'un nom de localité est inscrit sur le chèque à côté du nom du tireur. Le chèque est réputé en pareil cas avoir été émis dans cette localité.

Les lois d'un assez grand nombre de pays ne font pas figurer l'indication du lieu de création au nombre des mentions que tout chèque doit contenir. Ce fait a été pris en considération par la Conférence de Genève et les Etats contractants ont été autorisés à surseoir à l'application de cette règle pendant les six premiers mois qui suivront la mise en vigueur de la loi uniforme. (Voir annexe II, article 1^{er}.) L'article 2 de la loi de 1873 imposant l'indication du lieu de création, il n'existe aucun motif de faire usage de cette réserve en Belgique.

6° La signature de celui qui émet le chèque (tireur).

Il a été bien entendu, au cours des délibérations de la Conférence de Genève, que le mot « signature » était employé dans cette disposition dans un sens extensif pour désigner tout signe matériel servant, suivant les usages du pays, à identifier la personnalité de celui qui l'appose sur les papiers ou effets. C'est dans le même sens qu'il est employé dans la loi sur la lettre de change. Pour que l'emploi d'un cachet au lieu de signature soit licite, il faut que ces usages existent aussi bien dans le pays où le chèque doit être présenté au paiement que dans celui de sa création. C'est surtout dans l'endroit où le chèque est payable que la vérification de l'identité du tireur doit être aisée.

ART. 3.

Le chèque tiré sur un banquier ayant jusqu'à l'expiration du délai de présentation des fonds à la disposition du tireur et conformément à une convention, expresse ou tacite, d'après laquelle le tireur a le droit de disposer de ces fonds par chèque.

Néanmoins, en cas d'observation de ces prescriptions, hormis celle de tirer sur un banquier, la validité du titre comme chèque n'est pas atteinte.

Le chèque tiré sur une autre personne qu'un banquier ne vaut pas comme chèque.

Cet article résoud deux questions :

onontbeerlijk voor de oplossing van sommige vragen, onder meer om te oordeelen over de bekwaamheid van den trekker, om den termijn van aanbidding te berekenen.

De dagteekening moet niet in letters geschreven zijn.

Voor het aanbrengen van een dagteekening na de ware op een cheque wordt in de eenvormige wet geen straf voorzien, maar de Verdragsluitende Staten blijven volledig vrij om te dien opzichte al de maatregelen te treffen die zij noodig zullen achten. Derhalve werd de wet op dat punt aangevuld. (Zie hierna, artikel 67.)

Ontbreekt de plaats van uitgifte op een cheque, dan wordt daarin ambtshalve voorzien wanneer een plaatsnaam op de cheque naast den naam van den trekker vermeld is. De cheque wordt in dat geval geacht in die plaats uitgegeven te zijn.

De wetten van vrij talrijke landen doen de aanduiding van de plaats van uitgifte niet voorkomen onder de vermeldingen die elke cheque moet bevatten. Dat feit werd door de Conferentie van Genève in aanmerking genomen en de Verdragsluitende Staten werden gemachtigd de toepassing van dien regel gedurende de eerste zes maanden na de inwerkingtreding van de eenvormige wet op te schorten. (Zie bijlage II, artikel 1.) Daar artikel 2 van de wet van 1873 de aanduiding van de plaats van uitgifte oplegt, bestaat er geen enkele reden om in België van dat voorbehoud gebruik te maken;

6° De handteekening van dengene die de cheque trekt (trekker).

Er werd in den loop van de beraadslagingen van de Conferentie van Genève duidelijk overeengekomen dat het woord « handteekening » in die bepaling gebezigd was in een ruime beteekenis om elk materieel teken aan te duiden dat, volgens de gebruiken van het land, dient om de personaliteit te identificeren van hem die de handteekening op de papieren of effecten aanbrengt. Het is in diezelfde beteekenis dat het woord gebezigd wordt in de wet op den wisselbrief. Om het bezigen van een stempel in de plaats van een handteekening als geoorloofd te doen beschouwen, moeten die gebruiken bestaan zoowel in het land waar de cheque moet ter betaling aangeboden worden, als in het land van uitgifte. Het is vooral in de plaats waar de cheque betaalbaar is dat het nagaan van de identiteit van den trekker gemakkelijk moet zijn.

ART. 3.

De cheque wordt getrokken op eenen bankier die tot het verstrijken van den aanbiddingstermijn fonds onder zich heeft ter beschikking van den trekker, en overeenkomstig een uitdrukkelijke of stilzwijgende overeenkomst, volgens welke de trekker het recht heeft per cheque te beschikken over dat fonds.

Nochtans in geval van niet inachtneming van die voorschriften, behoudens dat om op een bankier te trekken, wordt de geldigheid van den titel als cheque niet aangetast.

De cheque getrokken op een ander persoon dan een bankier geldt niet als cheque.

In dit artikel worden twee vragen opgelost :

1° Pour pouvoir émettre un chèque régulier, le tireur doit-il avoir une provision chez le tiré ?

2° Le chèque ne peut-il être tiré que sur un banquier ?

Toutes les législations reconnaissent que l'existence d'une provision chez le tiré est la base du chèque et qu'elle doit consister en fonds disponibles, c'est-à-dire que le tireur, de l'assentiment exprès ou tacite du tiré, a la faculté d'en disposer par chèques.

La notion des « fonds disponibles » doit être entendue dans un sens large. Elle comprend non seulement les créances actives du tireur sur le tiré, telles que celles qui découlent de l'existence d'un dépôt de fonds, du solde actif d'un compte, mais aussi tous les cas dans lesquels le tiré est tenu, à un titre quelconque, de remettre au tireur une somme d'argent liquide; quand, par exemple, il lui a consenti une ouverture de crédit. La notion de « provision » a acquis un sens très large et elle est devenue à peu près équivalente à celle de « convention préalable » entre le tireur et le tiré.

Si toutes les lois s'accordent sur la nécessité de l'existence d'une provision, cette concordance ne se retrouve plus au sujet du moment où elle doit exister.

Les unes, telle la loi belge, exigent qu'elle existe au moment où le chèque est émis. L'article 5 de la loi de 1873 défend de disposer « sans provision préalable ». D'autres n'en exigent l'existence qu'au moment où le chèque est présenté au paiement.

L'article 3 tel qu'il figure dans l'annexe I de la Convention ne détermine pas auquel de ces deux moments la provision doit exister, mais l'article 5 de l'annexe II donne aux Etats contractants la faculté d'introduire dans la loi une précision à cet égard.

La notion de disponibilité paraît être ici l'objet essentiel à considérer et il suffit que les fonds soient disponibles au moment de la présentation du chèque. Les délégués belges à la Conférence de 1912 à La Haye s'étaient déjà prononcés dans ce sens.

En conséquence, une modification a été introduite dans l'article 3 qui, sur le point qui vient d'être relevé, consacre l'opinion soutenue par nos délégués.

Le chèque émis sans provision suffisante ou en l'absence d'une convention préalable n'en est pas moins valable comme chèque. Cette solution est commandée par la nécessité de sauvegarder la sécurité des relations commerciales et il ne serait pas admissible de faire dépendre la validité du chèque d'un fait que le porteur n'est pas en mesure de contrôler. En outre, les raisons pour lesquelles un chèque revient impayé importent peu, pourvu que les droits de recours contre les endosseurs et le tireur restent assurés au porteur.

Les conséquences civiles et pénales de l'émission d'un chèque sans provision restent du domaine des législations nationales. (Voir rapport du Comité central à la Con-

1° Moet de trekker om een regelmatige cheque te kunnen uitgeven, fonds hebben bij den betrokkene ?

2° Kan de cheque alleen op een bankier getrokken worden ?

Door al de wetgevingen wordt erkend dat het onder zich hebben van fonds bij den betrokkene de grondslag van de cheque is, en dat bedoeld fonds moet beschikbaar zijn, het is te zeggen, dat de trekker met de uitdrukkelijke of stilzwijgende toestemming van den betrokkene, het recht heeft per cheque daarover te beschikken.

Het begrip « beschikbaar fonds » moet in een ruime betekenis opgevat worden. Het omvat niet alleen de inschulden van den trekker op den betrokkene, zooals die welke voortvloeien uit het in bewaring geven van gelden, uit het batig saldo van een rekening, maar eveneens al de gevallen waarin de betrokkene gehouden is, in welke hoedanigheid ook, aan den trekker een som gereed geld ter hand te stellen, wanneer hij hem, bij voorbeeld, een credietopening toegestaan heeft. Het begrip : « fonds » heeft een zeer ruime beteekening gekregen, bijna gelijkwaardig met die van « voorafgaande overeenkomst » tusschen den trekker en den betrokkene.

Indien al de wetten overeenkomen omtrent de noodzakelijkheid van het bestaan van fonds, heerscht die overeenstemming niet meer omtrent het oogenblik waarop dat fonds moet bestaan.

Sommige wetten, en daaronder de Belgische, vergen dat het fonds bestaat op het oogenblik waarop de cheque uitgegeven wordt. Artikel 5 van de wet van 1873 verbiedt te beschikken « zonder voorafgaande fondsbezorging ». Andere vergen slechts het voorhanden zijn van fonds op het oogenblik waarop de cheque ter betaling aangeboden wordt.

Artikel 3, zooals het in bijlage I van het Verdrag voorkomt, bepaalt niet op welk van die beide oogenblikken fonds moet voorhanden zijn, maar in artikel 5 van bijlage II wordt aan de Verdragsluitende Staten het recht toegekend in de wet een nadere bepaling in te voeren.

Het begrip van beschikbaarheid lijkt hier wel hoofdzaak en het volstaat dat fonds beschikbaar weze op het oogenblik waarop de cheque aangeboden wordt. De Belgische afgevaardigden op de Conferentie van 1912 te 's Gravenhage hadden zich reeds in dien zin uitgesproken.

Derhalve werd een wijziging aangebracht in artikel 3 dat, omtrent het daareven aangehaalde punt, de meening bijtreedt die door onze afgevaardigden voorgestaan werd.

De cheque uitgegeven zonder voldoende fonds of bij ontstentenis van een voorafgaande overeenkomst, is niettemin als cheque geldig. Die oplossing is opgedrongen door de noodzakelijkheid om de veiligheid van de handelsbetrekkingen te vrijwaren en het ware niet aannemelijk de geldigheid van de cheque te doen afhangen van een feit dat de houder niet in staat is te controleren. Bovendien zijn de redenen, waarom een cheque onbetaald terugkomt van weinig belang, mits de houder verzekerd weze zijn verhaalsrechten tegen de endossanten en den trekker te behouden.

De burgerlijke en strafrechterlijke gevolgen van de uitgifte van een cheque zonder fondsbezorging blijven tot het gebied van de nationale wetgevingen behooren. (Zie :

férence de La Haye de 1912. Reproduit dans les Comptes rendus de la Conférence de Genève, p. 390.)

En ce qui concerne la seconde question, celle de savoir quelles sont les personnes sur qui un chèque peut être tiré, l'article 3 énonce le principe dit « de la capacité passive, exclusive du banquier », c'est-à-dire que seuls les établissements de crédit et les personnes exerçant la profession de banquier peuvent figurer sur un chèque en qualité de tiré.

Cette profession, qui fait de ceux qui l'exercent des dépositaires habituels de fonds, les désigne tout naturellement pour solder les instruments de paiement émis par leur clientèle. Il convient, en outre, de concentrer les chèques dans les banques qui seules sont en mesure de réaliser les grandes compensations qui évitent les déplacements de numéraire. Il faut tenir compte aussi de l'intérêt qu'ont le preneur et les porteurs successifs à se présenter aux guichets d'établissements bien connus et pourvus d'un service de comptabilité bien organisé. Un simple commerçant, à moins qu'il ne fasse d'habitude des opérations de paiement et de recouvrement pour des tiers, ne remplira pas, bien souvent, les mêmes conditions.

Le principe de la capacité passive exclusive du banquier n'est cependant pas accepté partout et l'usage est encore très répandu dans quelques pays de tirer des chèques sur des personnes n'exerçant pas cette profession. L'article 3 de la loi uniforme s'est senti de ces divergences d'opinions et tout en décidant que le chèque doit être tiré sur un banquier, il dispose en même temps que l'inobservation de cette règle ne porte pas atteinte à la validité du titre comme chèque.

Au regard de ces dispositions qui paraissent se ressentir d'une sorte d'hésitation, l'article 4 de l'annexe II réserve aux Hautes Parties Contractantes la faculté de les modifier en décidant que l'effet tiré sur un non banquier est sans valeur comme chèque. Il a été fait usage de cette réserve dans le projet de loi et l'article 3 a été modifié en conséquence. A l'appui de cette solution on peut encore faire valoir les considérations suivantes émises par les délégués belges à la Conférence de 1912 dans leur rapport sur les travaux de celle-ci : « L'usage de tirer uniquement sur les banques donne à la circulation des chèques plus de garanties. En effet, avant d'ouvrir un compte à un client et de lui permettre de tirer des chèques sur leur caisse, les établissements de crédit s'assurent de son honorabilité et de sa solvabilité. Il en résulte une négociabilité plus aisée des effets dont les souscripteurs ont fait l'objet d'une enquête au point de vue des garanties financières qu'ils présentent ».

ART. 4.

Le chèque ne peut pas être accepté. Une mention d'acceptation portée sur le chèque est réputée non écrite.

Verslag van het Centraal Comité bij de Conferentie van 's Gravenhage, van 1912. Overgenomen in de verslagen van de Conferentie van Genève, blz. 390.)

Wat de tweede vraag betreft, te weten welke de personen zijn op wie een cheque kan getrokken worden, drukt artikel 3 het principe uit dat heet : de passieve, uitsluitende bekwaamheid van den bankier, het is te zeggen dat alleen de credietinstellingen en de personen, die het beroep van bankier uitoefenen, op de cheque kunnen voorkomen in de hoedanigheid van betrokkene.

Dat beroep, dat hen die het uitoefenen tot de gewone bewaarders van fondsen maakt, wijst hen heel natuurlijk aan om de door hun cliënteel uitgegeven middelen tot betaling te vereffenen. Daarenboven komt het er op aan de cheques te concentreren in de banken die alleen in staat zijn de groote verrekeningen te doen, waardoor verplaatsing van gemunt geld vermeden wordt. Er dient eveneens rekening gehouden met het belang voor den nemer en de achtereenvolgende houders zich te kunnen aanbieden aan de loketten van welbekende instellingen met een goed ingerichte boekhouding. Een eenvoudig koopman — tenzij hij gewoonlijk voor derden betalings- en inkasseringverrichtingen doet — zal, heel vaak, aan die voorwaarden niet voldoen.

Het principe van de passieve, uitsluitende bekwaamheid van den bankier wordt nochtans niet overal aanvaard en in sommige landen komt het nog veelvuldig voor dat cheques op personen getrokken worden die dat beroep niet uitoefenen. In artikel 3 van de eenvormige wet is de invloed van die meeningsverschillen merkbaar, en hoewel bepaald wordt dat de cheque op een bankier moet getrokken worden, wordt toch terzelfdertijd beschikt dat het niet inacht nemen van dien regel geen afbreuk doet aan de geldigheid van den titel als cheque. Ten opzichte van die bepalingen waarin een soort aarzeling te merken is, wordt in artikel 4 van bijlage II aan de Hooge Verdragsluitende partijen de bevoegdheid voorbehouden die te wijzigen door te beslissen dat het effect getrokken op een persoon die geen bankier is, als cheque niet geldig is. Van dat voorbehoud werd in het wetsontwerp gebruik gemaakt en artikel 3 werd derhalve gewijzigd. Tot staving van die oplossing kan men nog de volgende overwegingen doen gelden, door de Belgische afgevaardigden op de Conferentie van 1912 uitgebracht in hun verslag over de werkzaamheden van bedoelde conferentie : « Het gebruik nl. alleen op de banken te trekken geeft aan den omloop der cheques meer warborgen. De bankinstellingen, vooraleer aan een cliënt een rekening te openen en hem toe te laten cheques te trekken op hun kas, vergewissen zich er van of de cliënt eerbaar en solvent is. Daaruit ontstaat een gemakkelijker verhandelbaarheid van de effecten, daar ze onderteekend zijn door personen wier degelijkheid op financieel gebied door een onderzoek werd uitgemaakt. »

ART. 4.

De cheque kan niet worden geaccepteerd. Eene vermelding van acceptatie op de cheque gesteld, wordt voor niet-geschreven gehouden.

Cet article déclare inapplicable aux chèques la procédure d'acceptation, ce qui est conforme aux instructions données aux délégués belges à la Conférence de La Haye. L'acceptation n'est pas compatible avec la nature du chèque, qui est un instrument de paiement et non de crédit. Le tiré reçoit mandat de payer, mais il n'a aucun engagement à prendre. Si les chèques pouvaient être soumis à l'acceptation, il s'en créerait de deux espèces, les chèques acceptés et les chèques non acceptés; ceux-ci trouveraient plus difficilement preneurs que les premiers, au détriment du développement des paiements par chèque. Dans un assez grand nombre de pays toutefois, il existe des usages qui présentent avec l'acceptation d'une lettre de change, certaines analogies sans que cependant aucune assimilation soit possible entre eux. Le tiré intervient avant le paiement pour approuver, certifier le chèque ou y apposer son visa. Le plus répandu de ces moyens est la « certification » du chèque, très usité aux États-Unis d'Amérique. Il consiste dans l'apposition sur le chèque par un employé de la banque sur laquelle il est tiré, d'une mention portant qu'il est reconnu « bon » ou « certifié » pour tout ou partie de son montant. Le tireur demande que son chèque soit certifié surtout lorsque la personne qu'il se propose de payer par chèque ne connaît pas bien sa solvabilité.

La loi uniforme ne contient aucune disposition ayant trait à la certification des chèques, mais l'article 6 de l'annexe II reconnaît aux Hautes Parties Contractantes la faculté de la prévoir dans leur législation et d'en régler les effets juridiques, à condition que ces effets ne puissent jamais se confondre avec ceux d'une acceptation.

Il n'a pas été jugé utile de faire usage de cette réserve en ce qui concerne la Belgique. Tout bien considéré, le chèque certifié ne possède plus tout à fait les caractéristiques d'un chèque véritable. C'est un titre qui engage au même degré que celui du tireur le crédit de la banque qui l'a certifié.

Bien que son emploi ne soit pas complètement inconnu dans notre pays, nos lois n'en font aucune mention et l'expérience n'a pas révélé que leur silence à son sujet ait engendré aucun inconvénient.

ART. 5.

Le chèque peut être stipulé payable :

A une personne dénommée, avec ou sans clause expresse « à ordre »;

A une personne dénommée, avec la clause « non à ordre » ou une clause équivalente;

Au porteur.

Le chèque au profit d'une personne dénommée, avec la mention « ou au porteur », ou un terme équivalent, vaut comme chèque au porteur.

Le chèque sans indication du bénéficiaire vaut comme chèque au porteur.

Dit artikel verklaart dat de acceptatie-procedure niet op de cheques van toepassing is, wat overeenstemt met de onderrichtingen aan de Belgische afgevaardigden te 's Gravenhage gegeven. De acceptatie is niet overeen te brengen met den aard van de cheque die een betaalmiddel is en geen credietmiddel. De betrokkene krijgt opdracht te betalen, maar hij moet geen enkele verbintenis aangaan. Indien voor de cheques de acceptatie gelden kon, zouden er twee soorten van cheques kunnen uitgegeven worden: de geaccepteerde en de niet-geaccepteerde cheques; die laatste zouden moeilijker nemers vinden dan de eerste, wat ten nadeele zou zijn van de toeneming van de betalingen per cheque. Nochtans bestaan in vrij talrijke landen gebruiken die eenige overeenkomst vertoonen met de acceptatie van een wisselbrief zonder dat echter eene gelijkstelling daarmee mogelijk is. De betrokkene komt vóór de betaling tusschen om de cheque goed te keuren, echt te verklaren of er zijn visum op te stellen. Het meest verspreide van die middelen is de « echt verklaring » van de cheque, zeer in gebruik in de Vereenigde Staten van Amerika. Het bestaat in het aanbrengen op de cheque, door een bediende van de bank waarop zij getrokken is, van een vermelding, waarbij de cheque « goed » of « echt verklaard » wordt voor gansch het bedrag of voor een gedeelte daarvan. De trekker vraagt dat zijn cheque echtverklaard wordt vooral wanneer de persoon, die hij per cheque wil betalen, zijn betalingsvermogen niet goed kent.

De eenvormige wet bevat geen enkele bepaling betreffende de echtverklaring van de cheques maar in artikel 6 van bijlage II wordt aan de Hooge Verdragsluitende partijen de bevoegdheid toegekend die echt verklaring in hun wetgeving te voorzien en er de juridische gevolgen van te regelen op voorwaarde dat die gevolgen nooit kunnen doorlopen met die van een acceptatie. Wat België betreft, werd het niet gepast geoordeeld van dat voorbehoud gebruik te maken. Alles wel overwogen bezit de echtverklaarde cheque niet meer de kenmerken van een echte cheque. Het is een titel, die het crediet van de bank die hem echtverklaarde, in den zelfden graad verbindt als dat van den trekker. Alhoewel het gebruik er van in ons land niet heelemaal onbekend is, vermelden onze wetten het nergens en uit de ondervinding is niet gebleken dat dit stilzwijgen tot eenig bezwaar zou aanleiding gegeven hebben.

ART. 5.

De cheque kan betaalbaar worden gesteld :

Aan eenen met name genoemden persoon, met of zonder uitdrukkelijke orderclausule;

Aan eenen met name genoemden persoon, met de clausule « niet aan order », of eene gelijkwaardige clausule;

Aan toonder.

De cheque, betaalbaar gesteld aan eenen met name genoemden persoon, met de vermelding « of aan toonder », of eene gelijkwaardige uitdrukking, geldt als cheque aan toonder.

De cheque zonder aanduiding van den nemer, geldt als cheque aan toonder.

Cet article énumère les divers modes de transmission qui peuvent affecter un chèque. A cet égard, il distingue trois espèces de chèques :

1° Le chèque à personne nominativement désignée et transmissible par la voie de l'endossement. En principe, tout chèque à personne dénommée est endossable, peu importe que la clause à ordre y soit exprimée ou non ;

2° Les chèques à personne dénommée et revêtus de la clause « non à ordre » ou de toute autre formule qui interdit de les endosser. Ils sont l'équivalent des chèques nominatifs ne contenant pas la clause à ordre émis sous l'empire de la loi de 1873. Ces chèques ne peuvent être transmis ni par endossement, ni par tradition de la main à la main. Ils ne peuvent être transmis que dans la forme et avec les effets d'une cession ordinaire de créance. (Voir ci-dessous article 14.)

3° Le chèque au porteur. Cette dernière espèce de chèques est transmissible par simple tradition.

Un chèque peut être au porteur et en même temps transmissible par la voie de l'endossement, mais pour qu'il en soit ainsi, il faut que la clause à ordre y ait été insérée. Quand il est stipulé payable « au porteur ou à son ordre » tout preneur peut le transmettre à son choix par tradition ou par endossement. (Voir rapport du Comité de rédaction à la Conférence de Genève, Comptes rendus, p. 93, § 35.)

Des doutes s'élèvent parfois sur la portée exacte des clauses concernant le mode de transmission contenues dans un chèque. C'est ainsi qu'il se rencontre des chèques portant tout à la fois le nom d'un preneur et la clause « au porteur ». D'autres cas d'ambiguïté se présentent également. Il avait été proposé à la Conférence de Genève de les résoudre au moyen d'une disposition portant que le chèque revêtu par le tireur de plusieurs clauses de transmission serait réputé transmissible conformément à la clause la plus large. Mais il a paru plus expédient de prévoir et de solutionner les cas de conflits qui se présentent avec le plus de fréquence. C'est l'objet des deux derniers alinéas de l'article 5.

ART. 6.

Le chèque peut être à l'ordre du tireur lui-même.

Le chèque peut être tiré pour le compte d'un tiers.

Le chèque ne peut être tiré sur le tireur lui-même, sauf dans le cas où il s'agit d'un chèque tiré entre différents établissements d'un même tireur.

Cette exception ne s'applique pas aux chèques au porteur.

Tandis que la lettre de change peut être tirée sur le tireur lui-même, il n'en est pas ainsi du chèque, hormis une seule exception : c'est le cas où le chèque est tiré d'un établissement sur un autre appartenant tous deux au même orga-

In dit artikel worden de verschillende manieren van overdracht opgenoemd die op een cheque kunnen toegepast worden. Onder dat opzicht worden in dit artikel drie soorten van cheques onderscheiden :

1° De cheque aan een met name genoemden persoon en overdraagbaar door middel van endossement. Principieel kan elke cheque aan een met name genoemden persoon geëndosseerd worden, onverschillig of de orderclausule er al of niet op uitgedrukt is ;

2° De cheques aan een met name genoemden persoon, voorzien van de clausule « niet aan order » of van het om het even welke formule, die verbiedt ze te endosseeren. Die cheques zijn het equivalent van de cheques op naam, zonder de orderclausule, uitgegeven onder het regime van de wet van 1873. Bedoelde cheques kunnen overgedragen worden noch door endossement noch door rechtstreekse terhandstelling. Zij kunnen slechts overgedragen worden in den vorm en met de gevolgen van een gewone overdracht van schuldvordering. (Zie hierna art. 14.)

3° De cheque aan toonder. Dit laatste soort cheque is overdraagbaar door gewone terhandstelling.

Een cheque kan aan toonder zijn en te gelijktijd overdraagbaar door middel van het endossement, maar daartoe moet de orderclausule op de cheque voorkomen. Wanneer zij betaalbaar gesteld wordt « aan toonder of aan zijn order » kan elke nemer haar overdragen naar zijn keuze of door terhandstelling of door endossement. (Zie Verslag van het Redactiecomité, bij de Conferentie van Genève. Verslagen blz. 93 § 35.)

Soms ontstaat twijfel omtrent de juiste beteekenis van de clausulen betreffende de wijze van overdracht, die op een cheque voorkomen. Aldus zijn er cheques die terzelfdertijd den naam van een nemer en de clausule « aan toonder » bevatten. Nog andere gevallen van dubbelzinnigheid komen voor. Aan de Conferentie van Genève was voorgesteld geworden die gevallen op de lossen door middel van een bepaling houdende dat de cheque door den trekker met verschillende clausulen van overdracht bekleed, zou aangezien worden als overdraagbaar overeenkomstig de ruimste clausule. Maar het is praktischer gebleken de gevallen te voorzien en op te lossen, waarin er zich het veelvuldigst geschillen voordoen. Dat geschiedt in de laatste twee alinea's van artikel 5.

ART. 6.

De cheque kan worden getrokken aan de order van den trekker.

De cheque kan worden getrokken voor rekening van eenen derde.

De cheque kan niet worden getrokken op den trekker zelf, behalve wanneer het betreft een cheque getrokken tusschen verschillende kantoren van een zelfden trekker.

Die uitzondering is niet van toepassing op de cheques aan toonder.

Terwijl de wisselbrief niet op den trekker zelf kan getrokken worden, is zulks het geval niet met de cheque, behoudens een uitzondering : namelijk het geval waarin de cheque getrokken is van een kantoor op een ander,

nisme bancaire. La même exception est admise dans le droit belge actuel.

Cependant, l'usage de chèques tirés sur le tireur lui-même, dans d'autres cas encore que celui où il s'agit d'une succursale, est assez répandu dans plusieurs Etats et, à la demande de leurs délégués, une réserve a été admise pour leur permettre de conserver cet usage. (V. annexe II, article 8.)

Il n'y a pas lieu de recourir à cette réserve. L'effet tiré sur le tireur lui-même ne possède plus tous les caractères essentiels d'un chèque. Ce n'est plus un mandat de payer donné à un tiers, mais une obligation assumée par le tireur lui-même : pareil effet s'apparente davantage au billet à ordre qu'au chèque.

L'article 9 de l'annexe II autorise une seconde dérogation à la disposition contenue dans le 3^e alinéa de l'article 6.

Parmi les Etats qui tout en interdisant les chèques tirés sur le tireur lui-même font cependant une exception en faveur de ceux qui sont tirés d'un établissement sur un autre dépendant du même banquier, il en est plusieurs qui excluent ces derniers quand ils sont au porteur. L'article 9 permet à ces Etats de maintenir cette règle dans leur législation.

L'exclusion des chèques au porteur est motivée par des raisons du caractère le plus sérieux. Pareils chèques tirés d'une succursale sur une autre relevant du même établissement de crédit se confondraient à beaucoup d'égard avec des billets de banque. Les autoriser permettrait aux banques possédant des succursales nombreuses de lancer dans la circulation des effets transmissibles de la main à la main, payables à vue en une foule d'endroits et susceptibles de circuler pendant un certain temps, tout comme si le tireur bénéficiait du privilège d'émission. En conséquence une disposition interdisant l'émission de chèques au porteur tirés sur le tireur lui-même a été ajoutée à l'article 6. (Voir article 3 du projet de loi.)

ART. 7.

Toute stipulation d'intérêts insérée dans le chèque est réputée non écrite.

La stipulation d'intérêts ne se concilie guère avec la notion du mandat de payer à vue une somme déterminée qui est à la base du chèque. Si l'on tient compte, en outre, de la brièveté du délai de présentation des chèques émis et payables dans le même pays, la stipulation d'intérêts apparaît comme une complication sans utilité dans l'emploi de cet instrument de paiement.

ART. 8.

Le chèque peut être payable au domicile d'un tiers, soit dans la localité où le tiré a son domicile, soit dans une au-

beide tot dezelfde bankinstelling behorende. Diezelfde uitzondering is thans in het Belgisch recht reeds aanvaard.

Nochtans komt het gebruik cheques te trekken op den trekker zelf, in andere gevallen nog dan wanneer het een filiale geldt, tamelijk veelvuldig voor in verschillende Staten en, op verzoek van hun afgevaardigden, werd een voorbehoud aangenomen, waardoor hun de bevoegdheid gegeven werd dat gebruik te laten bestaan. (Zie bijlage II, artikel 8.)

Er is geen aanleiding om van dat voorbehoud gebruik te maken. Het effect op den trekker zelf getrokken bezit de essentiële kenmerken van de cheque niet meer. Het is geen opdracht tot betalen meer aan een derde gegeven, maar een door den trekker zelf op zich genomen verplichting : dergelijk effect is nauwer verwant met het orderbriefje dan met de cheque.

Artikel 9 van bijlage II laat een tweede afwijking toe van de in de 3^e alinea van artikel 6 vervatte bepaling.

Onder de Staten, die, ofschoon zij verbieden cheques op den trekker zelf te trekken, nochtans een uitzondering maken ten behoeve van de cheques, getrokken van één kantoor op een ander, dat van denzelfden bankier afhangt, zijn er verschillende die dergelijke cheques verbieden wanneer zij aan toonder zijn. Artikel 9 laat aan die Staten toe dien regel in hun wetgeving te handhaven.

De uitsluiting van de cheques aan toonder steunt op de meest gewichtige gronden. Dergelijke cheques, getrokken van een filiale op een andere, afhangende van dezelfde credietinstelling, zouden, in menig opzicht, met bankbiljetten kunnen gelijkgesteld worden.

Dergelijke cheques toelaten, zou aan de banken met talrijke filialen de mogelijkheid aan de hand doen, effecten in omloop te brengen, die van hand tot hand overdraagbaar zouden zijn, betaalbaar op zicht in talrijke plaatsen, en die een tijd lang in omloop zouden kunnen blijven, alsof de trekker het voorrecht bezat bankbiljetten uit te geven.

Derhalve werd aan artikel 6 een bepaling toegevoegd waarbij verboden wordt cheques aan toonder, op den trekker zelf getrokken, uit te geven. (Zie artikel 3 van het Wetsontwerp.)

ART. 7.

Elk rentebeding in de cheque opgenomen, wordt voor niet-gescreven gehouden.

Het bedingen van rente is niet goed overeen te brengen met het begrip van de opdracht om op zicht een bepaalde som te betalen, die de cheque ten grondslag ligt. Wanneer men daarenboven rekening houdt met den korten duur van den termijn van aanbidding van cheques, in het zelfde land uitgegeven en betaalbaar, dan komt het bedingen van rente als een nuttelooze verwickeling voor in het bezigen van dit betaalmiddel.

ART. 8.

De cheque kan betaalbaar zijn aan het domicilie van eenen derde, hetzij in de plaats waar de betrokkene zijne

tre localité, à condition toutefois que le tiers soit banquier.

Cette disposition, qu'il convient de rapprocher de l'article 13 de la loi uniforme sur la lettre de change, concerne les effets dénommés parfois « chèques domiciliés ». Leur usage est très général bien que nombre de lois et notamment la loi belge n'en fassent aucune mention. Il a donc été jugé utile de prévoir dans la loi uniforme la faculté de désigner un lieu, distinct du domicile du tiré, où le chèque devra être présenté au paiement et, le cas échéant, être protesté.

La domiciliation est particulièrement utile lorsque le banquier tiré n'a pas d'agence dans la localité où le chèque est payable.

Par application du principe de la capacité passive exclusive du banquier, le tiers chez qui le chèque est domicilié doit lui-même être un banquier. Les Etats contractants qui n'acceptent pas ce principe, sont autorisés par l'article 10 de l'annexe II à permettre la domiciliation chez des tiers n'exerçant pas la profession de banquier. Le projet de loi consacrant le principe de la capacité passive, l'usage de cette réserve ne se concevrait pas.

ART. 9.

Le chèque dont le montant est écrit à la fois en toutes lettres et en chiffres vaut, en cas de différence, pour la somme écrite en toutes lettres.

Le chèque dont le montant est écrit plusieurs fois, soit en toutes lettres, soit en chiffres, ne vaut, en cas de différence, que pour la moindre somme.

ART. 10.

Si le chèque porte des signatures de personnes incapables de s'obliger par chèque, des signatures fausses ou des signatures de personnes imaginaires, ou des signatures qui, pour toute autre raison, ne sauraient obliger les personnes qui ont signé le chèque, ou au nom desquelles il a été signé, les obligations des autres signataires n'en sont pas moins valables.

ART. 11.

Quiconque appose sa signature sur un chèque, comme représentant d'une personne pour laquelle il n'avait pas le pouvoir d'agir, est obligé lui-même en vertu du chèque et, s'il a payé, a les mêmes droits qu'aurait eu le prétendu représenté. Il en est de même du représentant qui a dépassé ses pouvoirs.

woonplaats heeft, hetzij in een andere plaats, mits echter de derde een bankier zij.

Deze bepaling, die te vergelijken is met artikel 13 van de eenvormige wet op den wisselbrief, heeft betrekking op de effecten die soms « gedomicilieerde cheques » genoemd worden. Het gebruik daarvan is zeer algemeen, hoewel tal van wetten en onder meer de Belgische wet er geen gewag van maken. Het werd derhalve nuttig geacht in de eenvormige wet het recht te voorzien een plaats aan te duiden, die verschilt van de woonplaats van den betrokkene, waar de cheque ter betaling zal moeten aangeboden en eventueel geprotesteerd worden.

De domicilieering is bijzonder nuttig wanneer de betrokken bankier in de plaats waar de cheque betaalbaar is, geen agentschap heeft.

Bij toepassing van het principie van de passieve, uitsluitende bekwaamheid van den bankier, moet de derde, bij wien de cheque gedomicilieerd is, zelf een bankier zijn. De Verdragsluitende Staten, die dat beginsel niet aannemen, zijn bij artikel 10 van bijlage II er toe gemachtigd de domicilieering toe te laten bij derden die het beroep van bankier niet uitoefenen. Daar het wetsontwerp het principie van de passieve bekwaamheid bijtreedt, zou het niet in te denken zijn dat van dat voorbehoud gebruik zou gemaakt worden.

ART. 9.

De cheque waarvan het bedrag voluit in letters en tevens in cijfers is geschreven, geldt, in geval van verschil, ten beloope van de som voluit in letters geschreven.

De cheque, waarvan het bedrag meerdere malen is geschreven, hetzij voluit in letters, hetzij in cijfers, geldt, in geval van verschil, slechts ten beloope van de kleinste som.

ART. 10.

Indien de cheque handteekeningen draagt van personen, welke onbekwaam zijn om zich door middel van een cheque te verbinden, valsche handteekeningen of handteekeningen van verdichte personen, of handteekeningen welke, onverschillig om welke andere reden, de personen welke ze hebben geteekend of in wier naam deze is geteekend niet zouden kunnen verplichten, zijn de verbintenissen der andere onderteekenaars desnoettemin geldig.

ART. 11.

Ieder, die zijn handteekening op een cheque plaats als vertegenwoordiger van eenen persoon voor wien hij niet de bevoegdheid had te handelen, is zelf krachtens de cheque gebonden, en, betaald hebbende, heeft hij dezelfde rechten als de beweerdte vertegenwoordigde zou hebben gehad. Hetzelfde geldt ten aanzien van den vertegenwoordiger, die, zijne bevoegdheid heeft overschreden.

ART. 12.

Le tireur est garant du paiement. Toute clause par laquelle le tireur s'exonère de cette garantie est réputée non écrite.

Ces dispositions reproduisent textuellement les articles 6, 7, 8 et 9 de la loi sur la lettre de change dont l'Exposé des motifs de cette loi a donné le commentaire. L'unique différence qui les sépare s'observe dans l'article 12 qui n'impose pas au tireur l'obligation de garantir l'acceptation.

Les règles énoncées dans ces quatre articles sont plus explicites et plus complètes que celles que l'on peut dégager de la législation en vigueur dans notre pays, et que les tribunaux ont généralement appliquées, mais elles ne s'en écartent formellement que sur un seul point : les prescriptions édictées par l'article 9 enlèvent aux tribunaux le pouvoir qu'ils possèdent actuellement d'apprécier souverainement, d'après toutes les circonstances de fait, quel est le montant exact de la somme à payer inscrit sur un chèque.

ART. 13.

Si un chèque incomplet à l'émission a été complété contrairement aux accords intervenus, l'observation de ces accords ne peut être opposée au porteur, à moins qu'il n'ait acquis le chèque de mauvaise foi ou que, en l'acquérant, il ait commis une faute lourde.

Il n'est pas rare de voir mettre en circulation des chèques ne contenant pas au moment de leur émission toutes les énonciations prescrites par les articles 1^{er} et 2, mais qui, dans l'intention des parties, doivent être complétés par la suite, de façon qu'au moment de leur présentation au paiement, ils réunissent toutes les conditions de validité requises. Ce genre de titres est dénommé « chèque en blanc ».

La disposition contenue dans l'article 13 résout l'un des problèmes que peut faire naître l'emploi de ce genre de chèques. Une disposition identique figure dans la loi sur la lettre de change et voici comment le rapport du Comité de rédaction à la Conférence de Genève en expose l'économie :

« Le titre en blanc soulève de nombreuses questions dont la première est celle de savoir si, dans le cas où le porteur a rempli les blancs abusivement, c'est-à-dire contrairement aux accords intervenus entre lui et le signataire, et où le titre ainsi abusivement complété est passé entre les mains d'un tiers porteur de bonne foi, l'abus peut être opposé à ce dernier.

» Le texte résout cette question négativement en décidant que, si le titre après avoir été complété, a été acquis sans mauvaise foi ni faute lourde, les exceptions basées sur l'insertion de clauses non conformes aux accords ne sont pas opposables au porteur de bonne foi. C'est là une conséquence de l'idée plus générale (respect dû à la

ART. 12.

De trekker staat in voor de betaling. Elk beding waardoor de trekker zich van deze verplichting beëldigt, wordt niet geschreven gehouden.

De bepalingen nemen woordelijk de artikelen 6, 7, 8 en 9 van de wet op den wisselbrief over. De memorie van toelichting van die wet heeft het commentaar op bedoelde artikelen gegeven. Het eenig verschil dat hen scheidt, is te vinden in artikel 12, dat aan den trekker de verplichting niet oplegt voor de acceptatie in te staan.

De in deze vier artikelen uitgedrukte regelen zijn duidelijker en vollediger dan die welke uit de in ons land van kracht zijnde wetgeving kunnen opgemaakt worden, en welke de rechtbanken over het algemeen toegepast hebben; maar zij wijken slechts op een punt formeel van die regelen af : de door artikel 9 uitgevaardigde voorschriften ontnemen aan de rechtbanken het recht dat hun thans toegekend wordt, om in hoogste instantie, volgens al de feitelijke omstandigheden, te oordeelen welk het juiste, op de cheque vermeld bedrag is van de te betalen som.

ART. 13.

Indien een cheque welke, onvolledig ten tijde der uitgifte, is aangevuld in strijd met hetgeen is overeengekomen, kan de niet-naleving van die overeenkomsten niet worden tegengeworpen aan den houder, tenzij hij de cheque te kwader trouw heeft verkregen of bij de verkrijging een grove fout heeft begaan.

Het komt niet zelden voor dat cheques in omloop gebracht worden, waarop, op het oogenblik van de uitgifte, niet al de vermeldingen voorkomen, die door de artikelen 1 en 2 voorgeschreven worden, maar die, naar de bedoeling van de partijen, later moeten aangevuld worden, zoodat zij op het oogenblik van hun aanbieding ter betaling aan al de vereischte voorwaarden voldoen om geldig te zijn. Dit soort van titels wordt « blanco-cheque » genoemd.

De in artikel 13 voorkomende bepaling lost een der vraagstukken op, die uit het bezigen van dit soort cheques kunnen ontstaan. Eene zelfde bepaling komt voor in de wet op den wisselbrief en ziehier hoe het verslag van het redactiecomité bij de Conferentie van Genève er de inrichting en de werking van uiteenzet :

« De blanco-titel doet menige vraag oprijzen, waarvan de eerste is : te weten of, in het geval, waarin de houder abusievelijk de blanco's ingevuld heeft, het is te zeggen in strijd met hetgeen tusschen hem en den onderteekenaar overeengekomen is, en waarin de aktus abusievelijk aangevulde titel overgegaan is in de handen van een derdehouder te goeder trouw, het misbruik aan dien laatste kan tegengeworpen worden.

De tekst lost die vraag ontkennend op en beschikt dat, indien de titel, na aangevuld geweest te zijn, verkregen is geworden zonder kwade trouw, noch grove fout, de excepties, gegrond op de invoeging van bedingen die niet overeenkomen met de aangegane verbintenissen, aan den houder te goeder trouw niet kunnen tegengeworpen wor-

croyance légitime du porteur) dont l'article 16 fait une autre application.

» On s'est demandé également si, lorsque le titre était acquis avant que les blancs aient été remplis, l'acquéreur avait le droit, de la même façon que le preneur originaire, de remplir ces blancs. Sur ce point, il a été établi seulement que si l'acquéreur remplissait les blancs, même abusivement, et que s'il transmettait ensuite la lettre à un tiers de bonne foi, les exceptions provenant de l'insertion de clauses abusives ne pourraient être opposées à ce dernier ». (Voir Comptes rendus de la Conférence de Genève sur la lettre de change, p. 131, § 35.)

L'article 11 de l'annexe II permet aux Etats Contractants où le fait de légiférer sur le chèque en blanc soulèverait des objections à raison des abus auxquels ce genre d'effets peut donner lieu, de ne pas introduire l'article 13 dans leur législation nationale. La question de savoir si l'usage de cette faculté se recommandait s'est posée pour la lettre de change exactement dans les mêmes termes. Lors de l'examen du projet concernant celle-ci, la Commission de la Chambre des Représentants a exprimé l'avis que l'article relatif à la lettre en blanc devait être maintenu. Les raisons développées à l'appui de cette conclusion ont autant de portée à l'égard du chèque qu'à l'égard de la lettre de change. (Voir rapport de la Commission, Document n° 238, p. 3-6.)

CHAPITRE II.

De la transmission.

La Conférence de Genève s'est longuement arrêtée à l'examen des articles concernant les modes de transmission du chèque. Par un louable souci de maintenir un parallélisme aussi accusé que possible entre la loi uniforme sur la lettre de change et la loi sur le chèque, elle a repris les dispositions relatives à l'endossement inscrites dans la première de ces lois toutes les fois qu'elles étaient compatibles avec le caractère du chèque. Nonobstant le titre qui lui a été attribué « De la transmission », le chapitre II traite presque exclusivement de l'endossement.

ART. 14.

Le chèque stipulé payable au profit d'une personne dénommée avec ou sans clause expresse « à ordre » est transmissible par la voie de l'endossement.

Le chèque stipulé payable au profit d'une personne dénommée avec la clause « non à ordre » ou une clause équi-

den. Dat is een gevolg van het meer algemeen begrip (eerbied verschuldigd aan de rechtmatige meening van den houder) waarvan in artikel 16 een andere toepassing voorkomt.

Men heeft zich eveneens afgevraagd of de verkrijger, indien de titel verkregen werd vóór het invullen der blanco's, het recht had, op dezelfde wijze als de oorspronkelijke nemer, die blanco's in te vullen. Omtrent dat punt is er alleen vastgesteld geworden dat, indien de verkrijger de blanco's zelfs abusievelijk invulde, en indien hij vervolgens den brief aan een derde te goeder trouw overmaakte, de excepties ontstaan uit de invoeging van abusieve bedingen, aan dien laatste niet zonden kunnen tegen-gevoerd worden. » (Zie : Verslagen van de Conferentie van Genève over den wisselbrief, blz. 131, § 35.)

Artikel 11 van bijlage II laat de Verdragsluitende Staten, waar het feit wetten uit te vaardigen op blanco-cheques tegenwerpingen zou kunnen doen oprijzen, nl. wegens de misbruiken, waartoe dit soort effecten aanleiding zou kunnen geven, de vrijheid artikel 13 niet in hun nationale wetgeving in te voeren. De vraag te weten of het gebruik maken van die bevoegdheid aan te bevelen was, werd in dezelfde bewoordingen gesteld voor den wisselbrief. Bij het onderzoek in zake het wetsontwerp op den wisselbrief, drukte de Commissie van de Kamer der Volksvertegenwoordigers de meening uit dat het artikel betreffende den blanco-wisselbrief moest gehandhaafd worden. De tot staving van die conclusie uiteengezette redenen hebben evenveel beteekenis ten opzichte van de cheque als van den wisselbrief. (Zie Verslag van de Commissie, Bescheid, n° 238, blz. 3 tot 6.)

HOOFDSTUK II.

Van de overdracht van cheques.

De Conferentie van Genève heeft zich langdurig beziggehouden met het onderzoek van de artikelen betreffende de wijzen van overdracht van de cheque. Gedreven door een lofwaardige bezorgdheid om een zoo streng mogelijk volgehouden parallelisme te handhaven tusschen de eenvormige wet op den wisselbrief en de wet op de cheque, heeft de Conferentie de bepalingen betreffende het endossement, voorzien in de eerste der wetten, overgenomen zoo dikwijls als zij strookten met den aard van de cheques. Niettegenstaande den titel « Van de overdracht » die aan hoofdstuk II gegeven is geworden, wordt daarin bijna uitsluitend over het endossement gehandeld.

ART. 14.

De cheque, die betaalbaar is gesteld aan eenen met name genoemden persoon met of zonder uitdrukkelijke orderclausule, kan door middel van endossement worden overgedragen.

De cheque, die betaalbaar is gesteld aan eenen met name genoemden persoon met de clausule « niet aan order »,

valente n'est transmissible que dans la forme et avec les effets d'une cession ordinaire.

L'endossement peut être fait même au profit du tireur ou de tout autre obligé. Ces personnes peuvent endosser le chèque à nouveau.

ART. 15.

L'endossement doit être pur et simple. Toute condition à laquelle il est subordonné est réputée non écrite.

L'endossement partiel est nul.

Est également nul l'endossement du tiré.

L'endossement au porteur vaut comme endossement en blanc.

L'endossement au tiré ne vaut que comme quittance, sauf dans le cas où le tiré a plusieurs établissements et où l'endossement est fait au bénéfice d'un établissement autre que celui sur lequel le chèque a été tiré.

Il a été dit plus haut dans le commentaire de l'article 5 que trois modes de transmission sont prévus par la loi uniforme : l'endossement, pour le chèque dont le bénéficiaire est nominativement désigné, la simple tradition, pour le chèque au porteur, les formes d'une cession ordinaire de créance, pour le chèque revêtu de la clause « non à ordre ».

L'endossement est considéré comme le mode normal de transmission pour le chèque à personne dénommée. En conséquence, en l'absence d'indication contraire formellement exprimée, tout chèque à personne dénommée est endossable, que la clause à ordre y soit exprimée ou qu'elle y soit passée sous silence. Cette règle, énoncée dans le premier alinéa de l'article 14, possède une souplesse qui fait défaut à la législation actuellement en vigueur dans notre pays. Il n'est pas possible aujourd'hui d'endosser un chèque qui ne renferme pas la clause à ordre.

Nous avons vu ci-dessus que si la clause « non à ordre » a pour effet de rendre un chèque à personne dénommée intransmissible par la voie de l'endossement, elle ne prive pas le porteur de tout moyen d'en transférer la propriété. Mais dans quelques pays il est fait usage de chèques intransmissibles d'une façon absolue et l'article 7 de l'annexe II permet aux Etats contractants d'introduire dans la loi une disposition prévoyant l'existence de chèques de cette espèce. On n'aperçoit pas l'utilité que pourrait présenter dans notre pays la création de chèques ne pouvant faire l'objet d'aucun transfert et que seul et à l'exclusion de toute autre personne pourrait toucher le bénéficiaire qui y est désigné.

Toute créance, en principe, est transmissible et notre droit ne connaît guère de restriction à la faculté pour le propriétaire d'une créance d'en disposer. Prévoir en matière de chèque une exception, serait introduire dans la

of eene gelijkwaardige clause, kan slechts worden overgedragen in den vorm en met de rechtsgevolgen van eene gewone cession.

Het endossement kan zelfs ten bate van trekker of van elken anderen verbondene worden gedaan. Deze personen kunnen de cheque opnieuw endosseren.

ART. 15.

Het endossement moet onvoorwaardelijk zijn. Elk voorwaarde waaronder het is gedaan, wordt voor niet geschreven gehouden.

Het gedeeltelijk endossement is nietig.

Eveneens is nietig het endossement van den betrokkene.

Het endossement aan toonder geldt als endossement in blanco.

Het endossement aan den betrokkene geldt slechts als quitantie behoudens wanneer de betrokkene meerdere kantoren heeft en wanneer het endossement heeft plaats gehad ten behoeve van een ander kantoor, dan dat waarop de cheque is getrokken.

Hierboven, in het Commentaar op artikel 5, is gezegd geworden dat in de eenvormige wet drie wijzen van overdracht voorzien zijn : het endossement voor de cheque waarvan de nemer met den naam aangeduid is, de eenvoudige terhandstelling, voor de cheque aan toonder, de vormen van een gewone overdracht van schuldvordering voor de cheque met de clause « niet aan order ».

Het endossement wordt beschouwd als de normale wijze van overdracht voor de cheque aan een met name genoemden persoon.

Dientengevolge kan elke cheque bij gebreke van eene formeel uitgedrukte tegenstrijdige aanduiding, geëndosseerd worden, onverschillig of de order-clausule er op voorkomt of dat er geen melding van gemaakt wordt. Deze regel, in de eerste alinea van artikel 14 uitgedrukt, vertoont een lenigheid die aan de in ons land van kracht zijnde wetgeving onthrekt. Het is thans niet mogelijk eene cheque te endosseren waarop de orderclausule niet voorkomt.

Wij hebben hierboven gezien dat, indien de clause « niet aan order » voor gevolg heeft eene cheque aan een met name genoemden persoon onoverdraagbaar te maken door middel van het endossement, bedoelde clause den houder toch niet elk middel ontnemt om er den eigendom van over te dragen. Maar in enkele landen worden cheques gebezigd, die absoluut onoverdraagbaar zijn en artikel 7 van bijlage II laat de Verdragsluitende Staten vrij in de wet een bepaling in te voeren waarbij het bestaan van soortgelijke cheques voorzien wordt. Men ziet niet in welk belang het voor ons land zou kunnen hebben cheques uit te geven, die op geenerlei wijze kunnen overgedragen worden en die de daarop aangeduide nemer, alleen en met uitsluiting van elken anderen persoon, zou kunnen incasseren.

Elke schuldvordering is principieel overdraagbaar en onze rechtsleer kent om zoo te zeggen voor den eigenaar van een schuldvordering geene beperking van de bevoegdheid om daarover te beschikken. In zake cheques een uit-

loi une dérogation grave au droit commun et dont les avantages au point de vue pratique n'apparaissent pas.

En droit belge actuel, tout chèque peut être transmis en observant les prescriptions de l'article 1690 du Code civil.

Aucune disposition de la loi uniforme ne spécifie explicitement que le mode de transmission imposé par le tireur d'un chèque ne peut être changé ultérieurement par les porteurs successifs de ce chèque. Mais il ne fait aucun doute que telle est bien la portée de la loi. Cette conclusion découle de plusieurs de ses dispositions.

« Selon l'article 20, un chèque au porteur ne peut pas être converti par la voie de l'endossement en un chèque à ordre. L'alinéa 4 de l'article 15 dispose que l'endossement au porteur vaut comme endossement en blanc. Un chèque endossable, revêtu d'un endossement au porteur n'est donc pas transformé en un chèque au porteur. Quant à la question de savoir si un chèque endossable peut être transformé en un chèque non endossable ou vice versa, elle doit être selon le présent article et suivant l'alinéa 2 de l'article 18, résolue de la même manière que pour la lettre de change, c'est-à-dire, dans le sens de l'impossibilité de changer le mode de transmission ». (Rapport du Comité de rédaction, Comptes rendus de la Conférence de Genève, p. 96, § 55.)

L'article 15, reproduisant à cet égard la loi uniforme sur la lettre de change, dispose que l'endossement doit être pur et simple, et qu'il ne peut être partiel. L'endossement conditionnel et l'endossement partiel sont, en effet, manifestement incompatibles avec la nature du chèque. Ces solutions sont celles du droit belge, mais ce dernier ne répute pas non écrite la condition ajoutée à un endossement ainsi qu'en décide la loi uniforme. Aujourd'hui l'endossement conditionnel fait perdre à l'effet dans lequel il est inséré le caractère d'un chèque. Il cesse de valoir comme tel.

Le tiré ne peut endosser un chèque. Pareil endossement est nul parce que le tiré prendrait alors à sa charge l'obligation de payer le montant du chèque à un porteur subséquent sans considération de l'existence de fonds disponibles. Cet endossement équivaldrait par ses effets à une acceptation.

Le dernier alinéa de l'article 15 indique que les effets d'un endossement au tiré ne peuvent être que de valoir comme quittance. « Toutefois, dans un cas spécial, l'endossement au tiré aura les effets d'un endossement ordinaire, à savoir dans le cas où le tiré a plusieurs établissements et où l'endossement est fait au profit d'un établissement distinct de celui sur lequel le chèque a été tiré. L'idée qui inspire cette exception est la suivante : un chèque tiré sur une succursale d'une banque peut être présenté au paiement dans un autre établissement de la même banque. Ce dernier établissement ne sachant pas si le tireur a réellement des fonds disponibles, ne veut pas payer

zondering voorzien, zou gelijkstaan met in de wet een ernstige afwijking van het gemeen recht in te voeren, waarvan de voordeelen op praktisch gebied niet te bespeuren zijn.

In het tegenwoordig Belgisch recht, kan iedere cheque overgedragen worden mits inachtneming van de voorschriften van artikel 1690 van het Burgerlijk Wetboek.

Geen enkele bepaling van de eenvormige wet zegt uitdrukkelijk dat de wijze van overdracht door den trekker van een cheque opgelegd, later door de achtereenvolgende houders van die cheque niet kan veranderd worden. Maar er is geen twijfel dat zulks wel de ware beteekenis van de wet is. Deze conclusie is uit verschillende van de bepalingen dier wet op te maken.

« Volgens artikel 20 kan een cheque aan toonder door middel van het endossement niet in een cheque aan order veranderd worden. De 4^e alinea van artikel 15 bepaalt dat het endossement aan toonder als endossement in blanco geldt. Een endosseerbare cheque, voorzien van een endossement aan toonder, wordt dus niet in een cheque aan toonder veranderd. Wat de vraag betreft, te weten of een endosseerbare cheque in een niet-endosseerbare kan veranderd worden en omgekeerd, zij moet volgens dit artikel en volgens alinea 2 van artikel 18, op dezelfde wijze opgelost worden als voor den wisselbrief, het is te zeggen, in den zin dat de wijze van overdracht onmogelijk kan veranderd worden ». (Verslag van het Redactiecomité. Verslagen van de Conferentie van Geneve, blz. 96 § 55.)

Artikel 15, dat onder dit opzicht de eenvormige wet op den wisselbrief overneemt, bepaalt dat het endossement onvoorwaardelijk moet zijn en niet gedeeltelijk. Het voorwaardelijk endossement en het gedeeltelijke endossement zijn, inderdaad, onverenigbaar met den aard van de cheque. Die oplossingen zijn die, welk ook in de Belgische rechtsleer gelden, maar die rechtsleer houdt de aan een endossement toegevoegde voorwaarde niet voor niet-geschreven, zooals de eenvormige wet doet. Heden ten dage doet het voorwaardelijk endossement aan het effect waarop het ingevoegd is, het karakter van een cheque verliezen. De cheque houdt op als dusdanig te gelden.

De betrokkene kan geen cheque endosseeren. Dergelijk endossement is nietig, omdat de betrokkene dan de verplichting te zijnen laste neemt het bedrag van de cheque te betalen aan een volgenden houder, zonder in acht te nemen of er beschikbare fondsen bestaan. Wegens zijn gevolgen zou dat endossement gelijkstaan met een acceptatie.

De laatste alinea van artikel 15 duidt aan dat de gevolgen van een endossement aan den betrokkene slechts daarin kunnen bestaan dat het als quitantie geldt. « Nochtans zal in een bijzonder geval het endossement aan den betrokkene de gevolgen hebben van een gewoon endossement, te weten : in het geval waarin de betrokkene verschillende kantoren heeft en waarin het endossement plaats gehad heeft ten behoeve van een ander kantoor dan dat waarop de cheque getrokken is geworden. De uitzondering berust op de volgende redeneering : een cheque getrokken op een filiale van een bank kan ter betaling aangeboden worden in een ander kantoor van dezelfde bank. Dit laatste kantoor, in de

le chèque, mais il peut le prendre à escompte. Il doit alors être considéré comme preneur du chèque et non comme tiré ». (Rapport du Comité de rédaction, Comptes rendus de la Conférence de Genève, p. 96, § 61.)

Cette règle s'applique aussi bien dans le cas où les deux établissements ont leur siège dans la même localité que dans celui où ils sont situés dans des localités différentes.

ART. 16.

L'endossement doit être inscrit sur le chèque ou sur une feuille qui y est attachée (allonge). Il doit être signé par l'endosseur.

L'endossement peut ne pas désigner le bénéficiaire ou consister simplement dans la signature de l'endosseur (endossement en blanc). Dans ce dernier cas, l'endossement, pour être valable, doit être inscrit au dos du chèque ou sur l'allonge.

Cet article règle les formes de l'endossement. Il est la reproduction textuelle de l'article 13 de la loi uniforme sur la lettre de change. Il suffira de rappeler ici qu'il n'autorise pas l'endossement par acte séparé, forme valable aujourd'hui, et qu'il règle les formes de l'endossement en blanc, ce que ne fait pas la loi actuelle.

ART. 17.

L'endossement transmet tous les droits résultant du chèque.

Si l'endossement est en blanc, le porteur peut :

- 1° Remplir le blanc, soit de son nom, soit du nom d'une autre personne;
- 2° Endosser le chèque de nouveau en blanc ou à une autre personne;
- 3° Remettre le chèque à un tiers, sans remplir le blanc et sans l'endosser

ART. 18.

L'endosseur est, sauf clause contraire, garant du paiement.

Il peut interdire un nouvel endossement; dans ce cas, il n'est pas tenu à la garantie envers les personnes auxquelles le chèque est ultérieurement endossé.

ART. 19.

Le détenteur d'un chèque endossable est considéré comme porteur légitime s'il justifie de son droit par une suite ininterrompue d'endossements, même si le dernier endossement est en blanc. Les endossements biffés sont, à cet égard, réputés non écrits. Quand un endossement en blanc

onwetendheid of de trekker werkelijk fonds beschikbaar heeft, wil de cheque niet betalen, doch het kan de cheque in disconto nemen. Bedoeld kantoor moet dan als nemer van de cheque en niet als betrokkene beschouwd worden ». (Verslag van het Redactiecomité. Verslagen van de Conferentie van Genève, blz. 96, § 61.)

Die regel is zoowel van toepassing in het geval waarin de twee kantoren hun zetel in dezelfde plaats hebben, als in het geval waarin zij in verschillende plaatsen gevestigd zijn.

ART. 16.

Het endossement moet op de cheque worden gesteld of op een daaraan vastgehecht blad (verlengstuk). Het moet worden ondertekend door den endossant.

Het endossement kan den geëndosseerde onaangeduid laten, of bestaan uit de enkele handteekening van den endossant (blanco-endossement). In het laatste geval moet het endossement, om geldig te zijn, op de rugzijde van de cheque of op het verlengstuk worden gesteld.

In dit artikel wordt geregeld welke de vormen van het endossement zijn. Het is de woordelijke overname van artikel 13 van de eenvormige wet op den wisselbrief. Het zal volstaan hier in herinnering te brengen dat dit artikel het endossement bij afzonderlijke akte — vorm die thans geldig is — niet toelaat en dat het de regeling van de vormen van het blanco-endossement vaststelt, hetgeen door de thans bestaande wet niet gedaan wordt.

ART. 17.

Het endossement draagt alle uit de cheque voortvloeiende rechten over.

Indien het endossement in blanco is gesteld, kan de houder :

- 1° Het blanco invullen, hetzij met zijn eigen naam, hetzij met den naam van eenen anderen persoon;
- 2° De cheque wederom in blanco of aan eenen anderen persoon endosseeren;
- 3° De cheque aan eenen derde overgeven, zonder het blanco in te vullen en zonder hem te endosseeren.

ART. 18.

Behoudens beding van het tegendeel, staat de endossant in voor de betaling.

Hij kan een nieuw endossement verbieden; in dat geval staat hij niet in voor de betaling jegens de personen aan wie de cheque later is geëndosseerd.

ART. 19.

De bezitter van een endosseerbare cheque wordt beschouwd als de rechtmatige houder, indien hij van zijn recht doet blijken door eene ononderbroken reeks van endossementen, zelfs indien het laatste endossement in blanco is gesteld. De doorgehaalde endossementen worden te dien

est suivi d'un autre endossement, le signataire de celui-ci est réputé avoir acquis le chèque par l'endossement en blanc.

ART. 20.

Un endossement figurant sur un chèque au porteur rend l'endosseur responsable aux termes des dispositions qui régissent le recours; il ne convertit, d'ailleurs, pas le titre en un chèque à ordre.

Les articles 17 et 18, presque textuellement empruntés à la loi sur la lettre de change, règlent les effets de l'endossement.

Il suffira de rappeler ici que les deux effets essentiels de l'endossement sont :

1° La transmission à l'endossataire de tous les droits attachés au chèque (article 17). Les divers postes du compte dont le porteur est en droit d'exiger l'acquiescement par le tiré et, en cas de non paiement, par les garants, sont détaillés aux articles 45 et 46.

Pour la sauvegarde de ses droits le porteur a, en cas de faillite du tireur, un privilège sur la provision existant entre les mains du tiré. (Voir ci-dessous, article 58.)

2° L'obligation imposée à l'endosseur de garantir le paiement du chèque (article 18). L'endosseur peut, par une clause expresse, exclure sa garantie, tandis que le tireur ne le peut pas.

La personne qui endosse un chèque a la faculté d'interdire tout endossement ultérieur. Par l'usage de cette faculté elle s'exonère de la garantie du paiement vis-à-vis de tout porteur à qui le chèque aurait été endossé malgré l'interdiction.

L'article 19 spécifie quelles sont les conditions que doit remplir le porteur d'un chèque endossable pour être considéré comme régulièrement en possession. Ces conditions sont exactement les mêmes que celles qui sont requises du porteur d'une lettre de change.

La disposition contenue dans l'article 20 est nouvelle. Elle prévoit le cas où un chèque, bien qu'il ait été émis comme chèque au porteur, est en cours de circulation, revêtu d'un endossement. La personne qui l'a endossé devient garante du paiement exactement comme s'il s'agissait d'un chèque endossable. Si le chèque au porteur a été endossé plusieurs fois, un endosseur subséquent qui l'aurait remboursé pourra exercer ses droits de recours contre les endosseurs précédents.

Ainsi qu'il a été signalé ci-dessus sous l'article 14, le fait d'apposer un endossement sur un chèque au porteur ne le convertit pas en un chèque à ordre.

ART. 21.

Lorsqu'une personne a été dépossédée d'un chèque par quelque événement que ce soit, le porteur entre les mains

aanzien voor niet-geschreven gehouden. Wanneer een blanco endossement door een ander endossement is gevolgd, wordt de onderteekenaar van dit laatste gehouden de cheque door het blanco endossement verkregen te hebben.

ART. 20.

Een endossement op een cheque aan toonder voorkomend maakt den endossant verantwoordelijk overeenkomstig de bepalingen betreffende het regres; het maakt overigens den titel niet tot een cheque aan order.

De artikelen 17 en 18 bijna woordelijk ontleend aan de wet op den wisselbrief, regelen de rechtsgevolgen van het endossement.

Het zal volstaan hier in herinnering te brengen dat de twee essentieele gevolgen van het endossement zijn :

1° De overdracht aan den geëndosseerde van al de met de cheque verbonden rechten (art. 17). De verschillende posten van een rekening, waarvan de houder het recht heeft de betaling door den betrokkene, en in geval van niet betaling, door de garanten te eischen, worden in de artikelen 45 en 46 uitvoerig behandeld.

Voor de vrijwaring zijner rechten heeft de houder, in geval van faillissement van den trekker, een bevoorrechte schuldvordering op het fonds dat de betrokkene onder zich heeft. (Zie verder art. 58);

2° De aan den endossant opgelegde verplichting in te staan voor de betaling van de cheque (art. 18).

De endossant kan, door een uitdrukkelijk beding zich van zijne gebondenheid om voor de betaling in te staan vrij maken, terwijl de trekker dat niet kan. De persoon die een cheque endosseert heeft het recht elk verder endossement te verbieden. Door van dat recht gebruik te maken, maakt die persoon zich vrij van de gebondenheid voor de betaling in te staan tegenover om het even welken houder, aan wien de cheque, niettegenstaande dat verbod, zou geëndosseerd geweest zijn.

In artikel 19 wordt nader bepaald welke voorwaarden de houder van een endosseerbare cheque moet vervullen om als de rechtmatige houder beschouwd te worden. Die voorwaarden zijn juist dezelfde als diegene die geverguld worden van den houder van een wisselbrief.

De bepaling vervat in artikel 20 is nieuw. Zij voorziet het geval waarin op een cheque, hoewel niet uitgegeven als cheque aan toonder, een endossement gesteld wordt, terwijl zij in omloop is. De persoon, die ze geëndosseerd heeft, moet van dat oogenblik af instaan voor de betaling, juist alsof het een endosseerbare cheque gold. Is de cheque aan toonder meermalen geëndosseerd dan kan een van de nakomende endossanten die haar zou betaald hebben, zijn regresrecht uitoefenen tegen de vorige endossanten.

Zooals er vroeger onder artikel 14 op gewezen werd, verandert het feit een endossement op een cheque aan toonder te stellen, die cheque niet in een cheque aan order.

ART. 21.

Indien een cheque aan toonder of een cheque, die geëndosseerd kan worden, waarop de houder op de wijze bij

duquel le chèque est parvenu — soit qu'il s'agisse d'un chèque au porteur, soit qu'il s'agisse d'un chèque endossable pour lequel le porteur justifie de son droit de la manière indiquée à l'article 19 — n'est tenu de se dessaisir du chèque que s'il l'a acquis de mauvaise foi ou si, en l'acquérant, il a commis une faute lourde.

Cet article a pour objet de régler la situation du porteur d'un chèque à l'égard d'un porteur précédent qui soutiendrait que le titre lui a été dérobé ou qu'il l'a lui-même égaré. Les dispositions légales actuellement applicables en Belgique ne prévoient pas ce cas explicitement. Il faut recourir aux principes généraux du droit, ce qui laisse subsister beaucoup d'incertitudes.

Aux termes de l'article 21, le porteur qui remplit les conditions qu'il indique est réputé de bonne foi tant que le réclamant n'administre pas la preuve que c'est de mauvaise foi que le chèque a été acquis ou que c'est par l'effet d'une faute lourde que l'acquéreur a ignoré qu'il s'agissait d'un titre perdu ou volé. (Voir article 64.)

Mais les conditions requises pour que le porteur puisse bénéficier de cette présomption de bonne foi ne sont pas les mêmes suivant que le chèque est à ordre ou au porteur. L'article 21 doit ici être rapproché de l'article 19.

Dans le cas d'un chèque à ordre, pour que la présomption de bonne foi soit acquise au porteur il est nécessaire que sa possession soit justifiée par une chaîne d'endossements sans solution de continuité. Pareille justification ne peut être demandée quand il s'agit d'un chèque au porteur. Cette justification résulte alors du seul fait que le chèque est en possession du porteur.

L'article 12 de l'annexe II autorise les Hautes Parties contractantes à déroger à cette disposition et à décider que la règle qu'elle édicte ne sera pas appliquée quand il s'agira d'un chèque au porteur.

Il n'y a pas lieu d'adopter cette dérogation à la loi uniforme. La présomption de bonne foi attachée à la possession du titre est conforme aux principes généraux de notre droit.

ART. 22.

Les personnes actionnées en vertu du chèque ne peuvent pas opposer au porteur les exceptions fondées sur leurs rapports personnels avec le tireur ou avec les porteurs antérieurs, à moins que le porteur, en acquérant le chèque, n'ait agi sciemment au détriment du débiteur.

Cet article consacre le principe dit de l'inopposabilité des exceptions, principe également applicable en matière de lettre de change.

Lorsqu'un chèque a été transmis par endossement ou, s'il s'agit d'un chèque au porteur, par simple tradition, le porteur qui en demande le paiement doit avoir la garantie que les exceptions, c'est-à-dire les motifs de refuser le paiement que le tiré ou l'un des garants pourrait alléguer à bon droit à l'égard d'un des porteurs antérieurs, ne lui seront pas opposées à lui-même.

artikel 19 bepaald, zijn recht doet gelden, hoe dan ook uit iemands handen is geraakt, is de houder die haar in handen heeft gekregen, niet verplicht de cheque af te staan, tenzij hij deze te kwader trouw heeft verkregen, of, bij derzelver verkrijging, een grove nalatigheid heeft begaan.

Dit artikel beoogt den toestand te regelen van den houder van een cheque jegens een voorgaanden houder, die zou houden staan dat de titel hem ontstolen is geworden of dat hij hem zelf zoek gemaakt heeft. De wetsbepalingen die thans in België van toepassing zijn, voorzien dat geval niet uitdrukkelijk. Er moet naar de algemeene rechtsbeginselen verwezen worden, wat heel onzekerheid laat bestaan.

Naar luid van artikel 21 wordt de houder, die de daarin vermelde voorwaarden vervult, geacht te goeder trouw te zijn, zoolang de klager niet het bewijs levert dat de cheque te kwader trouw werd verkregen of dat het ten gevolge van een grove fout is dat de verkrijger niet geweten heeft dat het een verloren of gestolen cheque gold. (Zie art. 64.)

Maar de voorwaarden, vereischt opdat voor den houder dit vermoeden van goede trouw zou kunnen gelden, zijn niet dezelfde naar gelang de cheque « aan order » of « aan toonder » is. Artikel 21 moet hier in verband met artikel 19 beschouwd worden.

In het geval van een cheque aan order is het noodig, om een toonder van het voordeel van het vermoeden van goede trouw te doen genieten, dat het rechtmatig bezit blijk uit een onafgebroken reeks endossementen. Dergelijke rechtvaardiging kan niet geleverd worden, wanneer het een cheque aan toonder geldt. Zij blijkt uit het feit alleen dat de cheque in handen van den toonder is.

Artikel 12 van bijlage II laat de Hooge Verdragsluitende Partijen vrij van die bepaling af te wijken en te beschikken dat de daarin vervatte regel niet van toepassing zijn zal wanneer het een cheque aan toonder zal gelden.

Er bestaat geen aanleiding om die afwijking van de eenvormige wet in te voeren. Het vermoeden van goede trouw, dat met het houden van den titel verbonden is, stemt overeen met de algemeene beginselen van ons recht.

ART. 22.

Zij, die uit hoofde van de cheque worden aangesproken, kunnen de verweermiddelen gegrond op hunne persoonlijke verhoudingen tot den trekker of tot vroegere houders niet aan den houder tegenwerpen tenzij deze bij de verkrijging van de cheque heeft geweten ten nadeele van den schuldenaar te handelen.

Dit artikel bevestigt het principieel volgens hetwelk de excepties niet kunnen tegengeworpen worden, principieel dat inzake wisselbrieven eveneens van toepassing is.

Wanneer een cheque overgedragen is geworden door endossement of wanneer het eene cheque aan toonder geldt, door enkele terhandstelling, moet de houder, die er de betaling van eischt, de zekerheid hebben, dat de excepties — het is te zeggen de gronden tot weigering van de betaling die de betrokkene of een zijner garanten tegen een der vroegere houders te recht zou kunnen aanvoeren — aan hem zelf niet zullen tegengeworpen worden.

Ce principe s'appliquera, par exemple, dans l'hypothèse suivante : l'un des signataires est débiteur pour une somme au moins égale au montant du chèque de la personne à qui le paiement est demandé. Celle-ci sera en droit, vis-à-vis de son débiteur, d'exciper de la compensation. Mais à l'égard de tout autre porteur l'exception sera inopérante.

Cette solution est parfaitement justifiée. Celui à qui l'on remet un chèque en règlement de compte n'est pas en mesure de se livrer à une enquête pour s'assurer que les relations d'affaires qui ont pu s'établir entre les divers intéressés au titre n'ont pas donné naissance à quelque exception opposable à l'un d'entre eux.

Le principe de l'opposabilité des exceptions n'a donc pas un caractère absolu. Il s'applique seulement, pour reprendre les termes de l'article 22, aux exceptions fondées sur les rapports personnels noués entre la personne à qui le paiement est demandé et l'un des signataires autres que celui qui le demande. L'exception fondée sur la falsification d'une signature est opposable à tout porteur par celui dont la signature a été contrefaite. Il en est de même des exceptions fondées sur l'état d'incapacité d'un signataire, sur la nullité du titre pour vice de forme, etc.

ART. 23.

Lorsque l'endossement contient la mention « valeur en recouvrement », « pour encaissement », « par procuration », ou toute autre mention impliquant un simple mandat, le porteur peut exercer tous les droits découlant du chèque, mais il ne peut endosser celui-ci qu'à titre de procuration.

Les obligés ne peuvent, dans ce cas, invoquer contre le porteur que les exceptions qui seraient opposables à l'endosseur.

Le mandat renfermé dans un endossement de procuration ne prend pas fin par le décès du mandant ou la survenance de son incapacité.

Dans le droit actuellement en vigueur, tout endossement est présumé avoir pour effet de transférer la propriété du chèque et, en cas de contestation, c'est à la partie qui soutient qu'un endossement n'est fait qu'à titre de procuration, qu'il appartient d'en administrer la preuve. Actuellement rien ne distingue dans la rédaction de l'endos, l'endossement-cession de l'endossement-mandat. C'est une question d'intention des parties à interpréter. Sous l'empire de la loi uniforme, l'emploi des expressions « valeur en recouvrement », « pour encaissement », « par procuration » coupera court à toute contestation et établira qu'il s'agit d'un endossement-mandat.

Le second alinéa de l'article 23 est l'application aux

Dat principie zal bij voorbeeld, in de volgende onderstelling van toepassing zijn : een der onderteekenaars is schuldenaar voor eene som ten minste gelijk aan het bedrag van de cheque van den persoon van wien de betaling geveerd wordt. Deze zal gerechtigd zijn, tegen zijn schuldenaar, de schuldvergelijking in te roepen. Maar tegenover elk anderen houder zal de exceptie zonder gevolg zijn.

Die oplossing is volkomend gerechtvaardigd. Hij aan wien men een cheque ter hand stelt tot vereffening van een rekening, is niet in staat een onderzoek in te stellen om zich te vergewissen of de handelsbetrekkingen die kunnen ontstaan zijn onder de verschillende personen die bij den titel belang hebben, geen aanleiding hebben gegeven tot het opkomen van het eene of andere verweermiddel dat aan een onder hen zou kunnen tegengeworpen worden. Het principie dat de excepties niet kunnen tegengeworpen worden is dus niet van absoluten aard. Het is alleen van toepassing — om de bewoordingen van artikel 22 te hernemen — op de excepties gegrond op de persoonlijke betrekkingen aangeknoopt tusschen den persoon, aan wien de betaling gevraagd wordt, en een anderen onderteekenaar dan hij die de betaling vraagt. De exceptie die gegrond is op de vervalsching van een handteekening, kan aan iederen houder tegengeworpen worden door hem, wiens handteekening nagemaakt werd. Hetzelfde geldt voor de excepties, gegrond op den staat van onbekwaamheid van een onderteekenaar, op de nietigheid van den titel wegens vormgebrek, enz.

ART. 23.

Wanneer het endossement de vermelding bevat : « waarde ter incasseering », of « ter incasso », « in lastgeving » of eenige andere vermelding, welke eene eenvoudige opdracht inhoudt, kan de houder alle wil de cheque voortvloeiende rechten uitoefenen, maar hij kan deze niet anders endosseeren dan bij wijze van lastgeving.

De verbondenen kunnen in dat geval tegen den houder slechts de verweermiddelen inroepen, welke aan den endossant zouden kunnen worden tegengeworpen.

De opdracht, welke in een lastgevings-endossement besloten ligt, eindigt niet door den dood of door latere onbekwaamheid van den lastgever.

In de thans van kracht zijnde wetten wordt elk endossement geacht voor gevolg te hebben den eigendom van de cheque over te dragen, en, in geval van betwisting, behoort het aan de partij, die staande houdt dat een endossement slechts bij wijze van lastgeving gedaan werd, er het bewijs van te leveren. Niets onderscheidt thans in het opmaken van de endosseering het *endossement-cessie* en het *endossement-opdracht*. Het geldt hier het inzicht der partijen te interpreteren. In de bij de eenvormige wet ingevoerde regeling zal het bezigen van de uitdrukkingen « waarde ter incasseering », « ter incasso », « in lastgeving » elke betwisting onmogelijk maken en vaststellen dat het een *endossement-opdracht* geldt.

De tweede alinea van artikel 23 is de toepassing op de

chèques endossés à titre de procuration du principe de l'inopposabilité des exceptions.

ART. 24.

L'endossement fait après le protêt ou une constatation équivalente, ou après l'expiration du délai de présentation, ne produit que les effets d'une cession ordinaire.

Sauf preuve contraire, l'endossement sans date est présumé avoir été fait avant le protêt ou les constatations équivalentes ou avant l'expiration du délai visé à l'alinéa précédent.

L'endossement postérieur au protêt ou à l'expiration du délai de présentation ne produisant que les effets d'une cession ordinaire, il en résulte que le porteur ne peut plus se prévaloir du principe de l'inopposabilité des exceptions. Eu égard notamment à cette conséquence, l'endossataire a grand intérêt à être averti que le chèque lui est endossé après délais.

Lorsque l'endossement a été apposé après l'expiration du délai de présentation, il suffira à l'intéressé pour savoir à quoi s'en tenir de vérifier la date d'émission du chèque.

Dans l'autre cas envisagé par l'article 24, celui où l'endossement a été fait après le protêt, la situation est plus obscure lorsque le protêt a été dressé avant que le délai de présentation soit expiré. Si mention du protêt ou de la déclaration qui en tient lieu n'est pas consignée sur le chèque, la bonne foi de l'endossataire peut être surprise. Il a été entendu à la Conférence de Genève que les mesures jugées nécessaires pour assurer la mention sur le chèque du protêt ou de l'acte équivalent restaient du domaine des législations nationales. (Voir rapport du Comité de rédaction, Comptes rendus, p. 98, § 70.)

La loi sur les protêts, avec les modifications que la loi qui a mis en vigueur la législation uniforme sur la lettre de change y a introduites, contient à cet égard des dispositions suffisantes. L'acte de protêt doit être attaché, sous forme d'allonge, à l'effet protesté (article 3). Quant à la déclaration tenant lieu de protêt, elle doit être consignée sur l'effet (article 6).

CHAPITRE III.

De l'aval.

L'usage de l'aval en matière de chèque est peu répandu. Aux conférences de La Haye et de Genève, l'utilité de prévoir dans la loi uniforme ce mode de garantir le paiement a été mise en doute.

cheques, geëndosseerd bij wijze van lastgeving, van het principieel dat de excepties niet kunnen tegengeworpen worden.

ART. 24.

Het endossement na het protest of eene gelijkwaardige verklaring, of na het einde van den aanbiddingstermijn op de cheque gesteld, brengt slechts de gevolgen van een gewone cessie teweeg.

Behoudens tegenbewijs, wordt het endossement zonder dagteekening vermoed te zijn gedaan vóór het protest of de gelijkwaardige verklaringen, of vóór het einde van den bij het voorafgaande lid bedoelden termijn.

Daar het endossement na het protest of na het einde van den aanbiddingstermijn op de cheque gesteld, alleen de gevolgen van een gewone cessie heeft, volgt daaruit dat de houder zich niet meer beroepen kan op het principieel dat de excepties niet kunnen tegengeworpen worden. Met het oog op dit gevolg, heeft de geëndosseerde er groot belang bij verwittigd zijn dat de cheque hem na het einde van de aanbiddingstermijnen geëndosseerd wordt.

Wanneer het endossement op de cheque gesteld is geworden na het einde van den aanbiddingstermijn, zal het voor den belanghebbende volstaan, om te weten waaraan hij zich te houden heeft, den datum van uitgifte van de cheque na te gaan.

In het andere in artikel 24 behandelde geval, waarin het endossement gedaan geworden is na het protest, is de toestand minder klaar, wanneer het protest opgemaakt is geworden voor het verstrijken van den termijn van de verklaring. Indien op de cheque geen vermelding voorkomt van het protest of van de verklaring die daarvan in de plaats komt, kan de goede trouw van den geëndosseerde verschalkt worden. Op de Conferentie van Genève is men het eens geworden dat de maatregelen, die noodig zouden worden geacht om de vermelding van het protest of van de daarmede gelijkstaande akte op de cheque te doen aannemen, aan de nationale wetgevingen zouden worden overgelaten. (Zie Verslagen, blz. 98, § 70.)

De wet op de protesten, met de wijzigingen daarin aangebracht door de wet waarbij de eenvormige wetgeving op den wisselbrief van kracht gemaakt werd, bevat in dat opzicht voldoende bepalingen. De akte van protest moet aan het geprotesteerd effect, in den vorm van een verlengstuk vastgehecht zijn (art. 3). Wat de verklaring betreft die in de plaats van het protest komt, zij moet op het effect gesteld zijn (art. 6).

HOOFDSTUK III.

Van het aval.

Het gebruik van het aval, is in zake cheques weinig verspreid. Op de Conferentie te 's Gravenhage en te Genève, werd het nut om in de eenvormige wet die wijze te voorzien om de betaling te waarborgen, in twijfel getrokken.

La question a néanmoins été tranchée affirmativement. Il est incontestable que l'aval ne fait qu'augmenter les garanties d'un chèque et qu'il le rend, en conséquence, d'autant plus aisément négociable. Il est vrai que le chèque est une véritable monnaie puisqu'il exige l'existence de fonds disponibles chez celui qui doit le payer; mais il peut arriver cependant que des événements imprévus viennent anéantir ces disponibilités. Dans ce cas, il y a lieu à recours et ce recours est d'autant plus efficace qu'un aval a été donné.

La loi de 1873 (article 3) déclare applicables en matière de chèque les dispositions de la loi sur la lettre de change concernant l'aval.

Pour assurer encore une fois le parallélisme avec la lettre de change, la Conférence de Genève a jugé utile d'insérer dans un chapitre distinct les règles sur l'aval. Celles-ci n'ont guère été discutées et elles reproduisent, avec de légères modifications seulement, les articles correspondants de la loi sur la lettre de change.

ART. 25.

Le paiement d'un chèque peut être garanti pour tout ou partie de son montant par un aval.

Cette garantie est fournie par un tiers, sauf le tiré, ou même par un signataire du chèque.

ART. 26.

L'aval est donné sur le chèque ou sur une allonge.

Il peut également être donné par acte séparé pourvu que la localité où il est intervenu y soit indiquée.

Il est exprimé par les mots « bon pour aval » ou par toute autre formule équivalente; il est signé par le donneur d'aval.

Il est considéré comme résultant de la seule signature du donneur d'aval, apposée au recto du chèque, sauf quand il s'agit de la signature du tireur.

L'aval doit indiquer pour le compte de qui il est donné. A défaut de cette indication, il est réputé donné pour le tireur.

ART. 27.

Le donneur d'aval est tenu de la même manière que celui dont il s'est porté garant.

Son engagement est valable, alors même que l'obligation qu'il a garantie serait nulle pour toute cause autre qu'un vice de forme.

Quand il paie le chèque, le donneur d'aval acquiert les droits résultant du chèque contre le garanti et contre ceux qui sont tenus envers ce dernier en vertu du chèque.

Toch werd de kwestie in bevestigenden zin opgelost. Het is onbetwistbaar dat het aval slechts de zekerheid van de cheque verhoogt en derhalve de cheque zooveel meer verhandelbaar maakt. Waar is het dat de cheque een echte munt is, daar er voor de cheque gevegd wordt dat hij die betalen moet beschikbaar fonds onder zich heeft. Nochtans kan het gebeuren dat onverwachte gebeurtenissen die beschikbare fondsen te niet doen gaan. In dat geval bestaat er aanleiding tot regres en dat regres zal des te meer afdoende zijn wanneer een aval gegeven is geworden.

De wet van 1873 (art. 3) verklaart dat inzake cheques de bepalingen van de wet op den wisselbrief betreffende het aval van toepassing zijn.

Om nogmaals het parallelisme met den wisselbrief in stand te houden oordeelde de Conferentie van Geneve het nuttig de regeling betreffende het aval in een afzonderlijk hoofdstuk op te nemen. Over die regeling werd zoo goed als niet geredetwist en met slechts lichte wijzigingen worden daarin de overeenkomende artikelen van de wet op den wisselbrief overgenomen.

ART. 25.

De betaling van de cheque kan voor de geheele som of voor een deel daarvan door een borgtocht (aval) worden verzekerd.

Deze borgtocht wordt door eenen derde gegeven, den betrokkene uitgezonderd, of zelfs door een onderteekenaar van de cheque.

ART. 26.

De borgtocht (aval) wordt op de cheque of op een verlengstuk (allonge) gesteld.

Hij kan eveneens bij afzonderlijke akte gegeven worden op voorwaarde dat de localiteit waar hij gesteld werd, er op aangeduid zij.

Hij wordt uitgedrukt door de woorden : « goed voor borgtocht » (« goed voor aval »), of door eenige andere gelijkwaardige uitdrukking; hij wordt door den borg (avalgever) onderteekend.

Hij wordt geacht voort te spruiten uit de enkele handtekening van den borg (avalgever), gesteld op de voorzijde van de cheque, behalve wanneer het betreft de handtekening van den trekker.

De borgtocht moet aanwijzen voor wiens rekening hij is gegeven. Bij gebreke van zoodanige aanwijzing, wordt hij geacht voor den trekker te zijn gegeven.

ART. 27.

De borg (avalgever) is op dezelfde wijze verbonden als degene voor wien hij zich garant heeft gesteld (geavalleerde).

Zijn verbintenis is van kracht, ook al ware de verbintenis die hij heeft verzekerd, nietig wegens een andere oorzaak dan een vormgebrek.

Door de betaling van de cheque verkrijgt de borg (avalgever) de uit de cheque voortspruitende rechten tegen den geavalleerde en tegen degenen, welke jegens den laatste uit de cheque verbonden zijn.

L'article 26, alinéa 1^{er}, dans la teneur arrêtée à Genève, exige que l'aval soit donné sur le chèque lui-même ou sur une allonge, tandis qu'en Belgique la validité de l'aval donné par acte séparé est admise. L'article 13 de l'annexe II autorisant les Hautes Parties contractantes à modifier sur ce point la loi uniforme, il a été fait usage de cette réserve. (Voir article 4 du projet de loi.)

CHAPITRE IV.

De la présentation et du paiement.

Dans ce chapitre ont été réunies les règles concernant la présentation du chèque au paiement et les délais dans lesquels elle doit avoir lieu, la légitimation du porteur à l'effet de recevoir le paiement ainsi que la question de la révocabilité du chèque.

ART. 28.

Le chèque est payable à vue. Toute mention contraire est réputée non écrite.

Le chèque présenté au paiement avant le jour indiqué comme date d'émission est payable le jour de la présentation.

Bien que le chèque payable à un certain délai de vue soit admis par quelques législations, les Conférences, tant celle de La Haye que celle de Genève, ont estimé que seul le chèque payable à vue devait être reconnu par la loi uniforme. C'est une conséquence qui découle du caractère fondamental du chèque, celui d'être un instrument de paiement. « Il a pour but de remplacer un paiement en argent comptant; il ne diffère de celui-ci que par le fait qu'au lieu de payer directement le preneur, le tireur d'un chèque lui donne un mandat sur son banquier pour que celui-ci paie le preneur sur les fonds disponibles du tireur. Pour que le chèque puisse remplacer l'argent comptant, il faut que celui qui le reçoit puisse le présenter immédiatement, sans aucun retard, au banquier et en toucher la contre-valeur ». (Rapport au nom de la 4^e section, Actes de la Conférence de La Haye de 1912, p. 261, question 9.)

Plusieurs législations, la loi allemande notamment, déclarent nuls comme chèque les effets contenant une clause stipulant qu'ils ne sont pas payables à vue. Cette solution a été écartée par la Conférence de Genève qui a jugé préférable de décider que pareille clause serait réputée non écrite. C'était, en éliminant une cause de nullité, adopter une règle plus en harmonie avec la fonction du chèque et plus capable de lui assurer son maximum d'efficacité.

Le second alinéa de l'article 28 a pour objet de prévenir les abus dont l'émission de chèques post-datés peut être

Artikel 26, 1^o alinea, zooals dat te Geneve opgemaakt werd, bepaalt dat het aval op de cheque zelf of op een verlengstuk gegeven moet worden, terwijl in België de geldigheid van het bij afzonderlijke akte gegeven aval aangenomen is. Artikel 13 van Bijlage II laat de Hooge verdragsluitende Partijen vrij de eenvormige wet op dat punt te wijzigen: van dat voorbehoud werd gebruik gemaakt. (Zie art. 4 van het wetsontwerp.)

HOOFDSTUK IV.

Van de aanbieding en van de betaling.

In dit hoofdstuk werden bijeengebracht de regelen betreffende de aanbieding ter betaling van de cheque en de termijnen binnen dewelke die aanbieding moet geschieden, de legitimatie van den houder met het oog op het in ontvangstnemen van de betaling, alsmede het vraagstuk van de herroepbaarheid van de cheque.

ART. 28.

De cheque is betaalbaar op zicht. Elke vermelding van het tegendeel wordt voor niet-geschreven gehouden.

De cheque die ter betaling wordt aangeboden vóór den dag, aangeduid als dagteekening van de uitgifte, is betaalbaar op den dag van de aanbieding.

Hoewel de cheque, betaalbaar op zekeren tijd na zicht, door sommige wetgevingen toegelaten is, waren de Conferenties, zoowel die van 's Gravenhage als die van Genève van meening, dat alleen de cheque betaalbaar op zicht door de eenvormige wet moet erkend worden. Het is een gevolg dat uit het fundamenteel karakter van de cheque, d. i. een betaalmiddel te zijn, voortvloeit. « De cheque heeft ten doel een betaling met gereed geld te vervangen; zij verschilt slechts van die betaling door het feit dat, in de plaats van rechtstreeks den nemer te betalen, de trekker van eene cheque hem een opdracht op zijn bankier geeft opdat deze den nemer op de beschikbare fondsen van den trekker zou betalen. Opdat de cheque het gereed geld zou kunnen vervangen is het noodig dat hij, die de cheque ontvangt, die onmiddellijk zonder eenig verwijl, aan den bankier zou kunnen aanbieden en er de tegenwaarde van ontvangen. » (Verslag namens de vierde sectie. Akten van de Conferentie van 's Gravenhage van 1912, blz. 261, vraag 9.)

Verschillende wetgevingen, en onder meer de Duitse, verklaren nietig als cheque de effecten houdende een beding waarbij bepaald wordt dat zij niet *op zicht* betaalbaar zijn. Die oplossing werd door de Conferentie van Genève afgewezen. Verkiezelijk werd geacht te bepalen dat dergelijk beding voor niet geschreven zou gehouden worden. Aldus werd een reden tot nietigheid geweerd en een regeling aangenomen die meer in overeenstemming is met de functie van de cheque en meer geschikt om aan dit betaalmiddel de grootste doelmatigheid te geven.

De tweede alinea van artikel 28 heeft ten doel de misbruiken te voorkomen waartoe de uitgifte van postgeda-

la source. Il se rencontre parfois aussi des chèques munis d'une fiche contenant l'avertissement de ne pas les présenter avant une certaine date. Ces procédés dénaturent le caractère du chèque qu'ils transforment en un instrument de crédit. Dans les pays où les chèques sont exempts du droit de timbre, tandis que les lettres de change sont assujetties à un droit proportionnel, les chèques postdatés sont un moyen de frauder le fisc.

Dans le droit belge actuel et dans celui de plusieurs autres pays, le chèque postdaté n'est pas un chèque; il est nul comme tel. La Conférence de Genève n'a pas cru devoir adopter cette solution, qu'elle jugeait de nature à causer éventuellement préjudice à des porteurs de bonne foi. Si, après l'échéance de la postdate, le chèque fait l'objet d'un endossement ou d'une tradition, le nouveau porteur risque de ne pas s'apercevoir de l'irrégularité commise.

Il ne serait pas équitable de sacrifier les intérêts de ce porteur en frappant de nullité un chèque qu'il pouvait avoir toutes raisons de croire régulier.

La solution qui a paru susceptible de sauvegarder tous les intérêts de la façon la plus efficace, consiste à autoriser la présentation immédiate du chèque au paiement, même avant que soit échue la date indiquée comme étant celle de son émission. Si le tireur sait que l'indication d'une postdate n'empêchera pas le preneur de présenter immédiatement le chèque aux guichets de la banque et que, conséquemment, il s'expose aux recours prévus en cas de non paiement, il se gardera d'émettre des chèques postdatés.

Les lois de plusieurs pays contiennent des dispositions réglant les conséquences civiles, fiscales ou pénales de la création de chèques postdatés. La loi uniforme ne doit pas être interprétée en ce sens qu'elle abrogerait ces dispositions ou s'opposerait à leur adoption. Les Etats contractants conservent à cet égard toute leur liberté. (Rapport du Comité de rédaction, Comptes rendus, p. 100, § 79.)

Une pratique très répandue dans les banques, notamment en Belgique, est d'exiger, avant de payer un chèque, un avis confirmatif.

Beaucoup de banques ont coutume de ne payer les chèques d'un import élevé, surtout ceux qui sont tirés de places étrangères, qu'après avoir été averties par le tireur de ces chèques de leur mise en circulation. C'est une mesure de précaution, dont l'utilité apparaît à première vue et du même ordre que la vérification de l'identité du porteur, qui est d'un usage universel. Il arrive parfois qu'un chèque soit présenté aux guichets de la banque avant que l'avis expédié par le tireur n'ait touché celle-ci, ce qui risque de provoquer des contestations avec le porteur. Afin de les éviter, le tireur inscrit sur le chèque le mot « avisé » ou un terme équivalent, et de cette façon le porteur est averti que le chèque ne lui sera payé qu'après réception de l'avis confirmatif. Les chèques revêtus de cette mention

leerde cheques aanleiding kan geven. Soms komen er eveneens cheques voor, waaraan een briefje gehecht is met de verwittiging dat zij niet voor een bepaalden datum mogen aangeboden worden. Door die wijze van handelen wordt het karakter van de cheque miskend en wordt deze aldus veranderd in een credietmiddel. In de landen waar de cheques vrijgesteld zijn van zegelrechten, terwijl voor de wisselbrieven een proportioneel recht van toepassing is, zijn de postgedateerde cheques een middel om den fiscus te verschalken.

In het tegenwoordige Belgische recht en in dat van verschillende andere landen is de postgedateerde cheque geen cheque; zij is als cheque nietig. De Conferentie van Genève heeft niet gemeend die oplossing te moeten aanvaarden. Zij was van meening dat zij eventueel nadeel zou kunnen berokkenen aan houders die te goeder trouw zijn. Indien, na het verstrijken van de postdateering, op de cheque een endossement gesteld wordt of indien zij overhandigd wordt, loopt de nieuwe houder gevaar de begane onregelmatigheid niet te bemerken.

Het zou niet billijk zijn de belangen van dien houder op te offeren en een cheque, die hij met de meest gegronde redenen voor regelmatig houden kon, nietig te verklaren.

De oplossing, die op de meest doelmatige wijze geschikt bleek om alle belangen te vrijwaren, bestaat hierin de onmiddellijke aanbieding ter betaling van de cheque toe te laten, zelfs vooraleer de dagteekening, aangeduid als zijnde die van de uitgifte, vervallen is. Wanneer de trekker weet dat de aanduiding van een postdateering den nemer niet beletten zal de cheque onmiddellijk aan de loketten van de bank aan te bieden, en dat hij zich derhalve blootstelt aan de regressen voorzien in geval van niet-betaling, zal hij er zich wel voor hoeden postgedateerde cheques uit te geven.

De wetten van verschillende landen bevatten bepalingen, waarbij de burgerlijke, fiscale en strafrechtelijke gevolgen van de uitgifte van postgedateerde cheques geregeld worden. De eenvormige moet niet uitgelegd worden als zou zij die bepalingen intrekken of zich tegen de aanneming er van verzetten. De Verdragsluitende Staten behouden te dien opzichte hun volle vrijheid. (Verslag van het Redactiecomité. Verslagen, blz. 100, § 79.)

Een in de banken zeer verspreid gebruik — onder meer in België — bestaat hierin, vooraleer eene cheque te betalen, een bevestigende kennisgeving te eischen.

Vele banken hebben de gewoonte de cheques met een aanzienlijk bedrag, vooral die welke op vreemde plaatsen getrokken zijn, slechts uit te betalen na door den trekker verwittigd geweest te zijn van het in omloop brengen van die cheques. Het is een voorzorgsmaatregel, waarvan het nut op het eerste gezicht blijkt, en die kan vergeleken worden met het nagaan van de identiteit van den houder, dat overal in gebruik is. Soms gebeurt het dat een cheque aan de loketten van de bank aangeboden wordt vooraleer de door den trekker gezonden kennisgeving aldaar toegekomen is, waardoor betwistingen met den houder zouden kunnen oprijzen. Om dat te vermijden, schrijft de trekker op de cheque de woorden « kennisgeving gedaan » of een gelijkwaardige uitdrukking en aldus is de houder verwittigd dat

sont généralement connus sous le nom de « chèques avisés ».

Leur emploi se concilie-t-il avec les dispositions de la loi uniforme qui font du chèque un mandat pur et simple de payer (article 1^{er}, § 20) et imposent rigoureusement le paiement à vue ? (article 28).

La délégation belge à la Conférence de Genève a défendu cette manière de voir et proposé l'insertion dans la loi uniforme d'un article réglementant l'usage du chèque avisé. Cet article aurait été conçu comme suit :

« Le tireur qui veut avertir le tiré qu'un avis confirmatif lui est adressé, peut inscrire sur le chèque la mention « avisé » signée par lui.

» L'inscription de cette mention laisse intégreaux les droits du porteur envers tous ses obligés.

» Cette mention ne peut être biffée; le biffage serait considéré comme non avenu. »

Cette proposition, quoique soutenue par plusieurs délégations, n'a pu recueillir l'adhésion de la majorité de la Conférence. Celle-ci a été arrêtée par cette considération que le même problème se posait en matière d'effets de commerce pour les lettres de change tirées à vue et que la loi uniforme ne faisait allusion nulle part à la « lettre avisée ».

Néanmoins, la discussion assez prolongée dont la proposition des délégués belges a fait l'objet, a fait ressortir que l'usage du chèque avisé pouvait subsister sous l'empire de la loi uniforme bien qu'il y fût passé sous silence. Cette interprétation a été consignée dans le passage suivant du rapport du Comité de rédaction, passage dont le texte avait été au préalable soumis au vote de la conférence :

« La loi uniforme n'a pas cru devoir traiter expressément de la pratique assez générale en vertu de laquelle le tireur avertit le tiré de l'émission d'un chèque sur lui, afin d'assurer plus efficacement la parfaite concordance entre le chèque émis et le paiement à effectuer. Il doit cependant être entendu que rien, dans la loi uniforme, n'interdit formellement cette pratique.

» Il est bien entendu que cette convention, même si le chèque en fait mention, par exemple, par l'insertion des mots « après avis », ne peut affecter en rien la disposition de l'article 1^{er}, § 2, et laisse intacts les droits du porteur ». (Voir Comptes rendus de la Conférence de Genève, pp. 212-221.)

ART. 29.

Le chèque émis et payable dans le même pays doit être présenté au paiement dans le délai de huit jours.

de cheque hem niet zal uitbetaald worden tenzij na de ontvangst van de bevestigende kennisgeving. De cheques, waarop die vermelding voorkomt, zijn over het algemeen bekend onder de benaming : « geadviseerde cheques ».

Is het gebruik van die cheques overeen te brengen met de bepalingen van de eenvormige wet, die van de cheques een onvoorwaardelijke opdracht maken om te betalen (art. 1, § 20) en die de betaling op zicht volstrekt verplichtend maken ?

De Belgische afgevaardigden op de Conferentie van Genève hebben die zienswijze verdedigd en voorgesteld in de eenvormige wet een artikel in te voegen, waarbij het gebruik van de geadviseerde cheque geregeld wordt. Dat artikel zou aldus geluid hebben :

« De trekker, die den betrokkene wil verwittigen dat hem een bevestigende kennisgeving toegestuurd is, kan op de cheque de door hem ondergeteekende vermelding « kennisgeving gedaan » inschrijven.

» De inschrijving van die vermelding laat de rechten van den houder tegenover al zijne verbonden volledig onaangetast.

» Die vermelding mag niet doorgeschrapt worden; de doorschrijving zou als niet gedaan worden beschouwd. »

Dit voorstel, ofschoon het gesteund werd door verschillende afgevaardigden, kon de instemming van de meerderheid van de Conferentie niet verwerven. Die meerderheid werd weerhouden door de overweging dat hetzelfde vraagstuk gesteld werd, in zake handelseffecten, voor de wisselbrieven getrokken op zicht en dat in de eenvormige wet nergens spraak was van den « geadviseerden wisselbrief ».

Toch is uit de tamelijk lange bespreking, die rond het voorstel van de Belgische afgevaardigden gevoerd werd, gebleken dat het gebruik van de geadviseerde cheque kon blijven voortduren na het van kracht worden der eenvormige wet, al wordt er in die wet nergens over gesproken. Die interpretatie is vastgesteld geworden in de volgende aanhaling uit het Verslag van het Redactiecomité, waarvan de tekst vooraf aan de Conferentie ter stemming voorgelegd was geworden :

« De eenvormige wet heeft niet gemeend te moeten handelen over het vrij algemeen gevolgde gebruik, krachtens hetwelk de trekker den betrokkene inlicht over de uitgifte van een op hem getrokken cheque, ten einde op meer doelnatige wijze tot de volmaakte overeenstemming te geraken tussehen de uitgegeven cheque en de betaling die moet gedaan worden. Toch moet het wel verstaan zijn dat niets in de eenvormige wet dat gebruik uitdrukkelijk verbiedt.

» Het is wel verstaan dat die overeenkomst, zelfs als de cheque die vermeldt, b. v. door de invoeging van de woorden « na kennisgeving », geenszins kan afbreuk doen aan de bepaling van artikel 1, § 2, en de rechten van den houder onaangeroerd laat. » (Zie Verslagen van de Conferentie van Genève, blz. 212 tot 221.)

ART. 29.

De cheque, die in hetzelfde land uitgegeven en betaalbaar is, moet binnen den termijn van acht dagen ter betaling worden aangeboden.

Le chèque émis dans un autre pays que celui où il est payable doit être présenté dans un délai, soit de vingt jours, soit de soixante-dix jours, selon que le lieu d'émission et le lieu de paiement se trouvent situés dans la même ou dans une autre partie du monde.

A cet égard, les chèques émis dans un pays de l'Europe et payables dans un pays riverain de la Méditerranée ou vice versa sont considérés comme émis et payables dans la même partie du monde.

Le chèque émis en Belgique ou à l'étranger et payable au Congo, ainsi que le chèque émis au Congo et payable en Belgique, doit être présenté dans le délai de cent vingt jours.

Le point de départ des délais susindiqués est le jour porté sur le chèque comme date d'émission.

La fixation des délais de présentation a été longuement débattue au sein de la Conférence de Genève. Bien qu'un nombre assez important de délégués fussent d'avis d'abandonner entièrement cette question aux législations nationales, la majorité attachait un grand prix à réaliser sur ce point l'uniformité des lois. La discussion a mis en pleine lumière la multiplicité et la gravité des obstacles que rencontrait l'établissement d'un système généralisé de délais. Même en ce qui concerne les délais affectant les chèques payables dans le pays où ils ont été émis, il faut tenir compte des différences énormes qui s'observent d'un Etat à un autre sous le rapport de leur étendue territoriale, du nombre, de la fréquence et de la rapidité de leurs moyens de communication.

Aussi la Conférence a-t-elle finalement jugé devoir se borner à déterminer dans l'article 29 trois délais seulement, et en accordant aux Etats contractants, par l'article 14 de l'annexe II, des latitudes pour les modifier.

1° Pour les chèques émis et payables dans le même pays, le délai de présentation est de huit jours. Les Etats contractants ont la faculté de le prolonger, pas celle de le raccourcir.

Le délai imparti par la loi de 1873 (article 4) est de trois jours seulement. Ce changement ne soulève pas d'objections. De fait les chèques sont souvent présentés tardivement. De plus, il convient d'observer que la question de la durée du délai met en jeu des intérêts divergents et qui méritent à un égal degré qu'on y ait égard.

L'intérêt du tireur demande que le chèque soit encaissé à bref délai afin d'être dégagé de son obligation de garantir le paiement. D'autre part, l'utilité économique du chèque augmente avec la durée de sa circulation, celle-ci permettant d'effectuer un plus grand nombre de paiements sans transfert de numéraire.

2° Pour les chèques émis et payables dans deux pays différents mais appartenant à la même partie du monde, le délai est de vingt jours.

De cheque, die uitgegeven is in een ander land dan dat waar zij betaalbaar is, moet worden aangeboden binnen een termijn, hetzij van twintig dagen, hetzij van zeventig dagen, naar gelang de plaats van de uitgifte en de plaats van betaling gelegen zijn in hetzelfde of in een ander werelddeel.

Te dien aanzien worden de cheques, uitgegeven in een land van Europa en betaalbaar in een oeverland van de Middellandsche Zee of vice versa, beschouwd als uitgegeven en betaalbaar in hetzelfde werelddeel.

De cheque, uitgegeven in België of in het buitenland en betaalbaar in Congo, alsmede de cheque uitgegeven in Congo en betaalbaar in België moet binnen een termijn van honderd twintig dagen aangeboden worden.

Het uitgangspunt der boven aangeduide termijnen is de dag op de cheque als datum van uitgifte vermeld.

De vaststelling van de aanbiddingstermijnen is in den schoot van de Conferentie van Genève langdurig besproken geworden. Hoewel een vrij aanzienlijk aantal afgevaardigden van meening waren dat punt geheel aan de nationale wetgevingen over te laten, hechtte de meerderheid er grooten prijs aan, op dat punt de eenvormigheid der wetten te verwezenlijken.

De bespreking heeft in het licht gesteld hoe menigvuldig en hoe ernstig de hinderpalen waren, die het invoeren van een algemeen gemaakte regeling van de termijnen in den weg stonden. Zelfs wat betreft de termijnen geldend voor de cheques die betaalbaar zijn in het land waar zij uitgegeven werden, moet rekening gehouden worden met het ontzaglijk verschil dat van het een land tot het ander bestaat inzake de uitgebreidheid van hun grondgebied, het aantal, de veelvuldigheid en de snelheid van hun verkeersmiddelen.

De Conferentie heeft dan ook ten slotte geoordeeld zich te moeten beperken bij het vaststellen, in artikel 29, van slechts drie termijnen. Aan de Verdragsluitende Staten wordt door artikel 14 van bijlage II de vrijheid gelaten om die te wijzigen :

1° Voor de cheques uitgegeven en betaalbaar in hetzelfde land, is de aanbiddingstermijn acht dagen. De Verdragsluitende Staten hebben de bevoegdheid dien te verlengen, niet te verkorten.

De door de wet van 1873 (art. 4) toegestane termijn bedroeg slechts drie dagen. Tegen die verandering kunnen geen tegenwerpingen gemaakt worden. Feitelijk worden de cheques dikwijls laattijdig aangeboden.

Daarbij dient opgemerkt dat de kwestie van den duur van den termijn uiteenlopende belangen doet oprijzen, waarmede in dezelfde maat dient rekening gehouden.

Het belang van den trekker vergt dat de cheque binnen korten tijd geïncasseerd wordt, ten einde bevrijd te zijn van zijn verbintenis voor de betaling in te staan.

Van den anderen kant wordt het economisch nut van de cheque grooter naarmate zij langer in omloop is. Een grooter aantal betalingen kunnen gedaan worden zonder overdracht van gereed geld;

2° Voor de cheques uitgegeven en betaalbaar in twee verschillende landen, maar die tot hetzelfde werelddeel behooren, is de termijn twintig dagen. De Staten, die van

Les Etats faisant partie de l'Europe n'ont pas la latitude de le modifier, sauf par voie de convention particulière conclue entre deux ou plusieurs de ces Etats.

Tous les pays riverains de la Méditerranée, à quelque partie du monde qu'ils se rattachent, sont assimilés aux pays européens.

3° Pour les chèques dont le lieu d'émission et le lieu de paiement sont situés dans des parties du monde différentes, le délai est de 70 jours. L'article 14 de l'annexe II autorise les Hautes Parties contractantes à prolonger ce délai.

Celles-ci ont, en outre, la faculté :

1° De régler à leur guise les relations d'une métropole avec ses colonies et pays placés sous son mandat.

Le département des Colonies a estimé que dans les relations entre la Belgique et ses possessions africaines, territoires sous mandat inclus, un délai d'une durée de 120 jours était nécessaire. Il y a lieu de tenir compte du fait que les banques au Congo ne sont installées que dans les localités les plus importantes. Outre l'espacement des courriers et le temps nécessaire pour qu'ils parviennent à destination, il faut encore considérer cette circonstance que le destinataire peut se trouver dans une localité de l'intérieur qui n'est pas desservie par un service postal régulier; dans ce cas, le délai de transmission du chèque au bénéficiaire peut atteindre trois mois et il ne paraît pas exagéré de lui accorder un délai de un mois pour le présenter au paiement.

Pour faire droit aux observations du Département des Colonies, un quatrième alinéa a été ajouté à l'article 29; (Voir article 5 du projet de loi.)

2° De conclure des accords bilatéraux ou plurilatéraux modifiant les délais de vingt et de soixante-dix jours. Cette faculté peut rendre d'incontestables services dans les relations entre pays limitrophes notamment et entre pays séparés par des distances peu considérables quoique appartenant à des parties du monde différentes.

ART. 30.

Lorsqu'un chèque est tiré entre deux places ayant des calendriers différents, le jour de l'émission sera ramené au jour correspondant du calendrier du lieu du paiement.

Une disposition résolvant les difficultés que peut faire naître dans la détermination du point de départ des délais la différence des calendriers en usage dans le pays où un chèque est émis et dans celui où il est payable devait nécessairement prendre place dans une loi internationale. La règle tracée par l'article 30, conforme à celle qui a été adoptée pour la lettre de change, est celle que la jurisprudence a généralement consacrée. Cette règle est impérative. Les parties n'ont pas licence d'y déroger.

Europa deel uitmaken zijn niet vrij den termijn te wijzigen, behoudens door een bijzondere overeenkomst, tusschen twee of onder meer Staten afgesloten.

Al de oeverlanden van de Middellandsche Zee, tot welk werelddeel zij ook behooren, worden met de Europeesche landen gelijkgesteld;

3° Voor de cheques waarvan de plaats van uitgifte en de plaats van betaling in twee verschillende werelddeelen gelegen zijn, is de termijn 70 dagen. Artikel 14 van bijlage II, laat de Hooge Verdragshutende partijen vrij dien termijn te verlengen.

Die partijen hebben daarenboven de bevoegdheid :

1° Naar hun goeddunkken de betrekkingen tusschen een moederland en zijne koloniën en onder zijn mandaat gestelde landen te regelen.

Het Departement van Koloniën heeft geacht dat voor de betrekkingen tusschen België en zijne Afrikaansche bezittingen, met inbegrip van de gebieden onder mandaat, een termijn van 120 dagen noodzakelijk was. Rekening dient gehouden met het feit dat in Congo de banken slechts in de belangrijkste plaatsen gevestigd zijn. Bovendien de grootere tussenpozen tusschen de postverzendingen en den tijd die noodig is om de correspondentie ter bestemming te doen komen, moet nog de omstandigheid in overweging genomen worden dat de geadresseerde zich in een plaats in het binnenland kan bevinden, die niet regelmatig door de post bediend wordt; in dat geval kan de termijn van overdracht van de cheque aan den nemer drie maanden bereiken en het blijkt niet overdreven hem een termijn van eene maand toe te staan om de cheque ter betaling aan te bieden.

Om gevolg te geven aan de opmerkingen van het Departement van Koloniën is aan artikel 29 een vierde alinea toegevoegd geworden (zie artikel 5 van het Wetsontwerp);

2° Twee of meerzijdige overeenkomsten aan te gaan waarbij de termijnen van twintig en zeventig dagen gewijzigd worden. Die bevoegdheid kan onbetwistbare diensten bewijzen in de betrekkingen onder meer onder aangrenzende landen en onder landen die door kleine afstanden gescheiden zijn, alhoewel zij tot verschillende werelddeelen behoren.

ART. 30.

Wanneer een cheque getrokken is tusschen twee plaatsen, welke verschillende tijdrekeningen hebben, zal de dag van uitgifte worden herleid tot den overeenkomstigen dag van de tijdrekening van de plaats van betaling.

Een bepaling, waarbij de moeilijkheden opgelost worden die bij de vaststelling van het aanvangstijdstip van de termijnen kunnen ontstaan wegens het verschil van de tijdrekeningen in gebruik in het land waar een cheque uitgegeven en daar waar zij betaalbaar is, moest noodzakelijkerwijze in eene internationale wet haar plaats vinden. De in artikel 30 vervatte regel, die overeenkomt met dien welke voor den wisselbrief aangenomen is geworden, is dezelfde als die welke door de rechtsspraak algemeen toegepast wordt. Die regel is gebiedend. Het staat aan de partijen niet vrij daarvan af te wijken.

ART. 31.

La présentation à une Chambre de compensation équivaut à la présentation au paiement.

Cette disposition présente une utilité incontestable. Il est, en effet, désirable que le plus grand nombre possible de chèques soient réglés par voie de compensation pour éviter des transferts de numéraire. Ce rôle attribué aux chambres de compensation n'est pas une innovation pour la Belgique. La même disposition a été introduite dans notre pays par la loi du 31 mai 1919.

ART. 32.

La révocation du chèque n'a d'effet qu'après l'expiration du délai de présentation.

S'il n'y a pas de révocation, le tiré peut payer même après l'expiration du délai.

Au nombre des questions que soulève l'unification du droit sur le chèque, celle de la révocabilité de cet instrument de paiement est une des plus malaisées à résoudre. Les difficultés proviennent, en effet, du fait que les règles qui, dans les divers pays, régissent le droit de révocation, découlent de principes nettement opposés.

Les débats qui se sont poursuivis tant à la deuxième conférence de La Haye qu'à celle de Genève ont fait clairement apparaître l'impossibilité d'aboutir, dans l'état actuel des choses, à l'uniformité du droit.

On s'est mis d'accord pour introduire dans la loi uniforme une disposition qui, tout en admettant en principe qu'un chèque peut être révoqué, décide que néanmoins la révocation ne produira d'effet qu'après l'expiration du délai de présentation.

Cette solution elle-même, qui est celle de la loi allemande et de celles qui s'en sont inspirées, fait l'objet d'une double réserve contenue dans l'article 16 de l'annexe II. Aux termes de cette disposition, les Hautes Parties contractantes gardent la faculté soit d'autoriser la révocation à n'importe quel moment et de lui faire produire des effets immédiats, soit de prohiber toute révocation quelconque.

En Belgique, sous l'empire de la législation morcelée, et insuffisamment coordonnée qui y est en vigueur, la solution des problèmes qui se rattachent à la révocabilité est enveloppée de ténèbres. Les opinions les plus divergentes ont trouvé des partisans. D'après les uns, le chèque, comme tout mandat, est révocable de sa nature et le tireur garde jusqu'au bout le droit de retirer l'ordre donné au tiré s'il s'aperçoit que le chèque n'a pas de cause légitime. C'est conforme au droit anglo-saxon.

Tel serait, par exemple, le cas si un chèque avait été remis en paiement de marchandises qui après analyse, seraient rebulées comme non conformes aux conditions de la vente. D'autres soutiennent que le chèque est irrévocable. Ils font observer que tout mandat n'est pas nécessaire-

ART. 31.

De aanbieding aan eene verrekeningskamer staat gelijk met de aanbieding ter betaling.

De bepaling is onbetwistbaar van groot nut. Het is, inderdaad, te wenschen dat het grootst mogelijk aantal cheques door middel van verrekening vereffend worden om overdracht van gemunt geld te vermijden.

De aan de verrekeningskamers opgedragen taak is voor België geene nieuwigheid. Diezelfde bepaling is in ons land door de wet van 31 Mei 1919 ingevoerd geworden.

ART. 32.

De herroeping van de cheque is slechts van kracht na het einde van den aanbiedingstermijn.

Indien geene herroeping plaats heeft, kan de betrokkene zelfs na het einde van dien termijn betalen.

Onder de menigvuldige vragen, die door de eenmaking van de wetgeving op de cheque opgeworpen worden, is die van de herroepbaarheid van dit betaalmiddel een der moeilijkste om op te lossen. De moeilijkheden komen inderdaad voort uit het feit dat de regels die in de verschillende landen het recht van herroeping regelen, uit tegenovergestelde beginselen voortspuiten.

De debatten, die zoowel op de tweede Conferentie van den Haag als op die van Genève gevoerd werden, hebben duidelijk bewezen dat, in den tegenwoordigen stand der zaken, de eenvormigheid van de rechtspraak onmogelijk te bereiken is.

Men is het er over eens geworden in de eenvormige wet een bepaling in te voeren, die, hoewel in principie aannemend dat eene cheque kan herroepen worden, beschikt dat de herroeping slechts van kracht zal zijn na het einde van den aanbiedingstermijn.

Omtrent die oplossing zelf, die in de Deutsche wet en in de wetten, die door die wet ingegeven werden, aangenomen is, wordt in artikel 16 van bijlage II een dubbel voorbehoud gemaakt. Naar luid van die bepaling behouden de Hooge Verdragsluitende Partijen de bevoegdheid of wel om de herroeping toe te laten op gelijk welk oogenblik en haar onmiddellijk rechtsgevolgen te doen medebrengen, of wel om welke herroeping ook uit te sluiten.

In België is, onder de van kracht zijnde fragmentarische en onvoldoend samengeschatte wetgeving de oplossing van de vraagstukken, die in verband slaan met de herroepbaarheid, alles behalve duidelijk. De meest uiteenloopende meeningen hebben aanhangers gevonden. Volgens de eenen is de cheque, evenals elke andere opdracht uiteraard herroepbaar en de trekker behoudt tot het einde toe het recht het aan den betrokkene gegeven bevel terug te nemen, indien hij bemerkt, dat de cheque geen wettige reden heeft. Zulks komt overeen met het Angelsaksisch recht.

Dit ware bij voorbeeld het geval indien een cheque ter hand gesteld zou zijn tot betaling van koopwaren, die na ontleding afgekeurd zouden worden als niet overeenstemmende met de voorwaarden van den verkoop. Anderen beweren dat de cheque niet kan herroepen worden. Zij doen opmerken dat ieder opdracht niet noodzakelijkerwijze her-

ment révocable et ils estiment que l'irrévocabilité du chèque est un corollaire du droit exclusif du porteur sur la provision.

Il est hautement désirable que ces obscurités, sources de conflits fréquents, soient dissipées et que les intéressés trouvent dans la législation des solutions nettes et certaines. Le Gouvernement a estimé qu'il y avait lieu de s'en tenir à l'article 32 et de ne pas recourir aux réserves.

La règle énoncée dans cet article, à savoir que le chèque est pratiquement irrévocable tant que court le délai de présentation, et qu'il peut être révoqué ensuite, concilie dans une large mesure les intérêts qui méritent davantage d'être ménagés.

D'une part, l'éventualité d'une révocation possible est un stimulant qui engage le porteur à présenter le chèque au paiement sans attendre que le délai légal soit révolu, ce qui présente l'avantage notamment de dégager le tireur et les endosseurs de leur obligation de garantie; d'autre part, l'inefficacité de la révocation tant que court ce délai garantit la sécurité du porteur et favorise, en conséquence, le développement de la circulation des chèques.

Il est rationnel, par contre, que le délai une fois expiré, la révocation devienne effective. Il ne serait guère admissible que le tireur et les endosseurs fussent indéfiniment tenus dans l'incertitude au sujet de la garantie qu'ils ont assumée.

Un projet de loi déposé le 4 mai 1914, projet resté sans suite, édictait exactement la même règle que la loi uniforme. (Voir *Documents parlementaires, Chambre des Représentants*, 1913-1914, 2°, 27.)

Indépendamment de la double réserve dont il vient d'être parlé, l'article 16 de l'annexe II reconnaît aux États contractants la faculté de régler dans leur législation nationale, au gré de leurs convenances, les mesures à prendre en cas de perte ou de vol d'un chèque. (Voir ci-dessous les articles 59 à 63.)

ART. 33.

Ni le décès du tireur ni son incapacité survenant après l'émission ne touchent aux effets du chèque.

Dans la plupart des États ni le décès du tireur, ni son incapacité n'exercent d'influence sur les effets du chèque. Mais il n'en est pas ainsi dans tous. En Grande-Bretagne, le décès du tireur emporte révocation. En Belgique, le mandat est révoqué par le décès du mandant et, en l'absence de toute disposition formelle dans la loi sur le chèque, ce principe de droit commun est applicable au chèque. Pour établir l'uniformité il a donc été jugé nécessaire d'insérer une disposition expresse dans la loi uniforme.

ART. 34.

Le tiré peut exiger, en payant le chèque, qu'il lui soit remis acquitté par le porteur.

roepbaar is en zij zijn van meening dat de onherroepbaarheid van de cheque een noodzakelijk gevolg is van het uitsluitend recht van den houder op het fonds.

Het is ten eerste wenschelijk dat die duistere bepalingen, die tot menigvuldige geschillen aanleiding geven, verdwijnen en dat de belanghebbenden in de wetgeving klare en vaste oplossingen vinden. De Regeering was van oordeel dat men bij artikel 32 moest blijven en geen beroep doen op het gemaakte voorbehoud.

De in dit artikel uitgedrukte regel, te weten dat de cheque practisch onherroepbaar is, zoolang de aanbiedingstermijn niet is geëindigd, en dat zij daarna kan herroepen worden, brengt, in ruime mate, de belangen tot elkaar die meest verdienen geëerbiedigd te worden.

Van den eenen kant zet de eventualiteit van een mogelijke herroeping den houder aan, de cheque ter betaling aan te bieden zonder te wachten tot de wettelijke termijn verstreken is, wat het voordeel oplevert den trekker en de endossanten te bevrijden van de gebondenheid voor de betaling in te staan; van de anderen kant verzekert de ondoelmatigheid van de herroeping zoolang die termijn loopt, de veiligheid van den houder en bevordert derhalve het in omloop brengen van cheques.

Het is daarentegen rationeel dat de herroeping zoodra de termijn geëindigd is, werkelijkheid wordt. Het ware niet aannemelijk dat de trekker en de endossanten voor een onbepaalden tijd in de onzekerheid zouden blijven wat de door hen gegeven zekerheid betreft.

Een wetsontwerp, dat op 4 Mei 1914 ingediend werd, en dat zonder gevolg bleef, vaardigde juist denzelfden regel uit als de eenvormige wet. (Zie: *Parlementaire Bescheiden*, Kamer der Volksvertegenwoordigers 1913-1914, 2° 27.)

Buiten het dubbele voorbehoud, waarover gehandeld werd, kent artikel 16 van bijlage II aan de Verdragsluitende Staten de bevoegdheid toe, in hun nationale wetgeving, naar hun goedgevoelen, de maatregelen te treffen die, in geval van verlies of diefstal van eene cheque, moeten genomen worden (zie hierboven de art. 59 tot 63).

ART. 33.

Noch de dood van den trekker, noch zijne na de uitgifte opkomende onbekwaamheid zijn van invloed op de rechtsgevolgen van de cheque.

In de meeste Staten oefent noch de dood van den trekker, noch zijn onbekwaamheid invloed uit op de rechtsgevolgen van de cheque. Maar het is overal niet het geval. In Groot-Brittannië brengt de dood van den trekker herroeping mede. In België is de opdracht door den dood van den opdrachtgever herroepen, en, bij gebrek aan elke uitdrukkelijke bepaling in de wet op de cheque, is het principieel van gemeen recht op de cheque van toepassing. Om tot de eenvormigheid te komen, werd het derhalve noodig geoordeeld in de eenvormige wet een uitdrukkelijke bepaling in te voegen.

ART. 34.

De betrokkene kan bij de betaling van de cheque eischen, dat deze hem worde uitgeleverd, voorzien van de quitantie des houders.

Le porteur ne peut pas refuser un paiement partiel.

En cas de paiement partiel, le tiré peut exiger que mention de ce paiement soit faite sur le chèque et qu'une quittance lui en soit donnée.

Cet article est la reproduction de l'article 39 de la loi uniforme sur la lettre de change. Le premier et le troisième alinéas ne sont qu'une application de la règle générale qui donne au débiteur qui s'acquitte le droit de se faire délivrer une quittance et le titre constatant son obligation.

La disposition contenue dans le second alinéa qui interdit au porteur de refuser un paiement partiel, a mis aux prises, à la Conférence de Genève, deux tendances opposées; celle de ceux qui veulent donner au porteur le maximum de droits et celle de ceux qui croient nécessaire de sauvegarder dans la plus large mesure possible les intérêts des garants. L'offre d'un paiement partiel se produit surtout lorsque les fonds disponibles sur lesquels le chèque est tiré ne s'élèvent qu'à une partie de l'import de celui-ci. Ceux qui sont d'avis que le porteur doit avoir le droit de refuser un paiement partiel font valoir que les conventions ont force de loi entre les parties et qu'en conséquence, nul ne peut être tenu de recevoir une fraction seulement de la somme que l'autre partie s'est engagée à lui faire payer. Les défenseurs de la thèse inverse allèguent d'abord que le refus d'un paiement partiel nuit au tiré, qui peut avoir intérêt à se libérer tout au moins à concurrence du montant de la provision, ensuite qu'il serait fâcheux surtout pour le tireur et les endosseurs naturellement désireux de se voir décharger d'une partie de leur responsabilité.

Ces considérations ont emporté l'adhésion de la Conférence et l'ont décidée à admettre sur ce point une solution dérogeant au droit commun.

ART. 35.

Le tiré qui paie un chèque endossable est obligé de vérifier la régularité de la suite des endossements mais non la signature des endosseurs.

Les mesures de précautions que doit prendre le tiré qui paie un chèque pour être considéré comme valablement libéré, sont une des questions les plus délicates et aux aspects les plus divers qui se posent en cette matière.

Quelles précautions a-t-il à prendre, à quelles vérifications doit-il se livrer pour qu'aucune faute engageant sa responsabilité ne lui soit imputable?

L'article 35 n'a pas pour objet de régler cette question dans son ensemble. Il n'envisage que le cas des chèques à ordre, pas celui des chèques au porteur, et il se borne à prescrire au tiré un devoir précis, celui de s'assurer de la régularité de la suite des endossements, et à le dispenser d'une vérification particulièrement malaisée, celle de la

De houder mag eene gedeeltelijke betaling niet weigeren.

In geval van gedeeltelijke betaling, kan de betrokkene eischen, dat die betaling op de cheque worde vermeld en dat hem daarvan quittance worde gegeven.

Dit artikel is de weergave van artikel 39 van de een-vormige wet op den wisselbrief. De eerste en de derde alinea zijn slechts een toepassing van den algemeenen regel die aan den schuldenaar die betaalt het recht geeft zich eene quittance te doen afleveren en den titel waaruit zijne verplichting blijkt.

De bepaling, vervat in de tweede alinea, waarbij aan den houder verboden wordt een gedeeltelijke betaling te weigeren, heeft op de Conferentie van Genève twee strekkingen tegenover elkaar gesteld: de strekking van hen die aan den houder het maximum van rechten willen geven, en die van hen die het noodig oordeelen in zoo ruime mate mogelijk de belangen van de garanten te vrijwaren. De aanbieding van een gedeeltelijke betaling komt vooral voor wanneer de beschikbare fondsen, waarop de cheque getrokken is, slechts een gedeelte van het bedrag van de cheque vertegenwoordigen. Zij, die de meening toegedaan zijn dat de houder het recht moet hebben een gedeeltelijke betaling te weigeren, doen gelden dat de bepalingen van een overeenkomst onder de partijen wetskracht hebben, en dat bijgevolg niemand kan gehouden zijn slechts een gedeelte te ontvangen van de som die de andere partij hem, volgens de aangegane verbintenis, moet doen betalen. De voorstanders van de tegenovergestelde thesis beweren vooreerst dat de weigering van een gedeeltelijke betaling nadeelig is voor den betrokkene, die er belang bij kan hebben zich althans tot het beloop van het bedrag van het fonds vrij te maken, vervolgens dat zij te betreuren zou zijn, vooral den trekker en den endossant, die natuurlijk wenschen van een gedeelte van hun verantwoordelijkheid ontlast te zijn.

Die overwegingen hebben de instemming van de Conferentie verworven en hebben haar doen besluiten op dit punt een oplossing te aanvaarden die van het gemeen recht afwijkt.

ART. 35.

De betrokkene, die een cheque betaalt, welke vatbaar is voor endossement, is gehouden de regelmatigheid van de reeks van endossementen te verifiëren, maar niet de handteekening der endossanten.

De voorzorgsmaatregelen, die de betrokkene die de cheque betaalt moet nemen om als geldig bevrijd beschouwd te worden, zijn een van de meest kiesche en veelzijdige kwesties die in dezen gesteld worden.

Welke voorzorgen moet hij nemen, tot welke verificaties moet hij overgaan opdat hem geen enkele fout zou kunnen te laste gelegd worden waarbij zijn verantwoordelijkheid op het spel staat?

In artikel 35 wordt niet bedoeld die kwestie in haar geheel te regelen. Dat artikel handelt alleen over de cheques aan order, niet over de cheques aan toonder en het beperkt er zich bij aan den betrokkene een precies omschreven taak over te schrijven: zich te vergewissen van de regelmatigheid van de reeks van endossementen en hem

signature des endosseurs. Il ne prévoit aucune autre des nombreuses hypothèses qui peuvent se présenter, notamment le cas où l'authenticité de la signature du tireur n'a pas été contrôlée, fait considéré généralement comme constitutif d'une faute lourde.

En conséquence, si le tiré a payé un chèque faux, ou un chèque dont le montant a été frauduleusement majoré, ou s'il a payé à un porteur de mauvaise foi un chèque volé, c'est aux tribunaux qu'il appartiendra, en cas de litige, de rechercher si le tiré a usé de fraude ou commis une faute d'une gravité suffisante pour qu'il soit déclaré responsable du préjudice.

Hormis la disposition d'une portée restreinte contenue dans l'article 35, le problème est laissé en dehors des prévisions de la loi uniforme. Les Etats contractants demeurent donc libres d'introduire à son sujet d'autres dispositions dans leurs lois nationales.

Le Gouvernement est d'avis qu'il convient de faire usage de cette faculté et, en conséquence, des dispositions précises ont été introduites dans le projet. (Voir ci-dessous au chapitre des Dispositions complémentaires, l'article 64.)

ART. 36.

Lorsqu'un chèque est stipulé payable en une monnaie n'ayant pas cours au lieu du paiement, le montant peut en être payé, dans le délai de présentation du chèque, en la monnaie du pays d'après sa valeur au jour du paiement. Si le paiement n'a pas été effectué à la présentation, le porteur peut, à son choix, demander que le montant du chèque soit payé dans la monnaie du pays d'après le cours, soit du jour de la présentation, soit du jour du paiement.

Les usages du lieu du paiement servent à déterminer la valeur de la monnaie étrangère. Toutefois, le tireur peut stipuler que la somme à payer sera calculée d'après un cours déterminé dans le chèque.

Les règles ci-énoncées ne s'appliquent pas au cas où le tireur a stipulé que le paiement devra être fait dans une certaine monnaie indiquée (clause du paiement effectif en une monnaie étrangère).

Si le montant du chèque est indiqué dans une monnaie ayant la même dénomination, mais une valeur différente dans le pays d'émission et dans celui du paiement, on est présumé s'être référé à la monnaie du lieu du paiement.

Cet article reproduit, en les adaptant au chèque, les dispositions contenues dans l'article 44 de la loi uniforme sur la lettre de change.

Bon nombre de législations décident que le chèque doit être payé dans la monnaie qu'il indique. L'article 36 trace des règles plus complexes. Du rapprochement des diverses

vrij te stellen van een bijzonder moeilijke verificatie : die van de handtekening der endossanten. Geen enkele andere van de talrijke onderstellingen die zich kunnen voordoen wordt voorzien : onder meer het geval waarin de echtheid van de handtekening van den trekker niet gecontroleerd is geworden, feit dat over het algemeen beschouwd wordt als zijnde een grove schuld.

Indien derhalve de betrokkene een valsche cheque betaald heeft of een cheque waaraan het bedrag bedrieglijk werd vermeerderd of indien hij aan een houder te kwader trouw eene gestolen cheque betaald heeft, zijn het de rechtbanken die, in geval van geschil, zullen moeten opsporen of de betrokkene bedrog gepleegd of eene fout begaan heeft, die zwaar genoeg is om hem voor het nadeel aansprakelijk te verklaren.

Buiten de bepaling, met beperkte gevolgen, die in artikel 35 vervat is, is het vraagstuk buiten de vooruitzichten van de eenvormige wet gelaten.

De Verdragsluitende Staten blijven derhalve vrij omtrent dit punt andere bepalingen in hun nationale wetten in te voeren.

De Regeering is van meening dat van die bevoegdheid dient gebruik gemaakt, en derhalve werden in het ontwerp nauwkeurige bepalingen ingevoerd. (Zie hierna in het hoofdstuk van de aanvullende bepalingen, artikel 64).

ART. 36.

De som van een cheque, volgens beding betaalbaar zijnde in een geldmunt, welke geen koers heeft ter plaatse van betaling, kan binnen den termijn van aanbidding van de cheque worden gekwet in de geldmunt van het land volgens haar waarde op den dag van betaling. Indien de betaling niet heeft plaats gehad bij de aanbidding, kan de houder te zijner keuze vorderen, dat de som van de cheque voldaan worde in de geldmunt van het land volgens den koers, hetzij van den dag van aanbidding, hetzij van den dag van betaling.

De gebruiken van de plaats van betaling zullen de waarde van de vreemde geldmunt bepalen. Echter kan de trekker voorschrijven, dat de som, welke voldaan moet worden, zal worden berekend volgens een bepaaldelijk in de cheque voorgeschreven koers.

Borenstaande regels zijn niet van toepassing indien de trekker heeft voorgeschreven, dat de betaling moet geschieden in een zekere aangduide geldmunt (beding van werkelijke betaling in een vreemde munt).

Indien het bedrag van de cheque is aangeduid in een geldmunt welke dezelfde benaming maar een verschillende waarde heeft in het land van uitgifte en in dat van betaling, wordt men vermoed zich te hebben gehouden aan de geldmunt van de plaats van betaling.

Dit artikel neemt, na ze bij de cheque aangepast te hebben, de bepalingen over, vervat in artikel 14 van de eenvormige wet op den wisselbrief.

Verscheidene wetgevingen bepalen dat de cheque moet betaald worden in de geldmunt die erop aangeduid is. Artikel 36 schrijft een meer ingewikkelde regeling voor.

dispositions qu'il renferme, il résulte que la liberté du tireur d'un chèque de stipuler quelle devra être la monnaie du paiement est pleinement respectée. Seulement, s'il fait choix d'une monnaie n'ayant pas cours au lieu du paiement, sa décision à cet égard devra être exprimée dans une clause expresse, inscrite sur le chèque. C'est la clause dite « de paiement effectif en monnaie étrangère ».

Faute de stipulation expresse, il est loisible au tiré de payer en monnaie ayant cours au lieu du paiement un chèque dont l'import est indiqué en monnaie étrangère. Le tireur est présumé lui avoir laissé le choix. S'il possède à la banque sur laquelle le chèque est tiré un compte en monnaie étrangère, celle-ci préférera généralement effectuer le paiement en cette monnaie.

L'obligation de payer en monnaie n'ayant pas cours au lieu du paiement tout chèque quelconque libellé en monnaie étrangère, en obligeant les banques à garder en caisse des sommes suffisantes dans les circonstances les plus diverses pourrait leur créer de sérieux embarras.

Lorsque le chèque n'a pas été payé sur présentation, le porteur a le choix de la date à laquelle il y aura lieu de se rapporter pour fixer le cours du change : soit le jour de la présentation, soit le jour du paiement. Cette disposition a pour but d'empêcher le tiré de spéculer sur les fluctuations du cours des changes.

L'article 17 de l'annexe II autorise les Hautes Parties contractantes à déroger à l'article 36 en suspendant les effets de la clause de paiement effectif en monnaie étrangère. Cette réserve a été adoptée en vue de donner aux États contractants les moyens de faire face à certaines situations économiques susceptibles de se présenter exceptionnellement, sans les obliger pour cela à dénoncer la convention. C'est principalement le cas de dévalorisation de la monnaie nationale qui a été envisagée.

CHAPITRE V.

Du chèque barré et du chèque à porter en compte.

Les dispositions relatives au chèque barré et au chèque à porter en compte ont été réunies dans un même chapitre, le but que l'on s'est proposé en créant ces deux types de chèques étant le même : assurer la sécurité du tireur et des endosseurs contre les risques de perte ou de vol. Le barrement garantit celle-ci par la nécessité de passer par l'intermédiaire soit d'une banque quelconque, soit d'une banque nominativement désignée, pour toucher le chèque. La clause « à porter en compte » offre autant de garanties au moins que le barrement, le règlement du chèque ne pouvant s'effectuer en numéraire, mais seulement par voie de virement.

Uit de vergelijking van de verschillende bepalingen, die het artikel bevat, blijkt dat de vrijheid van den trekker van een cheque — te bedingen in welke munt de betaling zal moeten geschieden — ten volle geëerbiedigd wordt. Indien hij echter een geldmunt kiest die geen koers heeft op de plaats van betaling, moet zijn beslissing omtrent dit punt uitgedrukt zijn in een uitdrukkelijk op de cheque gesteld beding. Het is het beding van werkelijke betaling in een vreemde munt.

Bij gebreke van een uitdrukkelijk beding, staat het den betrokkene vrij een cheque, waarvan het bedrag in een vreemde munt aangeduid is, in een geldmunt, welke koers heeft ter plaats van betaling te vereffenen. De trekker wordt ondersteld hem de keuze gelaten te hebben. Indien hij in de bank, op welke de cheque getrokken is, een rekening in vreemde munt bezit, zal bedoelde bank over het algemeen verkiezen de betaling in die munt te doen.

De verplichting om gelijk welke cheque, gesteld in een vreemde geldmunt, te betalen in een munt die in de plaats van betaling geen koers heeft, zou voor de banken door het feit dat zij gedwongen zouden zijn in de meest verschillende omstandigheden voldoende bedragen in kas te hebben, aanleiding kunnen worden tot ernstige moeilijkheden.

Wanneer de cheque niet bij de aanbieding betaald geworden is, heeft de houder de keus van den datum die in aanmerking moet komen om den wisselkoers vast te stellen : hetzij den dag van de aanbieding, hetzij dien van de betaling. Deze bepaling heeft ten doel den betrokkene te beletten op de schommelingen van den wisselkoers te speculeeren.

Artikel 17 van bijlage II laat de Hooge Verdragsluitende Partijen vrij van artikel 36 af te wijken door de schorsing van de rechtsgevolgen van het beding van werkelijke betaling in een vreemde munt. Dit voorbehoud is aangenomen geworden om aan de Verdragsluitende Staten de mogelijkheid te schenken het hoofd te bieden aan sommige economische toestanden, die bij uitzondering kunnen ontstaan, zonder hen daarom te verplichten de overeenkomst op te zeggen. Voornamelijk het geval van waardevermindering van de nationale munt werd tegemoet gezien.

HOOFDSTUK V.

Van de gekruiste cheque en van de verrekeningscheque.

De bepalingen betreffende de gekruiste cheque en de verrekeningscheque werden in eenzelfde hoofdstuk bijeengebracht; dit geschiedde omdat men bij het invoeren van die twee soorten cheques dezelfde bedoeling heeft gehad, namelijk den trekker en de endossanten te beveiligen tegen alle gevaar van verlies of van diefstal. De kruising bereikt dien uitslag door de verplichting op te leggen de bemiddeling van om 't even welke bank, of van een met name genoemde bank in te roepen om de cheque te innen. Het beding « in rekening te brengen » biedt ten minste zooveel waarborgen als de kruising, daar de betaling van de cheque niet kan geschieden in specie, doch enkel door middel van een giro.

Ne serait-il pas possible de fusionner en un seul ces deux types de chèques ayant un objet commun ?

La question a été débattue à la Conférence de Genève, mais devant les préférences très exclusives qui se manifestaient pour l'un ou pour l'autre suivant les délégations, cette tentative de fusionnement a été jugée encore prématurée.

En conséquence, les règles applicables tant au chèque à porter en compte qu'au chèque barré ont été insérées les unes comme les autres dans la loi uniforme et l'on peut entrevoir qu'avec le temps il deviendra possible de les unifier.

Cependant une réserve énoncée dans l'article 18 de l'annexe II donne aux Etats contractants la faculté de n'admettre dans leur législation nationale qu'une seule de ces deux espèces de chèques. La loi du 31 mai 1919 ayant introduit l'une et l'autre dans notre législation, il n'a pas été fait usage de cette réserve.

ART. 37.

Le tireur ou le porteur d'un chèque peut le barrer avec les effets indiqués dans l'article suivant.

Le barrement s'effectue au moyen de deux barres parallèles apposées au recto. Il peut être général ou spécial.

Le barrement est général s'il ne porte entre les deux barres aucune désignation ou la mention « banquier » ou un terme équivalent; il est spécial si le nom d'un banquier est inscrit entre les deux barres.

Le barrement général peut être transformé en barrement spécial, mais le barrement spécial ne peut être transformé en barrement général.

Le biffage du barrement ou du nom du banquier désigné est réputé non avenu.

ART. 38.

Un chèque à barrement général ne peut être payé par le tiré qu'à un banquier ou à un client du tiré.

Un chèque à barrement spécial ne peut être payé par le tiré qu'au banquier désigné ou, si celui-ci est le tiré, qu'à son client. Toutefois, le banquier désigné peut recourir pour l'encaissement à un autre banquier.

Un banquier ne peut acquiescer un chèque barré que d'un de ses clients ou d'un autre banquier. Il ne peut l'encaisser pour le compte d'autres personnes que celles-ci.

Un chèque portant plusieurs barrements spéciaux ne peut être payé par le tiré que dans le cas où il s'agit de deux barrements dont l'un pour encaissement par une Chambre de compensation.

Le tiré ou le banquier qui n'observe pas les dispositions ci-dessus est responsable du préjudice jusqu'à concurrence du montant du chèque.

Ware het niet mogelijk die twee vormen van cheques, die toch hetzelfde doel hebben, tot een enkelen vorm te herleiden ?

Die kwestie werd op de Conferentie van Genève te berde gebracht; daarechter ieder van beide vormen een uitgesproken en uitsluitende voorkeur genoot vanwege de verschillende afgevaardigde landen, zoo werd die poging tot eenmaking vooralsnog voorbarig geacht.

Dienvolgens werden zoowel de regels betreffende de verrekingscheque als die betreffende de gekruiste cheque in de eenvoormige wet opgenomen en alles laat voorzien dat er mogelijkheid bestaat om ze mettertijd tot één vorm te herleiden.

Evenwel, een voorbehoud, vervat in artikel 18 van bijlage II, verleent aan de verdragsluitende Staten de bevoegdheid om in hun nationale wet slechts een van die twee soorten cheques aan te nemen. Daar de wet van 31 Mei 1919 zoowel de eene als de andere soort in onze wetgeving heeft ingevoerd, werd van dit voorbehoud geen gebruik gemaakt.

ART. 37.

De trekker of de houder van een cheque kan deze kruisen, met de rechtsgevolgen in het volgende artikel aangeduid.

De kruising wordt bewerkstelligd door middel van twee evenwijdige lijnen op de voorzijde van de cheque geplaatst. Zij kan algemeen zijn of bijzonder.

De kruising is algemeen, indien zij tusschen de twee lijnen geen enkele aanwijzing draagt, of wel de vermelding: « bankier » of een gelijkwaardig woordt; zij is bijzonder, indien de naam van een bankier is gesteld tusschen de twee lijnen.

De algemeene kruising kan worden veranderd in eene bijzondere kruising, maar de bijzondere kruising kan niet worden veranderd in eene algemeene kruising.

De doorhaling van de kruising of van den naam van den aangeduiden bankier wordt gehouden niet te zijn geschied.

ART. 38.

Een cheque met algemeene kruising kan door den betrokkene slechts worden betaald aan een bankier of aan een cliënt van den betrokkene.

Een cheque met bijzondere kruising kan door den betrokkene slechts worden betaald aan den aangewezen bankier of, indien deze de betrokkene is, slechts aan zijn cliënt. Echter kan de aangewezen bankier voor de inning beroep doen op een anderen bankier.

Een bankier mag een gekruiste cheque slechts verkrijgen van een van zijn cliënten of van een anderen bankier. Hij mag haar niet innen voor rekening van andere personen als deze.

Een cheque welke meerdere bijzondere kruisingen draagt, mag door den betrokkene slechts worden betaald ingeval het betreft twee kruisingen, waarvan ééne tot incasso door een verrekeningskamer.

De betrokkene of de bankier, die de bovenstaande bepalingen niet nalceft, is verantwoordelijk voor de schade tot beloop van het bedrag van de cheque.

ART. 39.

Le tireur ainsi que le porteur d'un cheque peut défendre qu'on le paie en espèces, en insérant au recto la mention transversale « à porter en compte » ou une expression équivalente.

Dans ce cas, le chèque ne peut donner lieu, de la part du tiré, qu'à un règlement par écritures (crédit en compte, virement ou compensation). Le règlement par écritures vaut paiement.

Le biffage de la mention « à porter en compte » est réputé non avenu.

Le tiré qui n'observe pas les dispositions ci-dessus est responsable du préjudice jusqu'à concurrence du montant du chèque.

Les dispositions contenues dans ces trois articles sont à peu de choses près la reproduction des articles 7 à 11 de la loi du 31 mai 1919.

Les seules différences qu'il vaille la peine de signaler sont les suivantes :

1° La loi de 1919 ne permet de payer un chèque barré qu'à un banquier. L'article 38, alinéa 1^{er} de la loi uniforme en autorise le paiement non seulement à un banquier, mais, en outre, à toute personne cliente de la banque tirée, c'est-à-dire, en relations régulières d'affaires avec elle. La Conférence de Genève a estimé avec raison que le paiement fait au client de la banque, donc à une personne connue honorablement de celle-ci, présentait autant de garanties que le paiement fait à un banquier.

2° L'article 38, alinéa 3, édicte des prescriptions destinées à renforcer les garanties attendues de l'emploi du barrement, prescriptions dont la loi de 1919 ne contient pas l'équivalent. Il dispose que le banquier chargé d'encaisser un chèque barré ne peut recevoir celui-ci, pour encaissement, que d'un autre banquier ou d'un de ses clients. Si un porteur quelconque pouvait faire encaisser le chèque par une banque avec laquelle il n'entretient pas des relations et où il n'est pas connu, les garanties qui doivent résulter du barrement seraient éternuées.

3° L'article 38, alinéa 4, prévoit l'hypothèse où plusieurs barrements spéciaux ont été tracés sur un chèque. hypothèse très plausible, car le tireur d'un chèque peut assez naturellement éprouver le désir de laisser au porteur la liberté de choisir entre plusieurs banquiers celui qu'il chargera de l'encaissement. Mais la Conférence de Genève n'a pas cru pouvoir tolérer pareille pratique à cause des abus dont elle risquerait de devenir la source. Pendant que le chèque est en circulation, de nouveaux noms de banquiers pourraient être subrepticement ajoutés à ceux que le tireur a inscrits et cela afin de rendre plus facile le recouvrement illicite du chèque. En conséquence, pour conserver au chèque barré spécialement toute son efficacité comme moyen de garantir la sécurité des signataires, la loi uniforme interdit de payer un chèque portant plus d'un barrement spécial. Une exception est admise toutefois : c'est le cas où il n'y a que deux barrements et où l'un d'eux est un barrement pour encaissement par une Chambre de compensation.

ART. 39.

De trekker, alsmede de houder van een cheque, kan verbieden dat deze in haar geld betaald wordt door op de voorzijde de in schuinsche richting gestelde vermelding : « in rekening te brengen », of een gelijkwaardige uitdrukking op te nemen.

In dat geval mag de cheque vanwege den betrokkene slechts aanleiding geven tot eene overboeking (rekeningscrediet, overboeking of schuldvergelijking). De overboeking geldt als betaling.

De doorhaling van de vermelding : « in rekening te brengen » wordt geacht niet te zijn geschied.

De betrokkene, die de bovenstaande bepalingen niet na-leeft, is verantwoordelijk voor de schade tot beloop van het bedrag van de cheque.

De bepalingen vervat in deze drie artikelen zijn ongeveer dezelfde als die van de artikelen 7 tot 11 der wet van 31 Mei 1919.

Het eenig noemenswaardig betreft de volgende punten :

1° De wet van 1919 laat enkel toe een gekruiste cheque aan een bankier te betalen. Volgens artikel 38, alinea 1 van de eenvormige wet, kan zij betaald worden niet alleen aan een bankier, maar ook aan elken persoon die cliënt is van de betrokken bank, dit is te zeggen die regelmatig met die bank zaken doet. De Conferentie van Genève heeft terecht geoordeeld dat de betaling, gedaan aan een cliënt van de bank, dus aan een persoon die bij de bank gunstig bekend staat, evenveel waarborgen biedt als de betaling aan een bankier;

2° Artikel 38, alinea 3, voert voorschriften in welke bestemd zijn tot het verhoogen van de waarborgen die men van het gebruik van de kruising verwacht, terwijl die voorschriften hun gelijken niet hebben in de wet van 1919. Dat artikel bepaalt dat de bankier gelast met de inning van een gekruiste cheque, deze niet tot incasso mag ontvangen dan van een anderen bankier of van een van zijn cliënten. Indien gelijk welke houder de cheque zou kunnen doen innen door een bank waarmee hij geen betrekkingen heeft en waar hij niet gekend is, zouden de waarborgen die de kruising moet verzekeren, krachteloos zijn;

3° Artikel 38, alinea 4, voorziet het geval waarin verschillende bijzondere kruisingen op een cheque werden aangebracht : deze veronderstelling is zeer aannemelijk; immers het is tamelijk natuurlijk dat de trekker van een cheque verlangt den houder vrij te laten onder verschillende bankiers, dien bankier te kiezen dien hij met de inning zal gelasten. Maar de Conferentie van Genève heeft niet gemeend dat gebruik te mogen dulden, wegens de misbruiken die er uit zouden kunnen ontstaan. Terwijl de cheque in omloop is, zouden aan de namen van bankiers die door den trekker op de cheque werden vermeld in het geheim nieuwe namen kunnen worden toegevoegd om de onrechtmatige inning van de cheque te vergemakkelijken. Opdat dus inzonderheid de gekruiste cheque, als waarborg voor de veiligheid van de onderteekenaars, steeds ten volle doeltreffend zou zijn, heeft de eenvormige wet de betaling verboden van een cheque waarop meer dan een

Le tiré ou le banquier qui n'observe pas les prescriptions concernant le chèque barré ou le chèque compensatif est responsable du préjudice qui a pu en résulter. (Voir articles 38 et 39.) Les actions fondées sur ces dispositions ne sont pas soumises à la prescription de six mois établie par l'article 52. Il faudra, dans chaque pays, s'en rapporter à la législation nationale pour connaître la durée de la prescription qui leur est applicable. (Voir rapport du Comité de rédaction, Comptes rendus de la Conférence de Genève, p. 111, § 129.)

CHAPITRE VI.

Du recours faute de paiement.

Les dispositions contenues dans ce chapitre sont empruntées en très grande partie à la loi uniforme sur la lettre de change. Les quelques différences d'une certaine importance qui se remarquent entre cette loi et la loi concernant le chèque dérivent du fait que ce dernier n'est pas sujet à acceptation et que, toujours payable à vue, il n'a qu'une courte période de circulation.

Actuellement en Belgique, en vertu de l'article 3 de la loi de 1873, à l'exercice des droits de recours contre les garants d'un chèque, on applique les dispositions de la loi sur la lettre de change. Dans la loi uniforme sur le chèque, toute référence a disparu et la matière est complètement réglée par cette loi elle-même. L'Exposé des motifs de la loi sur la lettre de change a suffisamment mis en lumière les avantages multiples de la nouvelle procédure qui a substitué à l'assignation en justice de simples avis expédiés par la poste aux garants contre lesquels un recours est exercé : simplification des formalités, économies de temps et de frais, diminution du nombre des causes de déchéances, prorogation automatique des délais en cas d'événements de force majeure. Il est superflu d'y revenir encore.

ART. 40.

Le porteur peut exercer ses recours contre les endosseurs, le tireur et les autres obligés, si le chèque, présenté en temps utile, n'est pas payé et si le refus de paiement est constaté :

1° *Soit par un acte authentique (protêt);*

2° *Soit par une déclaration du tiré, datée et écrite sur le chèque avec l'indication du jour de la présentation;*

3° *Soit par une déclaration datée d'une Chambre de compensation constatant que le chèque a été remis en temps utile et qu'il n'a pas été payé.*

bijzondere kruising voorkomt. Een uitzondering wordt evenwel toegelaten wanneer er slechts twee kruisingen zijn en de eene kruising er eene is tot incasso door een verrekenskamer.

De betrokkene of de bankier die de voorschriften betreffende de gekruiste cheque of de verrekenscheque niet nakomt, is verantwoordelijk voor de schade die er uit kan voorspruiten. (Zie artt. 38 en 39.) De vorderingen ingesteld op grond van die bepalingen zijn niet onderworpen aan de verjaring die intreedt na een tijdsverloop van zes maanden, zooals voorzien door artikel 52. In ieder land zal men de nationale wetgeving moeten raadplegen om den duur te kennen van de verjaring die er op toepasselijk is. (Zie Verslag van het Redactiecomité. Verslagen van de Conferentie van Genève, blz. 111, § 129.)

HOOFDSTUK VI.

Van het regres bij non-betaling van cheques.

De bepalingen in dit hoofdstuk vervat zijn voor een zeer groot gedeelte overgenomen uit de eenvormige wet op de wisselbrieven. De enkele, eenigszins belangrijke verschillen die tusschen de wet op de wisselbrieven en de wet op de cheques bestaan, zijn toe te schrijven aan het feit dat de cheque niet onderworpen is aan acceptatie en dat zij, doordat zij op zicht betaalbaar is, slechts korten tijd in omloop blijft.

In België worden thans krachtens artikel 3 der wet van 1873, de bepalingen van de wet op de wisselbrieven toegepast op de uitoefening van de verhaalsrechten tegen de garanten van een cheque. In de eenvormige wet op de cheques is elke verwijzing naar die wet verdwenen en wordt de kwestie volledig door de wet zelf geregeld. De Memorie van Toelichting van de wet op de wisselbrieven heeft duidelijk genoeg gewezen op de menigvuldige voordelen van de nieuwe regeling, die de dagvaarding in rechte vervangen heeft door eenvoudige kennisgevingen, met de post gestuurd aan de garanten tegen wie regres wordt uitgeoefend : vereenvoudiging van de formaliteiten, besparing van tijd en van kosten, vermindering van het aantal oorzaken van verlies van rechten, automatische verlenging van de termijnen in geval van overmacht. Het is overbodig er nogmaals op terug te komen.

ART. 40.

De houder kan zijn regres uitoefenen tegen de endossanten, den trekker en de andere verbondenen, indien de cheque, tijdig aangeboden, niet wordt betaald en indien de weigering van betaling wordt geconstateerd :

1° *Hetzij door eene authentieke akte (protest);*

2° *Hetzij door eene verklaring van den betrokkene, gedagteekend en geschreven op de cheque met aanduiding van den dag van de aanbieding;*

3° *Hetzij door eene gedagteekende verklaring van een verrekenskamer, waarbij geconstateerd wordt, dat de cheque tijdig is aangeboden en niet betaald is.*

Cette déclaration, inscrite sur le chèque, est signée par le directeur de la Chambre de compensation ou son délégué.

Elle est exempte de la formalité de l'enregistrement.

Il peut encore les exercer contre le tireur quand le chèque a été présenté tardivement ou que le refus de paiement a été constaté, sauf dans le cas où les fonds disponibles auraient disparu par un fait étranger au tireur après l'expiration du délai de présentation.

ART. 41.

Le protêt ou la constatation équivalente doit être fait avant l'expiration du délai de présentation.

Si la présentation a lieu le dernier jour du délai, le protêt ou la constatation équivalente peut être établi le premier jour ouvrable suivant.

La condition préalable de l'exercice du droit de recours, c'est la constatation du non paiement du chèque. Trois modes de constatations sont prévus par l'article 40. Ce sont exactement les mêmes que ceux qui sont institués par la législation belge : le protêt, la déclaration du tiré inscrite sur le chèque, enfin, lorsque le chèque a été présenté à une Chambre de compensation, la déclaration du représentant de celle-ci constatant que le chèque n'a pas été payé. Il n'existe donc aucune raison de faire usage de la réserve de l'article 21 de l'annexe II qui permet aux Hautes Parties contractantes d'imposer le protêt comme unique mode de constater le refus de paiement.

La seconde condition, c'est que le chèque ait été « présenté en temps utile » (article 40), c'est-à-dire avant l'expiration du délai de présentation. Si la présentation a été tardive, le porteur encourt la déchéance de son droit de recours.

La règle appliquée en Belgique est plus mitigée. Lorsque le porteur a présenté le chèque après expiration du délai, ou qu'il a négligé de faire dresser protêt, il n'a plus de recours contre les endosseurs, mais il peut encore agir contre le tireur à moins que les fonds disponibles n'aient disparu après le délai sans qu'il y ait de la faute du tireur. A la Conférence de Genève, la délégation belge a tenté, mais sans succès, de faire admettre la même règle dans la loi uniforme. (Voir Comptes rendus de la Conférence de Genève, pp. 288-290.) Cependant une réserve a été acceptée, qui permet aux Etats contractants de modifier sur ce point l'article 40. Elle fait l'objet de l'article 20 de l'annexe II. Il a été fait usage de cette réserve. (Voir article 6 du projet de loi.)

Dans quel délai doit être faite la constatation du non-paiement ?

Die verklaring, geschreven op de cheque, wordt ontleend door den bestuurder van de verrekeningskamer of zijn gemachtigde.

Zij is vrijgesteld van de formaliteit van de registratie.

Hij kan het nog uitoefenen tegen den trekker indien de cheque te laat werd aangeboden of de weigering van betaling te laat werd geconstateerd, uitgenomen ingeval de beschikbare fondsen zouden verdwenen zijn ten gevolge van een feit waarmee de trekker niet gemoeid is na het verstrijken van den aanbiedingstermijn.

ART. 41.

Het protest of de daarmee gelijkstaande verklaring moet worden gedaan vóór het einde van den aanbiedingstermijn.

Indien de aanbieding plaats heeft op den laatste dag van den termijn, kan het protest of de daarmee gelijkstaande verklaring op den eerstvolgenden werkdag worden gedaan.

De voorafgaande voorwaarde zonder dewelke geen regresrecht kan worden uitgeoefend, is de constatacie van de non-betaling van de cheque. Drie vormen van constatering zijn voorzien door artikel 40. Het zijn juist dezelfde als die voorzien door de Belgische wetgeving, namelijk : het protest, de verklaring van den betrokkene geschreven op de cheque, en ten slotte, wanneer de cheque aan een verrekeningskamer werd aangeboden, de verklaring van den vertegenwoordiger van die kamer waarbij geconstateerd wordt dat de cheque niet betaald is. Er bestaat dus geen enkele reden om gebruik te maken van het voorbehoud van artikel 21 van bijlage II, waarbij aan de Hooge Verdragsluitende Partijen de bevoegdheid wordt verleend om het protest verplichtend te maken als eenig middel om de weigering van betaling vast te stellen.

De tweede voorwaarde is dat de cheque « tijdig » aangeboden wordt (artikel 40), dit is, vóór het einde van den aanbiedingstermijn. Indien de aanbieding te laat geschiedt verliest de houder zijn regresrecht.

De in België geldende regel is niet zoo streng. Wanneer de houder de cheque aangeboden heeft na het verstrijken van den termijn of indien hij verzuimd heeft protest te doen opmaken, heeft hij geen verhaalsrecht meer tegen de endossanten, maar hij kan den trekker nog aanspreken tenware de beschikbare fondsen na den termijn zouden verdwenen zijn buiten de schuld van den trekker. Op de Conferentie van Genève, heeft de Belgische delegatie — te vergeefs echter — gepoogd dienzelfden regel in de eenvormige wet te doen overnemen. (Zie Verslagen van de Conferentie van Genève, blz. 288 tot 290.) Toch werd een voorbehoud aangenomen dat de Verdragsluitende Staten er toe machtigt artikel 40 op dit punt te wijzigen. Het wordt behandeld in artikel 20 van bijlage II. Van dit voorbehoud werd gebruik gemaakt (artikel 6 van het wetsontwerp).

Binnen welk tijdsverloop moet de non-betaling vastgesteld worden ?

Cette question n'est pas explicitement réglée par la législation belge et diverses opinions ont été soutenues au sujet de la façon dont elle doit être résolue. L'article 41 ci-dessus met fin à ces incertitudes. Il dispose que, quel que soit le jour où le chèque a été présenté, le protêt doit être dressé pendant le délai de présentation, sauf si la présentation elle-même n'a eu lieu que le dernier jour du délai. Dans ce cas le protêt doit être dressé le premier jour ouvrable qui suit celui de la présentation.

La loi sur le chèque, à l'instar de celle concernant la lettre de change, laisse entièrement en dehors de ses dispositions la question des droits spéciaux du porteur sur la provision et de leurs conséquences juridiques. Mais toute latitude est laissée aux Hautes Parties contractantes de régler cette matière dans leur législation nationale. Cette importante réserve fait l'objet de l'article 19 de l'annexe II.

Les dispositions ajoutées à la loi uniforme en vertu de cette réserve sont contenues dans l'article 58. Elles attribuent au porteur, non la propriété de la provision, mais simplement un privilège opposable aux créanciers du tireur en cas de faillite de celui-ci.

Il suffit de noter pour l'interprétation des dispositions contenues dans le présent chapitre qu'en aucune hypothèse le porteur ne puise dans ses droits sur la provision une action directe contre le tiré.

ART. 42.

Le porteur doit donner avis du défaut de paiement à son endosseur et au tireur dans les quatre jours ouvrables qui suivent le jour du protêt ou de la constatation équivalente, et, en cas de clause de retour sans frais, le jour de la présentation. Chaque endosseur doit, dans les deux jours ouvrables qui suivent le jour où il a reçu l'avis, faire connaître à son endosseur l'avis qu'il a reçu, en indiquant les noms et les adresses de ceux qui ont donné les avis précédents, et ainsi de suite, en remontant jusqu'au tireur. Les délais, ci-dessus indiqués, courent de la réception de l'avis précédent.

Lorsqu'en conformité de l'alinéa précédent, un avis est donné à un signataire du chèque, le même avis doit être donné dans le même délai à son avaliseur.

Dans le cas où un endosseur n'a pas indiqué son adresse ou l'a indiquée d'une façon illisible, il suffit que l'avis soit donné à l'endosseur qui le précède.

Celui qui a un avis à donner peut le faire sous une forme quelconque, même par un simple renvoi du chèque.

Il doit prouver qu'il a donné l'avis dans le délai imparti. Ce délai sera considéré comme observé si une lettre-missive donnant l'avis a été mise à la poste dans ledit délai.

Celui qui ne donne pas l'avis dans le délai ci-dessus indiqué, n'encourt pas de déchéance; il est responsable.

Dit punt werd niet uitdrukkelijk door de Belgische wetgeving geregeld, en de meeningen betreffende de wijze waarop het moet opgelost worden, loopen uiteen. Hoogerstaand artikel 41 maakt een einde aan die onzekerheid. Dit artikel bepaalt dat, om 't even op welken dag de cheque aangeboden wordt, het protest moet worden opgemaakt: tijdens den aanbiedingstermijn, uitgenomen indien de aanbieding zelf slechts den laatsfen dag van den termijn werd gedaan. In dit geval moet het protest worden gedaan op den eersten werkdag volgende op den dag van de aanbieding.

Zooals geschied is in de wet op de wisselbrieven, laat de wet op de cheques de kwestie van de bijzondere rechten van den houder op het fonds, alsmede de kwestie van hun rechtsgevolgen totaal onverlet. Aan de Hooge Verdragshittende Partijen wordt echter volledige vrijheid gelaten om dat punt in hun nationale wetgeving te regelen. Dit belangrijk voorbehoud wordt besproken onder artikel 19 van bijlage II.

De krachtens dit voorbehoud aan de eenvormige wet toegevoegde bepalingen zijn te vinden in artikel 58. Deze bepalingen kennen aan den houder niet den eigendom van het fonds toe doch enkel een voorrecht dat kan tegengeworpen worden aan de schuldeischers van den trekker ingeval deze failliet wordt verklaard.

Tot toelichting van de in dit hoofdstuk vervatte bepalingen volstaat het er op te wijzen dat in geen geval de houder, op grond van zijn rechten op het fonds, een rechtstreekse vordering tegen den betrokkene krijgt.

ART. 42.

De houder moet van de non-belating binnen vier werkdagen, volgende op den dag van het protest of de daarmede gelijkstaande constatering, kennisgeven aan zijnen endossant en aan den trekker en, in geval van zonder kosten beding, den dag van de aanbieding. Elke endossant moet binnen twee werkdagen na den dag van ontvangst der kennisgeving de door hem ontvangen kennisgeving aan zijnen endossant doen kennen, met aanduiding van de namen en de adressen van degenen, die de voorafgaande kennisgevingen hebben gedaan, en zoo voort, teruggaande tot den trekker. De boven aangeduide termijnen loopen te rekenen van de ontvangst der voorafgaande kennisgeving.

Indien overeenkomstig het voorafgaande lid eene kennisgeving is gedaan aan een onderteekenaar van de cheque, moet dezelfde kennisgeving binnen denzelfden termijn aan diens avalgever worden gedaan.

In geval de endossant zijn adres niet of op onleesbare wijze heeft aangeduid, kan worden volstaan met de kennisgeving aan den voorafgaanden endossant.

Hij, die eene kennisgeving heeft te doen, kan zulks doen in hoedanigen vorm ook, zelfs eenvoudig door terugzending van de cheque.

Hij moet bewijzen, dat hij de kennisgeving binnen den vastgestelden termijn heeft gedaan. Deze termijn wordt gehouden te zijn inachtgenomen wanneer een brief, de kennisgeving behelzende, binnen den genoemden termijn is gepost.

Hij, die de kennisgeving niet binnen den bovenvermeldden

s'il y a lieu, du préjudice causé par sa négligence, sans que les dommages-intérêts puissent dépasser le montant du chèque.

Cet article, un des plus importants que contienne la loi nouvelle, trace au porteur d'un chèque revenu impayé les devoirs qu'il doit remplir pour exercer son droit de recours contre les garants. Aux dispositions de la loi de 1872 sur la lettre de change qui concernent les actions récursoires, dispositions actuellement applicables au chèque, il substitue une procédure beaucoup plus simple, plus expéditive et plus économique : l'envoi par la poste aux dits garants d'avis les informant que le chèque n'a pas été payé.

L'article 42 reproduisant toutes les dispositions de l'article 45 de la loi uniforme sur la lettre de change dont l'exposé des motifs de cette dernière contient l'analyse, il serait superflu de la reproduire ici.

Les Hautes-Parties contractantes ont la faculté, en vertu de l'article 22 de l'annexe II, d'introduire dans leur législation une disposition chargeant l'officier public qui dresse le protêt du soin d'expédier aux lieu et place du porteur les avis de non paiement. Il n'a pas été fait usage de cette réserve, demandée par les Etats baltes, mais qui ne paraît présenter aucune utilité en Belgique.

ART. 43.

Le tireur, un endosseur ou un avaliseur peut, par la clause « retour sans frais », « sans protêt » ou toute autre clause équivalente, inscrite sur le titre et signée, dispenser le porteur, pour exercer ses recours, de faire établir un protêt ou une constatation équivalente.

Cette clause ne dispense pas le porteur de la présentation du chèque dans le délai prescrit ni des avis à donner. La preuve de l'inobservation du délai incombe à celui qui s'en prévaut contre le porteur.

Si la clause est inscrite par le tireur, elle produit ses effets à l'égard de tous les signataires; si elle est inscrite par un endosseur ou un avaliseur, elle produit ses effets seulement à l'égard de celui-ci. Si, malgré la clause inscrite par le tireur, le porteur fait établir le protêt ou la constatation équivalente, les frais en restent à sa charge. Quand la clause émane d'un endosseur ou d'un avaliseur, les frais du protêt ou de la constatation équivalente, s'il est dressé un acte de cette nature, peuvent être recouvrés contre tous les signataires.

Les dispositions régissant l'emploi de la clause « retour sans frais » qui dispense le porteur, en cas de refus de

termijn doet, verliest zijn rechten niet : hij is, indien daartoe aanleiding bestaat, verantwoordelijk voor de schade, door zijne nalatigheid veroorzaakt, zonder dat de kosten, schade en interesten de som van de chèque kunnen te boven gaan.

Dit artikel, een van de belangrijkste van de nieuwe wet, somt de verplichtingen op die de houder van een onbetaald teruggekeerde cheque te vervullen heeft, om zijn regresrechten tegen de garanten uit te oefenen. De bepalingen der wet van 1872 op de wisselbrieven, die betrekking hebben op de verhaalsvorderingen, en die thans toepasselijk zijn op de cheque, worden hier vervangen door een regeling die veel eenvoudiger, minder tijdrovend is en minder kost, namelijk door de verzending met de post aan voornoemde garanten van kennisgevingen waarbij hem wordt bericht dat de cheque niet betaald werd.

Daar artikel 42 al de bepalingen overneemt van artikel 45 der eenvormige wet op de wisselbrieven, en die bepalingen reeds werden uitgelegd in de Memorie van Toelichting van laatstbedoelde wet, is het overbodig ze hier nogmaals te bespreken.

De Hooge Verdragsluitende Partijen hebben, krachtens artikel 22 van Bijlage II, de bevoegdheid om in hun wetgeving een bepaling in te voegen waarbij de openbare aanbieder die het protest opmaakt, wordt gelast met de verzending van de kennisgeving van non-betaling, in de plaats van den houder. Van dit voorbehoud dat door de Baltische Staten werd aangevraagd, maar dat van geen nut lijkt te zijn in België, werd geen gebruik gemaakt.

ART. 43.

De trekker, een endossant of een avalgever kan door het beding « zonder kosten », « zonder protêt », of een ander gelijkwaardig op de cheque gesteld en onderteekend beding, den houder vrijstellen van het opmaken van een protêt of eene daarmede gelijkstaande constatering tot de uitoefening zijner verhaalsrechten.

Dit beding stelt den houder niet vrij van de aanbieding van de cheque binnen de voorgeschreven termijnen, noch van het doen van kennisgevingen. Het bewijs van de niet-test of eene daarmede gelijkstaande constatering tot de uitoefening zijner verhaalsrechten.

Is het beding door den trekker gesteld, dan is het bindend voor alle onderteekenaars; is het door een endossant of door een avalgever gesteld, dan is het slechts bindend voor dezen endossant of avalgever. Indien de houder, ondanks het door den trekker gemaakte beding, toch het protest of de daarmede gelijkstaande constatering doet opmaken, zijn de kosten daarvan voor zijne rekening. Indien het beding van een endossant of een avalgever afkomstig is, kunnen de kosten van het protest of van de daarmede gelijkstaande constatering, indien eene handeling van dien aard heeft plaats gehad, op alle onderteekenaars worden verhaald.

De bepalingen die gelden voor het gebruik van het beding « zonder kosten » dat den houder, ingeval van weigering

paiement, de faire dresser protêt, reproduisent à peu près textuellement l'article 46 de la loi uniforme sur la lettre de change. Elles ont été analysées dans l'Exposé des motifs de cette loi. Il suffira de signaler ici qu'elles ne s'écartent du droit actuellement en vigueur que sur un seul point de quelque importance.

Lorsque la clause « retour sans frais » émane du tireur, elle produit ses effets à l'égard de tous les signataires du chèque. Si elle émane d'un des endosseurs, elle ne produit d'effet qu'à l'égard de celui qui l'a introduite, (V. article 43, alinéa 3.) Cette disposition s'écarte de la loi de 1872 dont l'article 59 décide que la clause, quand elle émane d'un endosseur, produit ses effets à l'égard de cet endosseur et de tous ceux qui le suivent.

ART. 44.

Toutes les personnes obligées en vertu d'un chèque sont tenues solidairement envers le porteur.

Le porteur a le droit d'agir contre toutes ces personnes, individuellement ou collectivement, sans être astreint à observer l'ordre dans lequel elles se sont obligées.

Le même droit appartient à tout signataire d'un chèque qui a remboursé celui-ci.

L'action intentée contre un des obligés n'empêche pas d'agir contre les autres, même postérieurs à celui qui a été d'abord poursuivi.

ART. 45.

Le porteur peut réclamer à celui contre lequel il exerce son recours :

1° *Le montant du chèque non payé;*

2° *Les intérêts au taux légal à partir du jour de la présentation pour les chèques émis et payables en Belgique et au taux de 6 p. c. pour les chèques émis à l'étranger et payables en Belgique;*

3° *Les frais du protêt ou de la constatation équivalente, ceux des avis donnés, ainsi que les autres frais.*

ART. 46.

Celui qui a remboursé le chèque peut réclamer à ses garants :

1° *La somme intégrale qu'il a payée;*

2° *Les intérêts de la dite somme, calculés au taux légal, à partir du jour où il l'a déboursée pour les chèques émis et payables en Belgique et au taux de 6 p. c. pour les chèques émis à l'étranger et payables en Belgique;*

3° *Les frais qu'il a faits.*

L'article 44 consacre un principe commun à toutes les législations, celui de l'obligation solidaire de tous les si-

van betaling, vrijstelt van de verplichting protest te doen, zijn ongeveer textueel dezelfde als de bepalingen van artikel 46 der eenvormige wet op de wisselbrieven. Zij werden reeds ontleed in de Memorie van Toelichting van die wet. Het zal hier volstaan er op te wijzen dat zij slechts op een enkel punt van eenig belang afwijken van het thans geldend recht.

Wanneer het beding « zonder kosten » van den trekker uitgaat, dan is het bindend ten opzichte van al de onderteekenaars van de cheque. Werd het gesteld door een van de endossanten, dan is het slechts bindend voor dengene die het heeft gesteld. (Zie art. 43, al. 3.) Die bepaling wijkt af van de wet van 1872 die, in haar artikel 59, bepaalt dat het beding, indien het door een endossant is gesteld, bindend is voor dien endossant en voor al degenen die op hem volgen.

ART. 44.

Alle krachtens de cheque verplichte personen zijn hoofdelijk jegens den houder verbonden.

De houder kan al deze personen, hetzij afzonderlijk, hetzij gezamenlijk, aanspreken, zonder verplichting zijnerzijds tot inachtneming van de volgorde waarin zij zich hebben verbonden.

Hetzelfde recht komt toe aan iederen onderteekenaar van een cheque, die deze heeft betaald.

De vordering ingesteld tegen één der verbondenen, belt niet de anderen aan te spreken, al hadden deze zich later verbonden dan de eerst aangesprokene.

ART. 45.

De houder kan van dengene tegen wien hij regres uitoefent terugvragen :

1° *De som van de niet-betalde cheque;*

2° *De interesten volgens den wettelijken rentevoet, te rekenen van den dag der aanbieding, voor de cheques uitgegeven en betaalbaar in België, en volgens den rentevoet van 6 l. h., voor de cheques in het buitenland uitgegeven en in België betaalbaar;*

3° *De kosten van protest of van de daarmede gelijkstaande constatering, die van de gedane kennisgevingen, alsmede de andere kosten.*

ART. 46.

Hij, die de cheque heeft terugbetaald, kan van zijne garanten terugvragen :

1° *De volledige som, die hij heeft betaald;*

2° *De interesten van genoemde som, berekend volgens den wettelijken rentevoet, met ingang van den dag waarop hij die som heeft verschoten, voor de cheques uitgegeven en betaalbaar in België, en volgens den rentevoet van 6 l. h. voor de cheques in het buitenland uitgegeven en in België betaalbaar;*

3° *De gemaakte kosten.*

Artikel 44 bekrachtigt een beginsel dat in al de wetgevingen van toepassing is, namelijk de hoofdelijke gebon-

gnataires d'un chèque à l'égard du porteur. Il est de tous points conforme au droit en vigueur en Belgique et n'appelle aucun commentaire.

L'article 45 détermine les divers éléments qui composent la somme que le porteur d'un chèque, dont le paiement a été refusé, est en droit de réclamer à ses garants. L'article 46 contient les mêmes précisions détaillées pour le cas où le recours est exercé après remboursement par un des garants contre les autres.

Ces dispositions ne modifient la situation actuelle que sur deux points :

1° Les intérêts sur le montant du chèque qui, d'après l'article 79 de la loi de 1872, doivent être calculés depuis le jour où le protêt a été dressé, le seront en vertu de la loi uniforme à partir du jour de la présentation. Cette solution est plus adéquate au principe dont s'inspire cette loi, à savoir que le porteur doit obtenir l'équivalent exact des avantages qu'il aurait retirés du paiement du chèque si celui-ci avait été effectué immédiatement lors de la présentation.

Le taux des intérêts dus sur le principal du chèque est fixé à 6 p. c. par la loi uniforme, mais l'article 23 de l'annexe II contient une réserve qui permet aux Etats contractants de substituer leur taux légal à celui de 6 p. c. pour les chèques émis et payables sur leur territoire. Il a été jugé opportun de faire usage de cette faculté et les articles 45 et 46 ont été modifiés en conséquence. (Voir article 7 du projet de loi.)

2° L'article 76 de la loi de 1872, disposition applicable au chèque, reconnaît au porteur le droit d'exiger des garants un droit de commission fondé sur le préjudice que dans certaines éventualités le retard dans le paiement pourrait lui avoir fait éprouver. Ce droit ne lui est plus reconnu par la loi uniforme. Cependant une réserve inscrite dans l'article 24 de l'annexe II donne latitude aux Hautes Parties contractantes de rétablir chez elles le droit de commission. Dans la pratique, il n'a jamais été fait usage de ce droit en Belgique en matière de chèque. Il n'y a donc pas de motif de compléter sur ce point la loi uniforme.

ART. 47.

Tout obligé contre lequel un recours est exercé ou qui est exposé à un recours peut exiger, contre remboursement, la remise du chèque avec le protêt ou la constatation équivalente et un compte acquitté.

Tout endosseur qui a remboursé le chèque peut biffer son endossement et ceux des endosseurs subséquents.

denheid van al de ondertekenaars van een cheque ten opzichte van den houder. Dat beginsel komt op alle punten overeen met het in België geldende recht, en vergt geen commentaar.

Artikel 45 bepaalt de verschillende elementen waaruit de som bestaat die de houder van een cheque, waarvan de betaling geweigerd werd, gerechtigd is van garanten te vorderen.

Artikel 46 bevat dezelfde nauwkeurig omschreven bepalingen voor het geval waarin het regresrecht na de betaling door een van de garanten tegen de anderen wordt uitgeoefend.

Die bepalingen wijzigen den thans bestaanden toestand slechts op twee punten :

1° De interesten op het bedrag van de cheque die, volgens artikel 79 der wet van 1872, moeten berekend worden met ingang van den dag waarop protest werd gedaan, zullen overeenkomstig de eenvormige wet, berekend worden met ingang van den dag van de aanbieding. Die oplossing past beter bij het beginsel waarop deze wet gesteund is, namelijk dat de houder voordeelen moet bekomen van volstrekt dezelfde waarde, als de voordeelen die hij uit de betaling van de cheque zou gehaald hebben indien die cheque onmiddellijk bij de aanbieding ware betaald geworden.

De rentevoet der interesten verschuldigd op de hoofdsom van de cheque is door de eenvormige wet op 6 t. h. vastgesteld, maar artikel 23 van bijlage II bevat een voorbehoud dat de Verdragsluitende Staten er toe machtigt den rentevoet van 6 t. h. te vervangen door hun wettelijken rentevoet voor de cheques die op hun grondgebied werden uitgegeven en aldaar betaalbaar zijn. Het werd wenschelijk geacht gebruik te maken van die bevoegdheid en de artikelen 45 en 46 werden in dien zin gewijzigd (zie art. 7 van het Wetsontwerp);

2° Artikel 76 van de wet van 1872, dat toepasselijk is op de cheques, kent den houder de bevoegdheid toe om van de garanten een commissierecht te eischen op grond van de schade die hem in sommige gevallen een te late betaling zou kunnen berokkend hebben. Dit recht wordt hem niet meer toegekend door de eenvormige wet. Echter is in artikel 24 van bijlage II een voorbehoud opgenomen dat aan de Hooge Verdragsluitende Staten de vrijheid laat het commissierecht terug in te voeren. In de praktijk werd in België, op gebied van cheques, nooit van dat recht gebruik gemaakt. Er bestaat dus geen reden om op dat punt de eenvormige wet aan te vullen.

ART. 47.

Elke verbondene tegen wien een regresrecht wordt of kan worden uitgeoefend, kan, tegen terugbetaling, de afgifte vorderen van de cheque met het protest, of de daarmee gelijkstaande constateering, alsmede een vooraf gedaan geteckende rekening.

Elke endossant, die de cheque heeft betaald, kan zijn endossement en dat van de volgende endossanten doorhalen.

Cet article, qui reproduit l'article 50 de la loi uniforme sur la lettre de change, reconnaît à tout obligé qui se juge exposé à un recours un droit dont la législation belge applicable au chèque ne lui accorde pas l'équivalent. C'est celui de rembourser lui-même le chèque immédiatement et de se faire remettre le titre avec le protêt et un compte acquitté. Dans certains cas, il peut y trouver un sérieux avantage. Mis en possession de ces pièces, il pourra agir lui-même sans aucun retard contre d'autres garants encore solvables mais en péril prochain de faire faillite.

ART. 48.

Quand la présentation du chèque, la confection du protêt ou la constatation équivalente dans les délais prescrits est empêchée par un obstacle insurmontable (prescription légale d'un Etat quelconque ou autre cas de force majeure), ces délais sont prolongés.

Le porteur est tenu de donner, sans retard, avis du cas de force majeure à son endosseur et de mentionner cet avis, daté et signé de lui, sur le chèque ou sur une allonge; pour le surplus, les dispositions de l'article 42 sont applicables.

Après la cessation de la force majeure, le porteur doit, sans retard, présenter le chèque au paiement et, s'il y a lieu, faire établir le protêt ou une constatation équivalente.

Si la force majeure persiste au delà de quinze jours à partir de la date à laquelle le porteur a, même avant l'expiration du délai de présentation, donné avis de la force majeure à son endosseur, les recours peuvent être exercés, sans que ni la présentation ni le protêt ou une constatation équivalente soit nécessaire.

Ne sont pas considérés comme constituant des cas de force majeure, les faits purement personnels au porteur ou à celui qu'il a chargé de la présentation du chèque ou de l'établissement du protêt ou d'une constatation équivalente.

Cet article prévoit le cas où des événements de force majeure ont mis le porteur d'un chèque dans l'impossibilité de le présenter au paiement ou de faire dresser protêt en temps utile. Quand de tels événements se produisent, les délais sont prolongés *ipso facto*.

Ces dispositions ne se rencontraient jusqu'ici dans aucune législation. Une analyse détaillée en a été faite dans l'exposé des motifs de la loi sur la lettre de change, sous l'article 54 dont l'article ci-dessus est en très grande partie la reproduction. La seule différence qui s'observe entre eux a trait à la durée de la prolongation des délais prévue au 4° alinéa. Cette prolongation, d'un mois quand il s'agit d'une lettre de change, n'est que de quinze jours en matière de chèque. Cette différence est justifiée par la fonction du chèque, instrument de paiement à brève période

Dit artikel, dat hetzelfde is als artikel 50 van de eenvormige wet op de wisselbrieven, kent aan elken verbonnene, die zich aan de uitoefening van het regresrecht blootgesteld acht, een recht toe waarvan het gelijke niet voorkomt in de Belgische wetgeving op de cheques: het recht, namelijk om de cheque onmiddellijk zelf terug te betalen en de afgifte van den titel te vorderen, samen met het protest en een voor voldaan geteekende rekening. In sommige gevallen kan hij er een aanzienlijk voordeel bij hebben. Wanneer hij in het bezit zal zijn van die stukken zal hij zonder verwijl andere garanten kunnen aanspreken die nog in staat zijn om te betalen, maar die eerlang failliet zouden kunnen gaan.

ART. 48.

Wanneer de aanbieding van de cheque, het opmaken van het protest of de daarmee gelijkstaande verklaring, binnen de voorgeschreven termijnen wordt verhinderd door een onoverkomelijk betetsel (wettelijk voorschrift van eenigen Staat of ander geval van overmacht), worden deze termijnen verlengd.

De houder is verplicht van de overmacht zonder uitstel aan zijn endossant kennis te geven, en deze kennisgeving, gedagteekend en door hem ondertekend op de cheque of op een verlengstuk te vermelden; voor het overige zijn de bepalingen van artikel 42 toepasselijk.

Na ophouden van de overmacht moet de houder zonder uitstel de cheque ter betaling aanbieden, en, indien noodig, het protest of de daarmee gelijkstaande verklaring doen opmaken.

Indien de overmacht meer dan vijftien dagen aanhoudt, te rekenen van den dag waarop de houder al ware het reëel het einde van den aanbiddingstermijn, van de overmacht aan zijnen endossant heeft kennis gegeven, kunnen de verhaalsrechten worden uitgeoefend, zonder dat noch de aanbidding noch het opmaken van protest of de daarmee gelijkstaande verklaring noodig zijn.

De feiten, welke voor den houder of voor dengene, dien hij met de aanbidding van de cheque of met het doen opmaken van het protest of de daarmee gelijkstaande verklaring belastte, van zuiver persoonlijke aard zijn, worden niet beschouwd als gevallen van overmacht.

Dit artikel voorziet het geval dat, ten gevolge van overmacht, de houder van een cheque zich in de onmogelijkheid bevindt om de cheque ter betaling aan te bieden of om tijdig protest te doen opmaken. Wanneer dergelijke gebeurtenissen zich voordoen, worden de termijnen *ipso facto* verlengd.

Tot op heden, kwamen die bepalingen in geen enkele wetgeving voor. Zij werden omstandig verklaard in de memorie van toelichting van de wet op de wisselbrieven onder artikel 54, dat grotendeels door hooger vermeld artikel wordt overgenomen. Het eenig verschil tusschen beide artikelen heeft betrekking op den duur van de bij de 4° alinea voorziene verlenging van de termijnen. Die verlenging, die voor een wisselbrief een maand bedraagt, bedraagt slechts vijftien dagen wanneer het een cheque geldt. Dit verschil is te rechtvaardigen door den aard van de cheque, die een niet

de circulation, tandis que la lettre de change est surtout un moyen de crédit.

CHAPITRE VII.

De la pluralité d'exemplaires.

ART. 49.

Sauf les chèques au porteur, tout chèque émis dans un pays et payable dans un autre pays ou dans une partie d'outre-mer du même pays et vice-versa, ou bien émis et payable dans la même partie ou dans diverses parties d'outre-mer du même pays, peut être tiré en plusieurs exemplaires identiques. Lorsqu'un chèque est établi en plusieurs exemplaires, ces exemplaires doivent être numérotés dans le texte même du titre, faute de quoi chacun d'eux est considéré comme un chèque distinct.

ART. 50.

Le paiement fait sur un des exemplaires est libératoire, alors même qu'il n'est pas stipulé que ce paiement annule l'effet des autres exemplaires.

L'endosseur qui a transmis les exemplaires à différentes personnes, ainsi que les endosseurs subséquents, sont tenus à raison de tous les exemplaires portant leur signature qui n'ont pas été restitués.

Les exemplaires ou duplicata sont des reproductions du chèque faites par le tireur et qui ont la même valeur que l'original. L'emploi des duplicata a surtout pour but de parer aux risques de perte quand il s'agit de chèques qui doivent être présentés au paiement dans des pays d'outre-mer.

Dans l'état actuel des choses, deux seulement des dispositions de la loi de 1872 concernant la pluralité d'exemplaires sont applicables au chèque : ce sont l'alinéa final de l'article premier, qui prescrit le numérotage des exemplaires et l'article 37 qui déclare valable le paiement fait sur n'importe lequel des exemplaires. Les dispositions de la loi uniforme sont donc plus complètes et en partie nouvelles.

La pluralité d'exemplaires n'est pas sans présenter parfois des inconvénients. Elle facilite l'usage de certaines fraudes et augmente les risques de falsification et d'altération. Aussi l'article 49 en limite-t-il assez étroitement l'emploi.

Il exclut d'abord les chèques au porteur. Pour ceux-ci le danger de fraudes est manifeste. Quant aux chèques endossables, ne peuvent être émis en plusieurs exemplaires que ceux qui sont payables à de grandes distances du lieu de leur émission et, partant, risquent davantage d'être égarés.

lang in omloop zijnde betaalmiddel is, terwijl de wisselbrief vooral een kredietmiddel is.

HOOFDSTUK VII.

Van cheque-exemplaren.

ART. 49.

Behoudens de cheque aan toonder, kan elke cheque, uitgegeven in een land en betaalbaar in een ander land of in een overzeesche deel van hetzelfde land en vice-versa, of wel uitgegeven en betaalbaar in een zelfde deel of in verschillende overzeesche deelen van hetzelfde land, in verschillende eenstuidende exemplaren worden getrokken. Wanneer een cheque in verschillende exemplaren is gesteld, moeten die exemplaren worden genummerd in den tekst zelf van den titel, bij gebreke waarvan elk exemplaar wordt beschouwd als eene afzonderlijke cheque.

ART. 50.

De betaling op één der exemplaren gedaan is bevestigend, al ware niet voorgeschreven, dat die betaling de kracht der andere exemplaren te niet doet.

De endossant, die de exemplaren aan verscheidene personen heeft overgedragen, alsook de latere endossanten, zijn gehouden naar evenredigheid van de exemplaren welke hunne handteekening dragen en welke niet zijn terugbekomen.

De exemplaren of duplicaten zijn weergaven van de cheque, door den trekker gemaakt en die dezelfde waarde hebben als het oorspronkelijk stuk. Het gebruik van de duplicaten heeft vooral voor doel te vrijwaren tegen het gevaar van verlies wanneer het cheques geldt die ter betaling moeten worden aangeboden in overzeesche landen.

In den huidige stand der zaken zijn slechts twee van de bepalingen der wet van 1872 betreffende de wissel-exemplaren toepasselijk op de cheque, namelijk de laatste alinea van artikel 1, die het nummeren van de exemplaren voorschrijft, en artikel 37 dat de betaling, gedaan op gelijk welk exemplaar, geldig verklaart. De bepalingen van de eenvormige wet zijn dus vollediger en gedeeltelijk nieuw.

Toch kan het gebruik van wissel-exemplaren soms wel bezwaren opleveren. Het vergemakkelijkt sommige vormen van bedrog en verhoogt het gevaar van vervalsching en verandering. Artikel 49 heeft dan ook het gebruik er van tamelijk streng beperkt.

Ten eerste sluit het de cheques aan toonder uit. Voor deze cheques is het gevaar van bedrog duidelijk. Wat de voor endossement vatbare cheques betreft, kunnen alleen in verschillende exemplaren worden uitgegeven, degene die betaalbaar zijn op aanzienlijke afstanden van hun plaats van uitgifte en dienvolgens, meer gevaar lopen zoek te geraken.

Il résulte du premier alinéa de l'article 49 que seules les deux catégories suivantes de chèques peuvent être tirés à plusieurs exemplaires :

1° Les chèques payables dans un autre pays que celui de leur création ;

2° Tous les chèques émis dans une colonie indistinctement, qu'ils soient payables dans la colonie elle-même ou dans un autre pays.

En conséquence, les chèques émis et payables au Congo, comme ceux qui, émis en Belgique, sont payables au Congo et vice versa, pourront être tirés en plusieurs exemplaires.

Le numérotage des exemplaires n'est pas soumis, en ce qui concerne ses formes, à des règles fixes. On peut indifféremment employer les expressions : « premier exemplaire, deuxième exemplaire », ou simplement inscrire sur chaque exemplaire un numéro d'ordre. (Voir rapport du Comité de rédaction, Comptes rendus de la Conférence de Genève, p. 110, § 124.)

CHAPITRE VIII.

Des altérations.

ART. 51.

En cas d'altération du texte d'un chèque, les signataires postérieurs à cette altération sont tenus dans les termes du texte altéré; les signataires antérieurs le sont dans les termes du texte original.

Cet article, reproduction textuelle de l'article 69 de la loi sur la lettre de change, doit être rapproché de l'article 10. Cette dernière disposition énonce plusieurs applications d'un principe général, celui de l'indépendance des signatures les unes à l'égard des autres en ce qui concerne leur validité.

Mais toutes les signatures apposées sur un chèque peuvent être authentiques, tandis que le chiffre indiquant le montant de l'effet a été altéré. C'est l'hypothèse prévue par l'article 51. Il dispose qu'en pareil cas chaque signataire du chèque est tenu pour la somme que celui-ci indiquait au moment où sa signature a été donnée. L'engagement d'un signataire ne peut dépasser le chiffre pour lequel il a cru s'engager. En conséquence, l'altération n'a pas d'effet à l'égard du tireur ni de ceux qui ont endossé le chèque avant qu'il ait été altéré. Inversement les endosseurs postérieurs sont obligés conformément au texte falsifié. En cas de contestation au sujet de la date de l'altération, le juge appréciera.

Uit de 1° alinea van artikel 49 blijkt dat alleen de twee volgende soorten van cheques kunnen worden getrokken in verschillende exemplaren :

1° De cheques, betaalbaar in een ander land dan dat waar zij werden getrokken ;

2° Al de in een kolonie uitgegeven cheques zonder onderscheid om het even of zij betaalbaar zijn in de kolonie zelf of in een ander land.

Dienvolgens kunnen de cheques, uitgegeven en betaalbaar in Congo, zóowel als de cheques die in België zijn uitgegeven en in Congo betaalbaar zijn, en omgekeerd, getrokken worden in verschillende exemplaren.

Het nummeren van de exemplaren is, wat den vorm er van betreft, niet aan vaste regels onderworpen. Men kan, naar keuze, de uitdrukkingen « eerste exemplaar », « tweede exemplaar » gebruiken, of wel enkel een volgnummer op elk exemplaar aanbrengen. (Zie Verslag van het Redactiescomité. Verslagen van de Conferentie van Genève, blz. 110, § 124.)

HOOFDSTUK VIII.

Van vervalschingen van cheques.

ART. 51.

In geval van vervalsching van den tekst van een cheque zijn de personen, die onderteekend hebben na die verandering, gehouden volgens den veranderden tekst; de vroegere onderteekenaars zijn gehouden overeenkomstig den oorspronkelijken tekst.

Dit artikel, dat woordelijk hetzelfde is als artikel 69 van de wet op de wisselbrieven, moet vergeleken worden met artikel 10. Dit laatste artikel geeft verscheidene toepassingen van een algemeen beginsel, zijnde namelijk de onafhankelijkheid van de handteekenigen onderling, wat hun geldigheid betreft.

Doch, al de handteekenigen die op een cheque werden geplaatst kunnen authentiek zijn, terwijl het cijfer dat het bedrag van het effect vermeldt, veranderd werd. Dit is het geval voorzien in artikel 51. Dit artikel bepaalt dat, in dergelijk geval, elke onderteekenaar van de cheque verbonden is voor het bedrag door die cheque aangeduid op het oogenblik waarop de handteekening werd aangebracht. De gebondenheid van een onderteekenaar kan niet verder strekken dan tot beloop van de som voor dewelke hij gecend heeft zich te verbinden. Dienvolgens heeft de vervalsching geen gevolgen ten opzichte van den trekker, zóowin als ten opzichte van degenen die de cheque vóór hare vervalsching geëndosseerd hebben. Omgekeerd zijn de latere endossanten gehouden overeenkomstig den veranderden tekst. In geval van betwisting omtrent den datum van de vervalsching, zal de rechter beslissen.

CHAPITRE IX.

De la prescription.

ART. 52.

Les actions en recours du porteur contre les endosseurs, le tireur et les autres obligés se prescrivent par six mois à partir de l'expiration du délai de présentation.

Les actions en recours des divers obligés au paiement d'un chèque les uns contre les autres se prescrivent par six mois à partir du jour où l'obligé a remboursé le chèque ou du jour où il a été lui-même actionné.

ART. 53.

L'interruption de la prescription n'a d'effet que contre celui à l'égard duquel l'acte interruptif a été fait.

La loi de 1873 rend applicable aux actions judiciaires en matière de chèque la prescription quinquennale de l'article 82 de la loi de 1872 sur la lettre de change. Ce long délai est réduit à six mois par la loi uniforme pour toutes les actions récursoires indistinctement, tant du porteur contre les endosseurs et le tireur que des garants entre eux. Cette abréviation du délai est un progrès incontestable. Il est d'intérêt général, en effet, que la période durant laquelle le tireur et les endosseurs d'un chèque sont tenus d'en garantir le paiement et, partant, exposés à des recours, soit contenue dans les justes limites que requiert la sauvegarde des intérêts du porteur, mais n'aille pas au delà. La sécurité des relations d'affaires y est intéressée.

L'article 52 déroge au principe de droit commun qui, en matière d'obligations solidaires, donne à l'acte interruptif accompli à l'égard d'un des obligés seulement, effet à l'égard de tous. La règle inverse, énoncée par l'article 53, est conforme au droit actuellement en vigueur en Belgique.

L'article 25 de l'annexe II autorise les Hautes Parties contractantes à décider que le tireur qui n'a pas fait provision ne pourra se prévaloir de la déchéance encourue par le porteur ni de la prescription de l'article 52. Il n'a pas été jugé utile de faire usage de cette réserve.

Pour ce qui a trait à la déchéance, d'abord il y a lieu d'observer que l'article 40 de l'annexe I a été modifié par application de l'article 20 de l'annexe II. En vertu de cet article, ainsi modifié, le porteur qui a négligé de présenter le chèque en temps utile ou de faire dresser protêt n'encourt pas la déchéance de ses droits de recours contre le tireur.

Pour ce qui concerne la prescription, il y a lieu de rap-
peler que sous l'empire du droit actuel, elle peut être invo-

HOOFDSTUK IX.

Van verjaring.

ART. 52.

De verhaalsvorderingen van den houder tegen de endossanten, den trekker en de andere verbondenen, verjaren door een tijdsverloop van zes maanden, te rekenen van af het einde van den aanbiedingstermijn.

De onderlinge verhaalsvorderingen der verschillende personen, die gehouden zijn tot de betaling van een cheque, verjaren door een tijdsverloop van zes maanden, te rekenen van af den dag waarop een hanner de cheque heeft betaald, of van af den dag waarop hij zelf in rechten is aangesproken.

ART. 53.

*De stuiting der verjaring is slechts van kracht tegen den-
gene jegens wien de stuitingshandeling heeft plaats gehad.*

De wet van 1873 maakt de vijfjarige verjaring van artikel 82 der wet van 1872, die voor de wisselbrieven geldt, op de rechtsoverdrachten in zake cheques van toepassing. Dit ruime tijdsverloop wordt door de eenvormige wet op zes maanden teruggebracht voor al de verhaalsvorderingen zonder onderscheid, zoowel vanwege den houder tegen de endossanten en den trekker, als vanwege de garanten onderling. Die verkorting van den termijn is onbetwistbaar een vooruitgang. Immers, het strekt tot algemeen belang dat het tijdsverloop tijdens hetwelk de trekker en de endossanten van een cheque gehouden zijn voor de betaling er van in te staan, en, dienvolgens, aan de uitoefening van regres blootgesteld zijn, beperkt blijft binnen de billijke grenzen noodig voor de vrijwaring van de belangen van den houder, maar dat het niet verder strekt. De veiligheid van de handelsbetrekkingen is er mede gemoed.

Artikel 52 wijkt af van het gemeenrechtelijk beginsel dat, in zake hoofdelijke verplichtingen, de stuitingshandeling, die plaats heeft gehad ten opzichte van een enkel van de verbondenen, toepasselijk maakt op al de anderen. De tegenovergestelde regel, die door artikel 53 wordt ingevoerd, komt overeen met het thans in België geldend recht.

Artikel 25 van bijlage II machtigt de Hooge Verdragssluitende Partijen te bepalen dat de trekker, die geen fonds heeft bezorgd, zich niet zal kunnen beroepen op het door den houder opgelopen verlies van rechten, noch op de door artikel 52 voorziene verjaring. Het werd niet nuttig geoordeeld van dit voorbehoud gebruik te maken.

Wat betreft, ten eerste, het verlies van de rechten, dient opgemerkt dat artikel 40 van bijlage I werd gewijzigd bij toepassing van artikel 20 van bijlage II. Krachtens het in dien zin gewijzigde artikel, zal de houder, die verzuimd heeft de cheque tijdig aan te bieden of protest te doen opmaken, zijn regresrecht tegen den trekker niet verliezen.

Wat de verjaring betreft, dient er op gewezen dat, onder het regime van het thans geldend recht, de verjaring kan

quée par le tireur qui n'a pas fait provision. Sans doute, au lieu d'être acquise après cinq années seulement, elle le sera après six mois dorénavant. Mais ce laps de temps paraît encore suffisant pour que les intérêts du porteur soient pleinement sauvegardés. Il ne faut pas perdre de vue, en effet, que la prescription de l'article 52 n'éteint que les actions cambiales, celles qui découlent directement du chèque lui-même. Elle ne s'applique pas aux actions qui visent à faire exécuter les obligations contractées par le tireur à l'égard du porteur. Si, par exemple, le chèque a été remis au bénéficiaire en paiement de fournitures faites, le tireur ne peut invoquer que la prescription trentenaire à l'égard du bénéficiaire qui l'assigne en paiement du prix de ces fournitures. De même chaque endossataire peut avoir contre son endosseur, indépendamment de l'action attachée au chèque qui lui a été transmis, une action dérivant du contrat intervenu entre eux et qui a donné lieu au règlement par chèque. Celui-ci ne comporte pas novation de la dette. L'obligation originaire subsiste et la prescription de l'action cambiale n'empêche pas d'intenter l'action basée sur cette obligation, tant que celle-ci n'est pas éteinte par la prescription qui lui est propre.

Enfin, le Gouvernement propose d'ajouter à la loi uniforme une disposition portant que nonobstant la prescription, il subsiste une action contre le tireur ou un endosseur qui se serait enrichi injustement. (Voir article 65.)

On peut donc considérer les droits du porteur comme suffisamment protégés sans qu'il soit nécessaire de prolonger au delà de six mois le délai de prescription de l'action cambiale.

CHAPITRE X.

Dispositions générales.

ART. 54.

Dans la présente loi, le mot « banquier » comprend aussi les personnes ou institutions assimilées par la loi aux banquiers.

Sont considérés comme banquiers :

- 1° Toute personne qui fait des opérations de banque sa profession habituelle;
- 2° Toute société, quelle qu'en soit la forme, qui fait des opérations de banque l'objet habituel de son activité;

3° Les établissements administrés par l'Etat ou placés sous son contrôle et qui, d'après leurs statuts ou règlements, ont dans leurs attributions des opérations de banque.

Au cours des débats de la Conférence de Genève, il a été

worden ingeroepen door den trekker die geen fonds heeft bezorgd. Weliswaar zal die verjaring, in plaats van slechts in te treden na een tijdsverloop van vijf jaren, voortaan een aanvang nemen na zes maanden. Maar dat tijdsverloop blijkt nog voldoende om de belangen van den houder ten volle te waarborgen. Inderdaad, er mag niet uit het oog worden verloren dat de verjaring van artikel 52 slechts de wisselvorderingen, deze die rechtstreeks uit de cheque voortkomen, doen vervallen.

Die verjaring treft niet de vorderingen die er toe strekken de verplichtingen, door den trekker ten opzichte van den houder aangegaan, te doen invoeren. Indien, bij voorbeeld, de cheque aan den geëndosseerde werd overhandigd ter betaling van gedane leveringen, dan kan de trekker alleen de dertigjarige verjaring inroepen ten opzichte van den geëndosseerde die hem dagvaart, om den prijs van die leveringen te betalen. Evenzoo, kan elk geëndosseerde, benevens de vordering verbonden aan de cheque die hem werd overgemaakt, tegen zijn endossant een vordering hebben die voortspruit uit de overeenkomst, die tussen hen werd afgesloten en die aanleiding heeft gegeven tot de regeling door middel van een cheque. Deze regeling brengt geen schuldvernieuwing teweeg. De oorspronkelijke verbintenis blijft bestaan en de verjaring van de wisselvordering belet niet het instellen van een vordering gegrond op die verbintenis, zoolang deze niet te niet is gedaan door de verjaring, die er op staat.

Ten slotte stelt de Regeering voor aan de eenvormige wet een bepaling toe te voegen waarin wordt voorzien dat, niettegenstaande de verjaring een vordering zal blijven bestaan tegen den trekker of een endossant die zich onrechtmatig zou verrijkt hebben. (Zie artikel 65.)

Men kan dus de rechten van den houder als voldoende beschermd achten, zonder verlenging van den verjaringstermijn van de wisselvordering boven de zes maanden.

HOOFDSTUK X.

Algemeene bepalingen.

ART. 54.

In deze wet vallen onder het woord « bankier » ook de personen of instellingen door de wet met bankier gelijkgesteld.

Worden als bankiers beschouwd :

- 1° Elk persoon, wiens gewoon beroep bestaat in het doen van bankverrichtingen;
- 2° Elk vennootschap, welke ook haar vorm zij, wier gewone bedrijvigheid bestaat in het doen van bankverrichtingen;

3° De door den Staat beheerde of onder Staatstoezicht staande instellingen, die volgens hun statuten of reglementen, bevoegd zijn om bankverrichtingen te doen.

Tijdens de besprekingen van de Conferentie van Genève,

entendu que dans tous les articles de la loi uniforme où il est fait emploi du mot banquier, ce terme devait comprendre toutes les personnes ou associations qui exercent une activité similaire. Répéter cette règle dans toutes les dispositions où il est parlé de banquier eût inutilement surchargé le texte de la loi. La Conférence a jugé préférable de l'énoncer une fois pour toutes dans le chapitre des « Dispositions générales ». C'est l'objet de l'alinéa premier de l'article 54. (Voir rapport du Comité de rédaction, Comptes rendus de la Conférence de Genève, p. 112, § 133.)

L'article 29 de l'annexe II réserve à chacune des Hautes Parties contractantes le soin de déterminer quels sont les personnes et les organismes à qui la qualité de banquier doit être reconnue.

En Belgique, c'est l'article 12 de la loi sur le chèque du 31 mai 1919 qui contient cette détermination. Mais cette disposition, qui qualifie de banquier toute personne assujettie à la patente de banquier, n'est plus en concordance avec la législation fiscale depuis que le droit de patente a été aboli. Il y a donc lieu de lui en substituer une autre. La révision de l'article 12 est d'autant plus indiquée que son § 2, relatif aux sociétés, est conçu en termes trop restrictifs. Il ne fait mention que des sociétés anonymes et en commandite par actions. Or, il est certain que les sociétés coopératives et l'Union du Crédit doivent leur être assimilées.

Enfin, il ne suffit pas que les statuts d'une société prévoient qu'elle pourra faire des opérations de banque; il faut qu'effectivement ces sociétés fassent de ces opérations l'objet habituel de leur activité. Nombre de sociétés se sont créées depuis l'armistice dont les statuts visent des opérations de banque alors que leur activité se borne aux opérations de bourse.

C'est en tenant compte de ces considérations que l'article 12, introduit dans l'article 54 de la loi uniforme, a été modifié.

En quoi consistent les opérations de banque ?

La circulaire du Ministère des Finances, N° 1566, du 28 novembre 1921, répond à cette question :

« Les principales opérations de banque consistent à recevoir en dépôt des fonds, valeurs ou titres; à vendre ou à acheter des lettres de change ou des billets à ordre, à les escompter, c'est-à-dire en fournir la valeur avant l'échéance moyennant déduction de l'escompte et paiement d'un droit de commission; à se charger du recouvrement d'effets de commerce; à ouvrir des crédits ou à se mettre en rapport de compte courant; à consentir des prêts et avances à découvert sur nantissement, sur warrant ou sur consignation de marchandises; à émettre des titres d'emprunt de l'Etat ou des administrations publiques, ou des actions et obligations de compagnies ».

werd aangenomen dat, in al de artikelen van de eenvormige wet waar het woord « bankier » wordt gebruikt, die uitdrukking al de personen of vereenigingen zou bedoelen die een soortgelijke bedrijvigheid uitoefenen. Het ware den tekst van de wet nutteloos overladden, indien die regel werd herhaald in al de bepalingen waarin spraak is van bankiers. De Conferentie van Genève heeft het verkieslijk geacht eens en voorgoed dien regel te vermelden in het hoofdstuk « Algemeene Bepalingen ». Dit geschiedt in de 1^{re} alinea van artikel 54. (Zie Verslag van het Redactiecomité. Verslagen van de Conferentie van Genève, blz. 112, § 133.)

Artikel 29 van bijlage II laat aan ieder van de Hooge Verdragsluitende Partijen de zorg over te bepalen wie de personen en welke de organismen zijn aan wie de hoedanigheid van bankier dient toegekend.

Voor België is die bepaling te vinden in artikel 12 der wet van 31 Mei 1919 op de cheques. Maar dit voorschrift, dat als bankier beschouwt elk persoon die aan het bankierspatent onderworpen is, komt niet meer overeen met de fiscale wetgeving sinds het patentrecht werd afgeschaft. Het dient dus door een ander vervangen. Er zijn des te meer gronden om artikel 12 te herzien, daar de 2^{de} paragraaf van dat artikel, betreffende de vennootschappen, al te beperkend luidt. Het maakt alleen melding van de naamlooze vennootschappen en van de vennootschappen bij wijze van geldschieting op aandelen. Welnu, het staat vast dat de samenwerkende vennootschappen en de « Union du Crédit » er mee dienen gelijkgesteld.

Ten slotte, volstaat het niet dat een vennootschap in haar statuten voorziet dat zij bankverrichtingen mag doen; het is noodig dat die verrichtingen werkelijk behoren tot de gewone bedrijvigheid van die vennootschappen. Sedert den wapenstilstand werden talrijke maatschappijen opgericht wier statuten het doen van bankverrichtingen voorzien, terwijl hun bedrijvigheid alleen bestaat in beursverrichtingen.

Het is op grond van die overwegingen dat artikel 12, in artikel 54 der eenvormige wet overgenomen, gewijzigd werd.

Waarin bestaan die bankverrichtingen ?

Op die vraag wordt geantwoord door den omzendbrief van het Ministerie van Financiën, n° 1566, van 28 November 1921.

« De voornaamste bankverrichtingen bestaan in het in deposito ontvangen van fondsen, waarden of titels; het koopen of verkoopen van wisselbrieven of orderbriefjes, het disconteeren ervan, dit is, de waarde er van verschaffen vóór den vervaltijd mits afhouding van het disconto en betaling van een commissierecht; zich te belasten met het innen van handelseffecten; het openen van crediet of zich in betrekking van loopende rekening stellen; het toestaan van open leeningen en voorschotten op onderpand, op warrant of op consignatie van koopwaren; het uitgeven van titels van leeningen van Staten of van openbare besturen, of van aandelen en obligaties van vennootschappen. »

ART. 55.

La présentation et le protêt d'un chèque ne peuvent être faits qu'un jour ouvrable.

Lorsque le dernier jour du délai accordé par la loi pour l'accomplissement des actes relatifs au chèque et notamment pour la présentation ou pour l'établissement du protêt ou d'un acte équivalent, est un jour férié légal, ce délai est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable qui en suit l'expiration. Les jours fériés intermédiaires sont compris dans la computation du délai.

ART. 56.

Les délais prévus par la présente loi ne comprennent pas le jour qui leur sert de point de départ.

ART. 57.

Aucun jour de grâce, ni légal ni judiciaire, n'est admis.

La loi belge sur le chèque ne contient aucune disposition concernant les points visés dans l'article 55. Celui-ci, qui ne s'écarte guère des usages généralement suivis en Belgique, mettra fin cependant à quelques incertitudes.

Dans quelques Etats existe la coutume de ne pas présenter les chèques au paiement et de ne pas dresser protêt certains jours qui sont pourtant des jours ouvrables. Ainsi, par exemple, le porteur d'un chèque s'abstiendra de le présenter au paiement un jour ouvrable intercalé entre un dimanche et un jour férié. L'article 27 de l'annexe II autorise les Etats contractants à consacrer légalement cette coutume. Cette réserve est sans intérêt pour la Belgique où pareille coutume ne s'est pas répandue.

L'article 28 de l'annexe II contient en matière de délais une autre réserve. Il a été reconnu nécessaire de laisser aux Etats contractants la faculté de prendre des mesures d'ordre général pour proroger les délais de paiement ou les délais concernant les actes conservatoires des recours, tels que le protêt, quand à raison de circonstances exceptionnelles et actuellement imprévisibles, l'accomplissement de ces actes dans les délais légaux pourrait ébranler le crédit public.

La règle énoncée par l'article 56 est en conformité avec la pratique observée en Belgique.

L'article 1033 du code de procédure civile dispose que le jour de la signification n'est pas compté dans le délai des ajournements et de quelques autres actes de procédure. Cette règle a été généralisée et étendue à d'autres actes que ceux qui sont énumérés dans l'article 1033. (V. Pand. belges, V° Computation de délais n° 73bis). L'usage a fait prévaloir cette double règle qu'il ne faut pas compter le *dies a quo*, mais bien le *dies ad quem*.

ART. 55.

De aanbieding en het protest van een cheque kunnen slechts worden gedaan op een werkdag.

Wanneer de laatste dag van den termijn, door de wet toegestaan tot het verrichten der handelingen betreffende de cheque en in het bijzonder tot de aanbieding en tot het opmaken van het protest of eene daarmede gelijkgestelde handeling, een wettelijke feestdag is, wordt deze termijn verlengd tot den eersten werkdag volgende op het einde van den termijn. De tusschenliggende feestdagen zijn begrepen in de berekening van den termijn.

ART. 56.

In de termijnen bij deze wet voorzien is niet begrepen de dag, waarop zij beginnen te loopen.

ART. 57.

Geen enkele respitdag, noch wettelijke, noch rechterlijke, is toegestaan.

De Belgische wet op de cheque bevat geen enkele bepaling betreffende de in artikel 55 bedoelde punten. Dit artikel, dat om zoo te zeggen niet afwijkt van de gewoonten die algemeen in België in gebruik zijn zal nochtans een einde maken aan enkele betwiste gevallen.

In sommige Staten heerscht het gebruik geen cheques ter betaling aan te bieden en geen protest te doen opmaken op sommige dagen die nochtans werkdagen zijn. Zoo zal, bij voorbeeld, de houder van een cheque er zich van onthouden die cheque ter betaling aan te bieden op een werkdag die valt tusschen een Zondag en een feestdag. Artikel 27 van bijlage II machtigt de Verdragsluitende Staten er toe dat gebruik wettelijk te regelen. Dit voorbehoud is zonder belang voor België waar een dergelijk gebruik zich niet heeft uitgebreid.

Artikel 28 van bijlage II bevat, in zake termijnen, een ander voorbehoud. Het werd noodzakelijk bevonden aan de Verdragsluitende Staten de bevoegdheid te laten om sommige maatregelen van algemeene aard te nemen tot het verlengen van de betalingstermijnen of van de termijnen betreffende de handelingen noodig tot het behoud van verhaalsrechten, zooals het protest, wanneer, om reden van buitengewone en niet onmiddellijk te voorziene omstandigheden, de vervulling van die handelingen binnen de wettelijke termijnen het openbaar crediet aan het wankelen zou kunnen brengen.

De door artikel 56 gestelde regel komt overeen met het in België bestaande gebruik.

Artikel 1033 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering bepaalt dat de dag van de beteekening niet meetelt bij de berekening van den termijn van de dagvaarding en van enkele andere handelingen van rechtspleging. Die regel werd algemeen gemaakt en uitgebreid tot sommige andere handelingen dan die opgesomd in artikel 1033. (Zie: Pand. Belges, V° Computation de délais, n° 73bis.) Het gebruik heeft dezen tweevoudigen regel doen ingang vinden, namelijk dat niet de *dies a quo* maar wel de *dies ad quem* dient medegerekend.

La prohibition des jours de grâce, tant judiciaires que légaux, prononcée par l'article 57 se rencontre aujourd'hui dans la plupart des législations. Elle n'apporte aucune modification à l'état de choses existant dans notre pays.

CHAPITRE XI.

Du privilège du porteur sur la provision.

ART. 58.

« Le porteur d'un chèque a, vis-à-vis des créanciers du tireur, une créance privilégiée sur les fonds dont le tiré était débiteur lors de la présentation du chèque, sans préjudice à l'application de l'article 445 du code de commerce. »

« Si plusieurs chèques ont été émis par le même tireur sur le même banquier et que les fonds dont celui-ci est débiteur sont insuffisants pour les acquitter tous, ils sont payés au marc le franc. »

La loi uniforme ne contient aucune disposition concernant les droits spéciaux du porteur sur la provision qui, aux termes de l'article 3, doit exister entre les mains du tiré au moment où le chèque lui est présenté; mais l'article 19 de l'annexe II réserve intégralement la liberté des Hautes Parties contractantes de réglementer cette matière au gré de leurs convenances.

Quel est à son sujet l'état actuel de la législation belge ?

La loi du 20 juin 1873 ne range pas expressément au nombre des dispositions de la loi sur la lettre de change que, dans son article 3, elle déclare applicables au chèque, les articles de cette loi régissant la provision. Mais il ne faut reconnaître dans ce silence qu'une omission volontaire, un texte exprès ayant été jugé superflu. L'examen des travaux préparatoires ne permet à cet égard aucune hésitation. Il en ressort clairement que le législateur a entendu attribuer au porteur d'un chèque les mêmes droits sur la provision que ceux que la loi de 1872 reconnaît au porteur d'une lettre de change. Le rapporteur de la loi de 1873 devant la Chambre s'est exprimé en termes tout à fait formels : « Nous admettons *a fortiori*, en matière de chèque, a-t-il déclaré, le principe que la transmission du chèque emporte transmission du droit exclusif à la provision. »

Mais si l'existence des droits spéciaux du porteur sur la provision ne fait aucun doute, sur la nature et l'étendue de ces droits planent beaucoup d'obscurités. Les difficultés et les controverses auxquelles elles ont donné lieu ont été sommairement exposées à propos de la loi sur la lettre de change. (V. *Exposé des motifs du projet*, document n° 174, pp. 72-74.) Il suffira de rappeler ici les deux opinions qui ont partagé la doctrine et la jurisprudence. D'après la première, le porteur acquiert sur la provision un droit de propriété. Si la provision consiste en une somme d'argent

Het door artikel ingevoerde verbod rechterlijke of wettelijke respijtdagen toe te staan, komt thans voor in meest al de wetgevingen. Het brengt geen enkele wijziging toe aan den stand van zaken zooals die zich thans in ons land voordoet.

HOOFDSTUK XI.

Van het voorrecht van den houder op het fonds.

ART. 58.

De houder van een cheque heeft, ten opzichte van de schuldeischers van den trekker, een bevoorrechte schuldvordering op het fonds dat de betrokkene schuldig was ten tijde van de aanbidding van de cheque, onverminderd de toepassing van artikel 445 van het Wetboek van Koophandel.

Indien verschillende cheques door denzelfden trekker op denzelfden bankier werden uitgegeven, en het fonds dat deze laatste schuldig is, ontoereikend is om ze alle te kwijten, worden zij pondspoudsgewijs betaald.

De eenvormige wet bevat geen enkele bepaling betreffende de bijzondere rechten van den houder op het fonds dat, luidens artikel 3, moet bestaan in handen van den betrokkene op het oogenblik waarop de cheque hem wordt aangeboden; maar artikel 19 van bijlage II laat de Hooge Verdragsluitende Partijen volledig vrij dit punt naar eigen goeddunken te regelen.

Hoe is het nu op dat stuk met de Belgische wetgeving gesteld ?

De wet van 20 Juni 1873 rangschikt niet uitdrukkelijk onder de bepalingen van de wet op de wisselbrieven, die zij in haar artikel 3 op de cheque toepasselijk verklaart, de artikelen van die wet waarbij de fondsbezorging wordt geregeld.

Evenwel dient erkend dat dit stilzwijgen vrijwillig was, om reden dat een uitdrukkelijke tekst overbodig werd geacht. Uit de voorbereidende werkzaamheden blijkt dat hieromtrent geen twijfel kan bestaan. Zij toonen duidelijk aan dat de wetgever den houder van een cheque dezelfde rechten op het fonds heeft willen toekennen als de wet van 1872 aan den houder van een wisselbrief heeft toegekend. De verslaggever over de wet van 1873 bij de Kamer, heeft zich omtrent dit punt zeer duidelijk uitgesproken : « A fortiori, zoo verklaarde hij, nemen wij, in zake de cheques, het beginsel aan dat de overdracht van de cheque de overdracht van het uitsluitend recht op het fonds medebrengt. »

Maar, terwijl er geen twijfel bestaat omtrent de werkelijkheid van de bijzondere rechten van den houder op het fonds, bestaat er veel onzekerheid omtrent den aard en den omvang van die rechten. De moeilijkheden en de betwistingen waartoe zij aanleiding hebben gegeven, werden bondig uiteengezet in de toelichting van de wet op de wisselbrieven (Zie : *Memorie van toelichting*, bescheid n° 174, blz. 72-74.) Het zal volstaan hier de twee opvattingen in herinnering te brengen waaromtrent de leer en de rechtspraak verdeeld zijn.

dont le tiré est débiteur vis-à-vis du tireur, ce qui est toujours le cas quand il s'agit de chèque, le porteur, cessionnaire de la créance du tireur, peut agir directement contre le tiré si le chèque revient impayé.

D'après la seconde opinion, le porteur acquiert seulement sur la provision un droit de privilège qu'il peut faire valoir éventuellement contre les créanciers du tireur, si celui-ci vient à être déclaré en faillite ou reconnu en état d'insolvabilité. C'est dans ce sens que s'est fixée la jurisprudence de la Cour de cassation. Elle a décidé que « l'endossement ne confère au porteur, à l'origine, que la propriété du titre et un droit éventuel de préférence ou privilège vis-à-vis des créanciers du tireur sur la provision qui existe lors de l'exigibilité. » (Cass., 25 octobre 1906, *Pas.* 1907-I-26.)

Il a paru judicieux de s'en tenir à cette conception, à laquelle se sont arrêtés nos cours et tribunaux et, en conséquence, de consacrer dans la loi uniforme complétée le droit du porteur sur la provision, mais en assignant à ce droit des limites précises, de façon à clore les controverses dont il a fait l'objet dans le passé. Les fonds disponibles appartenant au tireur et déposés chez le tiré seront grevés d'un privilège au profit du porteur. Mais ce privilège ne s'exercera qu'à l'égard des créanciers du tireur et ne donnera pas au porteur le droit d'agir directement contre le tiré.

Cette solution paraît être celle qui répond le mieux aux réalités. Le privilège accordé au porteur se justifie pleinement en équité si l'on considère que le chèque, instrument de paiement, doit dans la pratique être autant que possible l'équivalent d'un paiement en billets de banque. S'il était supprimé, le solde créditeur d'un compte sur lequel un chèque a été tiré et suffisant pour en assurer le paiement, devrait être versé à la masse de la faillite, alors qu'en équité il doit revenir au porteur du chèque à concurrence du montant de celui-ci et ce, au même titre que si le porteur avait exigé un paiement en espèces.

Pour que le droit de privilège puisse s'exercer, il est nécessaire que les fonds disponibles sur lesquels le chèque est tiré soient la propriété du tireur. Ce n'est pas toujours le cas. Ces fonds peuvent consister en une ouverture de crédit ou une promesse de prêt consentie par le banquier. Le chèque tiré sur une ouverture de crédit est valable, mais ne peut conférer au porteur aucun droit sur des fonds dont le tireur n'est pas propriétaire. (Voir ci-dessus article 3.)

Volgens de eerste meening verkrijgt de houder een eigendomsrecht op dat fonds. Indien het fonds bestaat in een geldsom die de betrokkene schuldig is aan den trekker, hetgeen altijd het geval is wanneer het een cheque gekkt, dan kan de houder, die de schuldvordering van den trekker overneemt, den betrokkene rechtstreeks aanspreken indien de cheque onbetaald terugkomt.

Volgens de tweede opvatting, verkrijgt de houder op het fonds enkel een recht van voorkeur, dat hij in voorkomend geval kan doen gelden tegen de schuldeischers van den trekker, indien deze failliet wordt verklaard of als insolvent wordt erkend. Het is in dien zin dat de rechtspraak van het Hof van Verbreking zich heeft gevestigd. Dit Hof heeft beslist dat « het endossement, bij den oorsprong, aan den houder enkel den eigendom van den titel en een eventueel voorkeurrecht of voorrecht toekent ten opzichte van de schuldeischers van den trekker, op het fonds dat bestaat wanneer het opeisbaar is » (Cass., 25 October 1906. *Pas.*, 1907-I-26).

Men heeft het geraden geacht zich aan te sluiten bij deze laatste opvatting die door onze Hoven en rechtbanken werd aangenomen, en dienvolgens, in de aangevulde eenvormige wet het recht van den houder op het fonds te bekrachtigen, maar tevens aan dat recht duidelijke perken te stellen, derwijze dat een einde wordt gemaakt aan betwistingen, zooals het er in het verleden deed oprijzen. De beschikbare fondsen die aan den trekker toebehooren en bij den betrokkene werden nedergelegd, zullen worden bezwaard met een voorrecht ten behoeve van den houder. Doch dit voorrecht zal slechts gelden ten opzichte van de schuldeischers van den trekker en zal den houder niet het recht geven om rechtstreeks den betrokkene aan te spreken.

Deze oplossing blijkt wel degelijk het best te beantwoorden aan de vereischen van de werkelijkheid. Het toekennen van het voorrecht aan den houder is, op gebied van billijkheid, ten volle gewettigd, indien men in overweging neemt dat de cheque, die een betaalmiddel is, in de praktijk, in de mate van het mogelijke, het equivalent moet zijn van een betaling in bankbiljetten. Indien het werd afgeschaft, zou het batig saldo van een rekening waarop een cheque werd getrokken en dat voldoende was om de betaling er van te waarborgen, gevoegd worden bij het boedel van het faillissement, terwijl het billijkheidshalve zou moeten toekomen aan den houder van de cheque tot beloop van het bedrag van die cheque, en wel ten zelfden titel als indien de houder de betaling in specie had geëischt.

Opdat het voorkeurrecht kunne worden uitgeoefend, is het noodig dat de beschikbare fondsen, waarop de cheque werd getrokken, eigendom van den trekker zijn. Dit is niet altijd het geval. Die fondsen kunnen bestaan in een creditopening of in een belofte van leening die door den bankier gedaan werd. De cheque getrokken op een creditopening is geldig, maar kan aan den houder geen enkel recht bezorgen op fondsen waarvan de trekker geen eigenaar is. (Zie hierboven artikel 3.)

Il n'a pas été jugé utile de rattacher au privilège du porteur le droit pour celui-ci d'interdire au tireur de disposer de la provision pendant un certain laps de temps.

Pendant toute la durée du délai de présentation, les intérêts du porteur sont sauvegardés par la disposition contenue dans l'article 3 portant que les fonds sur lesquels le chèque est tiré doivent être disponibles au moment où le titre est présenté au paiement, prescription sanctionnée par l'article 67.

Après l'expiration du délai, le tireur doit recouvrer la liberté de disposer de ses fonds. Il est d'intérêt général que les avoirs en banque ne puissent être immobilisés que pendant le temps strictement nécessaire. Le porteur qui a négligé de présenter son chèque dans le délai légal ne doit pas être autorisé à prolonger la période où les fonds sont immobilisés au delà de ce délai.

CHAPITRE XII.

De l'opposition et du paiement des chèques perdus.

ART. 59.

Il n'est admis d'opposition au paiement d'un chèque qu'en cas de perte ou de soustraction frauduleuse du titre, de faillite du porteur ou de son incapacité de recevoir.

L'opposition est notifiée par lettre recommandée.

La loi uniforme n'organise aucune procédure destinée à fournir au propriétaire d'un chèque qui a perdu son titre, le moyen de sauvegarder ses droits et d'obtenir paiement. Aux termes de l'article 16, alinéa final, de l'annexe II, cette matière est entièrement laissée dans le domaine des lois nationales.

Dans le droit belge actuel, les dispositions de la loi sur la lettre de change concernant la perte d'une traite sont applicables au chèque. C'est ce que décide l'article 3 de la loi du 26 juin 1873.

Au nombre des dispositions ainsi rendues applicables au chèque, il faut comprendre celle qui permet au propriétaire de la traite perdue de faire opposition au paiement.

Cette mesure conservatoire peut être maintenue dans notre législation sous l'empire de la loi uniforme. Il est vrai que l'article 32 de celle-ci interdit de révoquer un chèque avant l'expiration du délai de présentation. Mais cette disposition ne doit pas être interprétée en ce sens que les Etats contractants ne seraient plus libres d'instituer une procédure d'opposition pour le cas de perte du titre. Cette liberté ils la puisent d'abord dans l'article 16 de l'annexe II. (Voir rapport du Comité de rédaction, Comptes rendus de la Conférence de Genève, p. 103, § 90.) Mais il convient d'observer, en outre, que l'opposition ne

Men heeft het niet nuttig geoordeeld aan het voorrecht van den houder ten behoeve van dezen laatste het recht te verbinden om aan den trekker te verbieden gedurende een bepaalden tijd over het fonds te beschikken.

Gansch den duur van den aanbiedingstermijn, zijn de belangen van den houder gevrijwaard door de bepaling vervat in artikel 3 waarin wordt voorzien dat de fondsen, waarop de cheque getrokken is, beschikbaar moeten zijn, op het oogenblik waarop de titel ter betaling wordt aangeboden (bepaling bekrachtigd door artikel 67).

Na het verstrijken van den termijn, moet de trekker de bevoegdheid terugkrijgen om weer over zijn fonds te beschikken. Het is een punt van algemeen belang dat het bezit in bank niet langer kan worden vastgelegd dan strict noodig is. De houder die verzuimd heeft zijn cheque binnen den wettelijken termijn aan te bieden, mag niet worden gemachtigd het tijdsverloop tijdens hetwelk de fondsen boven dien termijn vastliggen nog te verlengen.

HOOFDSTUK XII.

Van het verzet en van de betaling van de verloren cheques.

ART. 59.

Verzet tegen de betaling van een cheque is slechts toegelaten in geval van verlies of van bedrieglijke wegneming van den titel, in geval van faillissement van den houder of in geval van zijn onbekwaamheid om te ontvangen.

Van het verzet wordt bij aangeteekenden brief kennis gegeven.

De eenvormige wet treft geen enkel regeling om aan den eigenaar van een cheque die zijn titel verloren heeft, het middel te verschaffen om zijn rechten te vrijwaren en betaling te bekomen. Luidens artikel 16, laatste alinea, van bijlage II wordt de regeling van dit punt gansch overgelaten aan de nationale wetgeving.

In de huidige Belgische wetgeving zijn de bepalingen van de wet op de wisselbrieven, betreffende het verlies van een wissel, op de cheque toepasselijk. Zoo beslist artikel 3 der wet van 26 Juni 1873.

Onder de bepalingen die aldus toepasselijk zijn gemaakt op de cheque dient begrepen de bepaling waarbij aan den eigenaar van den verloren wissel toegelaten wordt verzet te doen tegen de betaling.

Deze maatregel tot bewaring van rechten kan, wanneer de eenvormige wet zal van kracht zijn, in onze wetgeving behouden blijven. Weliswaar wordt in artikel 32 van deze laatste wet verboden een cheque te herroepen vóór het verstrijken van den aanbiedingstermijn. Doch die bepaling moet niet worden uitgelegd in dien zin dat de Verdragsluitende Staten niet meer bevoegd zouden zijn het verzet toe te laten in geval van verlies van den titel. Die bevoegdheid verkrijgen zij ten eerste reeds op grond van artikel 16 van bijlage II. (Zie : Verslag van het Redactiecomité, verslagen van de Conferentie van Genève, blz. 103, § 90.)

peut être confondue avec la révocation et que les effets de l'une et de l'autre diffèrent notablement. La révocation, le retrait du mandat donné au tiré, ne peut émaner que du mandant, c'est-à-dire du tireur. Elle produit des effets définitifs et enlève au chèque toute valeur. L'opposition, quand elle est provoquée par la perte du titre, émane de celui qui l'a égaré, soit le tireur, soit un porteur. Elle émane, en cas de faillite, du curateur de celle-ci. Ses effets, dans toutes les hypothèses, sont provisoires : elle opère le blocage momentané de la provision et suspend le paiement jusqu'à ce que la situation soit éclaircie.

L'article 59 tranche plusieurs questions actuellement controversées. Telle est notamment la question de savoir si l'opposition au paiement d'un chèque est recevable dans d'autres cas encore que ceux qui sont spécifiés dans l'article 39 de la loi sur la lettre de change. Plusieurs auteurs sont d'avis que la disposition de la loi du 26 juin 1873 qui rend applicables au chèque les articles de la loi de 1872 sur la perte du titre, ne s'étend pas à l'article 39, article dérogatoire au droit commun, et qu'en conséquence c'est celui-ci qui régit l'opposition en matière de chèque.

La jurisprudence est, sur cette question, partagée comme la doctrine. Toute incertitude à cet égard sera dissipée par la loi projetée; la faculté de faire opposition sera strictement limitée aux cas de perte du titre, de faillite du porteur ou de son incapacité de recevoir.

Des doutes existent également au sujet des formes dans lesquelles l'opposition doit être faite. D'après les uns, un exploit d'huissier est nécessaire; d'après les autres, une lettre recommandée suffit. Le Gouvernement estime que cette dernière forme suffira dans tous les cas pour prouver que le tiré a été touché par la notification et, en conséquence, elle a été introduite dans l'article 59.

Ainsi qu'il a été rappelé plus haut, les dispositions de la loi sur la lettre de change qui concernent la perte du titre et procurent au porteur le moyen de se faire payer, sont applicables au chèque en vertu de la loi du 26 juin 1873. Ces dispositions sont contenues dans les articles 40 à 45 de la loi de 1872. Mais, de fait, à raison des différences très marquées qui distinguent ces deux espèces d'effets, l'application de ces articles, quand il s'agit de chèques, ne peut être que partielle.

L'article 41, qui organise la procédure en paiement d'une lettre de change revêtue d'une acceptation ne doit évidemment pas être reproduit dans une loi sur le chèque. D'autres dispositions ne sont susceptibles de s'appliquer qu'à des titres à ordre. Elles sont sans intérêt pour la catégorie nombreuse des chèques au porteur. En conséquence, il a été jugé que seuls les articles 40, 42, 43 et 45 devaient être conservés. Ils sont reproduits ci-dessous respectivement sous les n° 60, 61, 62 et 63.

Maar bovendien heeft opgemerkt dat het verzet niet mag worden verward met de herroeping, en dat de gevolgen van de eene en van de andere handeling merkelijk van elkaar verschillen.

De herroeping, de intrekking van de opdracht aan den betrokkene gegeven, kan enkel uitgaan van den opdrachtgever, die de trekker is. Zij heeft definitieve gevolgen en ontnemt alle waarde aan de cheque. Het verzet, wanneer het wordt uitgelokt door het verlies van den titel, gaat uit van diengene die hem verloren heeft, hetzij den trekker, hetzij een houder. In geval van faillissement gaat het uit van den curator van het faillissement. De gevolgen er van zijn, in ieder geval, voorloopig: het brengt de tijdelijke blokkeering van het fonds te weeg en schorst de betaling tot dat de toestand opgeklaard is.

Artikel 59 brengt de oplossing van verschillende kwesties die thans betwist zijn. Onder meer geeft het een antwoord op de vraag of het verzet tegen de betaling van een cheque ontvankelijk is in nog andere gevallen dan in die voorzien door artikel 39 der wet op de wisselbrieven. Verschillende schrijvers zijn van meening dat de bepaling der wet van 26 Juni 1873, die de artikelen der wet van 1872 betreffende het verlies van den titel toepasselijk maakt op de cheque, niet geldt voor artikel 39, dat afwijkt van het gemeen recht, en dat dienvolgens dit laatste artikel van toepassing is in zake verzet op gebied van cheques.

Omtrent dit punt zijn de rechtspraak, zoowel als de leer, verdeeld. De voorgestelde wet zal op dit gebied alleen verderen twijfel opheffen: de bevoegdheid om verzet te doen zal streng beperkt worden tot de gevallen van verlies van den titel, van faillissement van den houder, of van zijn onbekwaamheid om te ontvangen.

Ook bestaat er onzekerheid omtrent den vorm waarin het verzet moet worden gedaan. Volgens de eenen is een deurwaarderexploot noodig; volgens de anderen volstaat een aangeteekende brief. De Regeering is van meening dat deze laatste vorm in alle gevallen zal volstaan om te doen blijken dat de betrokkene aanzegging heeft gekregen; die vorm werd dan ook door artikel 59 ingevoerd.

Zooals hooger werd vermeld, zijn de bepalingen van de wet op de wisselbrieven, die betrekking hebben op het verlies van den titel en die den houder het middel verschaffen om zich te doen betalen, krachtens de wet van 26 Juni 1873 op de cheque toepasselijk.

Die bepalingen zijn vervat in de artikelen 40 tot 45 der wet van 1872, maar in feite, om reden van het zeer uitgesproken verschil dat bestaat tusschen die twee soorten van effecten, is de toepassing van die artikelen, wanneer het cheques geldt, slechts gedeeltelijk mogelijk.

Artikel 41, waarbij de betalingswijze wordt geregeld van een wisselbrief waarop een acceptatie is gesteld, hoeft natuurlijk niet te worden overgenomen in een wet op de cheques. Andere bepalingen kunnen enkel op titels aan order toepasselijk zijn. Zij zijn zonder belang wanneer het de uitgebreide reeks cheques aan toonder geldt. Dienvolgens heeft men geoordeeld dat alleen de artikelen 40, 42, 43 en 45 moesten behouden blijven. Zij volgen hier onderscheidenlijk onder de n° 60, 61, 62 en 63.

ART. 60.

En cas de perte d'un chèque, celui auquel il appartient peut en poursuivre le paiement sur un autre exemplaire.

ART. 61.

Si celui qui a perdu le chèque ne peut représenter un autre exemplaire, il peut demander le paiement du chèque perdu et l'obtenir en vertu de l'ordonnance du président du tribunal de commerce, en justifiant de sa propriété et en donnant caution.

ART. 62.

En cas de refus de paiement, le propriétaire du chèque perdu conserve tous ses droits par un acte de protestation.

Cet acte doit être fait au plus tard le surlendemain de l'expiration du délai de présentation. Il doit être notifié aux tireur et endosseurs par exploit d'huissier et dans les huit jours de sa date.

Pour être valable, il ne doit pas nécessairement être précédé d'une décision judiciaire ou d'une dation de caution.

ART. 63.

L'engagement de la caution mentionnée dans l'article 61 est éteint après six mois si, pendant ce temps, il n'y a eu ni demandes ni poursuites judiciaires.

L'article 60 n'intéresse qu'une catégorie restreinte de chèques, ceux qui peuvent être tirés en plusieurs exemplaires. En sont exclus, en vertu de l'article 49 de la loi uniforme, les chèques au porteur et ceux qui sont à la fois émis et payables en Belgique.

L'article 61, au contraire, est susceptible de s'appliquer à toutes les catégories de chèques payables en Belgique tant au porteur qu'à personne dénommée, tant internationaux qu'à circulation interne.

Pour obtenir l'ordonnance du Président du tribunal de commerce qui lui permettra de se faire payer, le porteur doit justifier de sa propriété. D'après la loi de 1872, il pouvait faire cette justification en produisant un duplicata du chèque perdu et l'article 44 trace la procédure qu'il doit suivre pour se le procurer : s'adresser à son endosseur immédiat, qui est tenu de lui prêter son nom et ses soins pour agir envers son propre endosseur et ainsi de suite en remontant jusqu'au tireur qui doit délivrer le duplicata; chaque endosseur est alors tenu d'y rétablir son endossement.

Cette procédure, qui suppose que la pièce perdue est un

ART. 60.

In geval van verlies van de cheque, kan degene aan wien zij behoort, de betaling er van vervolgen op een ander exemplaar.

ART. 61.

Indien hij, die de cheque verloren heeft, geen ander exemplaar kan vertoonen, kan hij de betaling van de verloren cheque vragen en ze bekomen op grond van het bevelschrift van den voorzitter van de rechtbank van koop-handel mits van zijn eigendomsrecht te doen blijken en tegen borgstelling.

ART. 62.

Wordt de betaling geweigerd, dan behoudt de eigenaar van de verloren cheque al zijn rechten door een akte van protest.

Deze akte moet opgemaakt worden uiterlijk twee dagen na het verstrijken van den aanbiedingstermijn. Zij moet aan de trekkers en aan de endossanten aangezegd worden bij deurwaardersexploot en binnen acht dagen na haar dagteekening.

Om geldig te zijn moet zij niet noodzakelijk van een gerechtelijke beslissing of van een borgstelling voorafgegaan zijn.

ART. 63.

De in artikel 61 vermelde gehoudenheid van den borg vervalt na zes maanden, indien er, gedurende dien tijd, noch eisch, noch gerechtelijke vervolgingen geweest zijn.

Artikel 60 geldt slechts voor een beperkte categorie cheques, deze namelijk die in verschillende exemplaren kunnen worden getrokken. Worden, op grond van artikel 49 van de eenvormige wet, uitgesloten de cheques aan toonder alsmede de cheques die in België zijn uitgegeven en er ook betaalbaar zijn.

Artikel 61 daarentegen kan toepasselijk zijn op al de soorten cheques die in België betaalbaar zijn, zowel aan toonder als aan een met name genoemden persoon, zij wezen internationaal of voor binnenlandschen omloop bestemd.

Om het bevelschrift van den voorzitter van de rechtbank van koophandel te verkrijgen, waardoor het hem mogelijk zal zijn zich te doen betalen, moet de houder van zijn eigendomsrecht doen blijken. Volgens de wet van 1872 kon hij dit doen door overlegging van het duplicaat van de verloren cheque en artikel 44 bepaalt hoe hij moet handelen om zich dat dubbel te verschaffen : zich wenden tot zijn onmiddellijken endossant, die gehouden is hem zijn naam en tussenkomst te verleen om zijn eigen endossant aan te spreken, en zoo verder, tot aan den trekker die het duplicaat moet afleveren; elk endossant is alsdan gehouden er zijn endossement terug op aan te brengen.

Deze proceduur, die onderstelt dat het verloren stuk een

titre à ordre, prend un temps assez long. Quand il s'agit de la lettre de change, le propriétaire dépossédé n'a intérêt à y recourir que si l'échéance est à long terme. (V. Frédéricq, *Principes de Droit commercial belge*, t. 1. § 474.) Pour les chèques à la fois émis et payables en Belgique, la brièveté du délai de présentation lui enlève toute valeur pratique. Il en est de même des chèques émis à l'étranger et payables en Belgique, le tireur n'étant pas tenu d'observer des prescriptions qui ne sont pas contenues dans la loi internationale.

En conséquence, l'article 44 n'a pas été introduit dans le projet de loi.

Pour justifier de sa propriété, le porteur aura recours à toutes voies de droits : production de ses livres et tous autres modes de preuve laissés à l'appréciation du juge.

L'article 62, qui reproduit l'article 43 de la loi de 1872, a objet de permettre au porteur qui a perdu son titre, de conserver ses droits de recours contre les garants du chèque en faisant dresser un acte de protestation qui remplace le protêt, mais ne doit pas, comme celui-ci, être attaché à l'effet revenu impayé.

L'article 63 relatif à la durée de l'engagement de la caution reproduit l'article 45 de la loi de 1872, mais avec une modification. Cette durée est ramenée de trois ans à six mois, durée du délai de la prescription des actions en recours fixée par l'article 52 de la loi uniforme.

CHAPITRE XIII.

Dispositions complémentaires.

ART. 64.

En cas de paiement d'un chèque faux ou altéré, perdu ou volé, le préjudice qui en résulte est à la charge du propriétaire du carnet d'où le chèque a été extrait, à moins qu'il n'établisse, soit que le tiré a usé de dol ou commis une faute lourde, soit que le chèque n'a été perdu, volé ou altéré qu'après sa réception par le destinataire légitime.

Si ce dernier administre la même preuve, le préjudice est à la charge du destinataire suivant et ainsi de suite.

Les parties sont libres de déroger par des conventions particulières aux dispositions ci-dessus. Elles laissent entier le droit de la partie lésée d'exercer son recours contre l'auteur du préjudice, s'il vient à être découvert.

L'article 40 de la loi uniforme sur la lettre de change énonce le principe général qui régit les conditions de vali-

titel aan order is, neemt tamelijk veel tijd in beslag. Wanneer het wisselbrieven geldt, heeft de ontzette eigenaar slechts dan belang bij het instellen van die procedure indien de vervaltijd op langen termijn is. (Zie Frédéricq : *Principes de droit commercial belge*, t. I, § 474.) Voor de cheques die in België zijn uitgegeven en er tevens betaalbaar zijn, is er geen praktisch voordeel aan verbonden, om reden van de kortheid van den aanbiedingstermijn. Hetzelfde geldt voor de cheques die in het buitenland werden uitgegeven en in België betaalbaar zijn, daar de trekker niet gehouden is voorschriften na te leven die niet vervalt zijn in de internationale wet.

Dienvolgens werd artikel 44 niet opgenomen in het wetsontwerp.

Om van zijn eigendomsrecht te doen blijken zal de houder gebruik maken van alle rechtsmiddelen : overlegging van zijn boeken en alle andere bewijsmiddelen overgelaten aan het oordeel van den rechter.

Artikel 62, dat artikel 43 van de wet van 1872 overneemt, heeft voor doel den houder, die zijn titel verloren heeft, in de mogelijkheid te stellen zijn regresrecht tegen de garanten van de cheque te behouden door een acte van verzet te doen opmaken, die het protest vervangt, maar niet, zooals dit laatste, moet gehecht zijn aan het onbetaald teruggekomen effect.

Artikel 63, betreffende den duur van de borgstelling, neemt artikel 45 der wet van 1872 over, doch met een wijziging. Die duur is van drie jaar teruggebracht op zes maand, duur van den verjaringstermijn van de regresorderingen, zooals die is vastgesteld door artikel 52 van de eenvormige wet.

HOOFDSTUK VIII.

Aanvullende bepalingen.

ART. 64.

In geval van betaling van een valsche of vervalschte, verloren of gestolen cheque, valt de er uit voortspuitende schade ten laste van den eigenaar van het boekje waaruit die cheque voortkomt, ten ware hij bewijze, hetzij dat de betrokkene bedrog heeft gepleegd of een grove nalatigheid heeft begaan, hetzij dat de cheque slechts werd verloren, gestolen of vervalscht na hare ontvangst door hem voor wien zij wettig bestemd was.

Indien deze laatste hetzelfde bewijs levert, valt de schade ten laste van hem voor wien zij daarna bestemd was, en zoo voort.

De partijen zijn bevoegd om van de hierboven voorziene bepalingen door bijzondere overeenkomsten af te wijken. Het recht van de benadeelde partij om regres uit te oefenen tegen dengene die de schade veroorzaakt heeft, indien hij mocht ontlekt worden, laten zij onverkort.

Artikel 40 van de eenvormige wet op de wisselbrieven stelt het algemeen beginsel voorop dat geldt voor de voor-

dité du paiement d'une traite. Il dispose que « le tiré qui paie à l'échéance est valablement libéré, à moins qu'il n'y ait de sa part une fraude ou une faute lourde. »

Aucune disposition correspondant à cet article ne se rencontre dans la loi uniforme sur le chèque. Seul l'article 35 touche l'un des aspects de ce problème très complexe. Lors des débats auxquels cet article a donné lieu, il a été entendu que les Etats contractants resteraient libres d'arrêter dans leurs législations nationales des règles déterminant la responsabilité du tiré qui paie un chèque. (V. rapport du Comité de rédaction, Comptes rendus de la Conférence de Genève, p. 104, § 97.)

Quel est en Belgique l'état actuel de la législation sur cette matière ?

La loi du 26 juin 1873 observe à son endroit un silence absolu. Quelques interprètes de cette loi soutiennent que l'article 35 de la loi de 1872 sur la lettre de change, aux termes duquel le tiré qui paie à l'échéance et sans opposition est présumé valablement libéré, est applicable au chèque, mais leur opinion est contestée.

Faute de règle positive, les tribunaux appliquent généralement le droit commun, à savoir que chacun est responsable de la validité des paiements qu'il effectue, règle dont l'article 1240 du Code civil permet de tempérer la rigueur dans une certaine mesure.

De fait, pour solutionner les litiges qui leur sont déférés à la suite du paiement de chèques faux ou de chèques volés, les tribunaux s'ingénient à découvrir quelque faute, négligence ou imprudence, bien discutable parfois, qui serait imputable à l'une des parties et permettrait de lui endosser le préjudice.

Il est aisé d'apercevoir les inconvénients qu'engendre pareil état de choses, la complexité des problèmes qui se posent devant les juges, leurs incertitudes et le danger d'arbitraire dans leurs décisions. Il est incontestable, en effet, qu'il se présente parfois des cas dans lesquels, en stricte équité, aucune des parties n'a de faute véritable à se reprocher. Et dès lors, une nouvelle question se pose, à laquelle la législation existante n'apporte aucune solution. En l'absence de toute faute imputable à l'une des parties, laquelle doit supporter le préjudice ? En d'autres termes, aux risques de quelles personnes circule un chèque ?

La Conférence de Genève a aperçu le problème mais n'a pas jugé devoir le résoudre et ici encore elle a réservé la liberté des Etats contractants. (Voir rapport du Comité de rédaction, Comptes rendus, p. 104, § 97.)

La présentation du projet de loi pour la mise en vigueur de la loi uniforme a paru l'occasion toute indiquée pour réglementer cette matière de façon positive et complète et tel est l'objet de l'article 64.

waarden van geldigheid van de betaling van een wissel. Het bepaalt dat « de betrokkene die op den vervaldag betaalt, deugdelijk gekwet is, mits er zijnerzijds geen bedrog plaats heeft gehad of grove schuld aanwezig is ».

In de eenvormige wet op de cheque, komt geen enkele bepaling voor die met dat artikel overeenkomt. Alleen artikel 35 beschouwt een van de zijden van die zoo ingewikkelde kwestie. In den loop van de besprekingen waartoe dat artikel heeft aanleiding gegeven, werd aangenomen dat de Verdragsluitende Staten vrij zouden blijven omtrent de regeling in hun nationale wetgeving, van de aansprakelijkheid van den betrokkene die een cheque betaalt. (Zie Verslag van het Redactiecomité. Verslagen van de Conferentie van Genève, blz. 104, § 97).

Welke zijn, hieromtrent, de bepalingen van de huidige Belgische wetgeving ?

De wet van 26 Juni 1873 maakt er hoegenaamd geen gewag van. Enkele commentatoren van die wet beweren dat artikel 35 van de wet van 1872 op de wisselbrieven, luidens hetwelk de betrokkene die op een vervaldag en zonder verzet betaalt, geacht wordt geldig gekwet te zijn, toepasselijk is op de cheques; doch hun standpunt wordt betwist.

Bij ontstentenis van een positieven regel, passen de rechtbanken gewoonlijk het gemeen recht toe namelijk dat een ieder verantwoordelijk is voor de geldigheid van de betalingen die hij doet, regel wiens strengheid, dank zij de bepalingen van artikel 1240 van het Burgerlijk Wetboek, eenigermate kan worden getemperd.

De rechtbanken die de betwistingen moeten oplossen die hun worden voorgelegd naar aanleiding van de betaling van valsche cheques of van verloren cheques, doen het mogelijke om eenige — soms zeer twijfelachtige — schuld, nalatigheid of onvoorzichtigheid te ontdekken die aan een van de partijen zou kunnen worden ten laste gelegd en die een reden zijn om het nadeel door deze partij te doen dragen.

Het zal niemand ontgaan wat al bezwaren aan dezen stand van zaken verbonden zijn, hoe ingewikkeld de vraagstukken zijn die de rechters moeten oplossen, welke onzekerheid en welk gevaar voor willekeur aan de beslissingen verbonden zijn. Immers, het is onbetwistbaar dat zich soms gevallen voordoen waarin, naar alle billijkheid, aan geen van beide partijen een ware schuld kan worden ten laste gelegd.

En in dat geval dringt zich een nieuwe vraag op, een vraag waarop de thans bestaande wetgeving geen antwoord geeft. Wanneer geen van beide partijen schuld heeft, welke van beide moet dan het nadeel dragen ? Met andere woorden, op wiens risico is de cheque in omloop ?

De Conferentie van Genève heeft deze kwestie wel ingezien maar heeft niet gemeend ze te moeten oplossen, en eveneens op dit punt heeft zij de Verdragsluitende Staten vrijgelaten. (Zie : Verslag van het Redactiecomité. Verslagen, blz. 104, § 97.)

Het ter tafel leggen van het wetsontwerp met het oog op de invoering van de eenvormige wet, bleek de gepaste gelegenheid om in dezen een positieve en volledige regeling te treffen; dit geschiedt in artikel 64.

Les règles suivantes s'en dégagent :

1° Le tiré qui paie un chèque volé ou un chèque faux tracé sur une formule extraite du carnet de chèques d'un de ses clients n'est pas responsable du préjudice qui en résulte, à moins que la preuve ne soit administrée qu'il a usé de dol ou commis une faute lourde.

Cette solution, qui est celle que consacre en ce qui concerne le paiement des traites la loi uniforme sur la lettre de change, est équitable. Le tiré est tenu de payer le chèque, immédiatement sur présentation. On ne peut exiger de lui qu'il procède à une vérification minutieuse pour s'assurer que le porteur l'a acquis de bonne foi. On le peut d'autant moins que des centaines de chèques peuvent être présentés le même jour aux guichets d'une banque et ce serait dépasser la mesure que de la rendre responsable de toute faute même légère.

C'est aux tribunaux qu'il appartiendra d'apprécier en cas de litige quels sont les faits qui devront être considérés comme constitutifs de la faute lourde. Il découle seulement de la loi que doivent être réputés tels le fait de ne pas vérifier la régularité de la chaîne des endossements (article 35) et le paiement d'un chèque frappé d'opposition avant que la bonne foi du porteur ait été reconnue (article 59);

2° Si la responsabilité du tiré ne peut être mise en cause, le préjudice est à la charge du propriétaire du carnet dont a été détaché le chèque volé ou reconnu faux ou du porteur subséquent à qui il a été dérobé.

Lorsque le tiré en payant le chèque n'a commis aucune négligence grave, il est rationnel que, plutôt que lui, ce soit la personne qui s'est laissée dérober son titre ou la formule détachée de son carnet qui en supporte les conséquences dommageables. Cette solution de la question du risque est recommandée par M. J. Boulton dans son ouvrage sur le chèque.

« Nous estimons qu'en accueillant le principe de la responsabilité du tireur et en déchargeant au contraire les banquiers, on ne fait que se conformer à la nature particulière du contrat intervenu entre le banquier et le tireur. S'agit-il du paiement indûment effectué d'un chèque volé, il y a faute manifeste du tireur qui n'a point apporté à la conservation de ses formules tous les soins nécessaires. Par contre, on ne saurait rien reprocher au banquier qui n'a effectué le paiement que sur le vu d'un titre sincère, du titre même qui, d'après les conventions des parties, devait normalement servir au retrait des fonds déposés par le tireur chez le tiré. Il en est encore de même s'il s'agit d'un chèque régulier lors de l'émission, mais falsifié depuis; ici encore, on relève une faute du titulaire du carnet de chèques. C'est celui qui a créé le risque qui doit être déclaré responsable, en principe, du mauvais paiement si, bien entendu, le banquier n'a commis, de son côté, aucune faute lourde ». (J. Boulton, *Le Chèque*, p. 495.)

De volgende regelen worden er in vastgelegd :

1° De betrokkene die een gestolen cheque of een valsche cheque, gemaakt op een formulier, gescheurd uit het chequeboekje van een van zijn klanten, betaalt, is niet aansprakelijk voor het er uit ontstane nadeel, ten ware het bewijs zou zijn geleverd dat hij bedrog heeft gepleegd of dat er zijnerzijds grove schuld aanwezig is.

Deze oplossing, die dezelfde is als die voorzien voor de betaling van de wissel, door de eenvormige wet op de wisselbrieven, is billijk. De betrokkene is gehouden de cheque onmiddellijk op aanbieding te betalen. Van hem kan niet worden gevergd dat hij nauwkeurig opsporingen zou doen om zich te vergewissen of de houder den titel te goeder trouw heeft verkregen. Dit kan des te minder worden gevergd daar op denzelfden dag honderden cheques aan de loketten van een bank kunnen worden aangeboden en men zou de maat te buiten gaan indien de bank verantwoordelijk werd gesteld voor zelfs een kleine fout.

Het zijn de rechtbanken die, in geval van betwisting, zullen moeten uitmaken welke feiten dienen beschouwd als feiten waarbij grove schuld aanwezig is. Uit de wet vloeit alleen voort dat als dusdanig moeten worden beschouwd het niet verifiëren van de regelmatigheid van de reeks van endossements (artikel 35) en de betaling van een cheque waartegen verzet werd gedaan, alvorens de goede trouw van den houder wordt erkend (artikel 59);

2° Indien de betrokkene niet kan worden verantwoordelijk gesteld, valt het nadeel ten laste van den eigenaar van het boekje waaruit de gestolen cheque of de valsche gebleken cheque voortkomt, of van den volgende houder wien zij werd ontvreemd.

Wanneer de betrokkene bij de betaling van de cheque, geen enkele grove nalatigheid heeft begaan, dan is het rationeel dat niet hij, doch eerder de persoon die zich den titel of het formulier uit zijn boekje liet ontvreemden de nadeelige gevolgen moet dragen. Die oplossing in zake de kwestie van het risico wordt voorgestaan door M. J. Boulton in zijn boek op de cheque.

« Wij zijn van meening dat, door de aanvaarding van het beginsel dat de trekker aansprakelijk is en dat daarentegen de bankiers niet verantwoordelijk kunnen worden gesteld, gansch wordt gehandeld overeenkomstig den bijzonder aard van de overeenkomst aangegaan tusschen den bankier en den trekker. Gaat het om een ten onrechte gedane betaling van een gestolen cheque dan is er klaarblijkelijk schuld van wege den trekker die niet met de vereischte zorg gewaakt heeft over de bewaring van zijn formulieren. Daarentegen kan geen verwijt worden gemaakt aan den bankier die de betaling slechts deed op vertoon van een betrouwbaren titel, van den titel zelf, die volgens overeenkomst van de partijen moest dienen voor de afhaling van de gelden door den trekker bij den betrokkene neergelegd. Dit kan eveneens worden gezegd wanneer het een cheque geldt die bij hare uitgift regelmatig was, maar nadien vervalscht werd; hier ook is de schuld te wijten aan den titularis van het chequeboekje. Die persoon moet in beginsel verantwoordelijk worden verklaard voor de wanbetaling, die het risico heeft doen tot stand komen, wel te

Ces considérations ne sont plus de mise dans les cas, plutôt exceptionnels, où le chèque faux n'a pas été tracé sur une formule détachée d'un carnet, mais qu'il est intégralement, de l'intitulé à la signature, l'œuvre du faussaire.

Les faits étant complètement étrangers au prétendu tireur, qui n'y a même pas joué un rôle passif, il serait contraire à toute équité que son compte à la banque fût débité du montant du chèque. C'est celle-ci qui doit subir le préjudice.

3° Les deux règles susénoncées n'intéressant à aucun titre l'ordre public, ne sont que supplétives. Elles n'obligent les parties que pour autant qu'il n'est pas intervenu entre elles de conventions particulières y ayant apporté des dérogations.

4° L'article 64 ne touche pas aux rapports de la partie lésée avec celui qui a frauduleusement soustrait le chèque ou en a confectionné un faux. Cette partie conserve contre l'auteur direct du préjudice toutes les voies de recours du droit commun.

Rappelons encore qu'aux termes de l'article 21, la personne qui a perdu le chèque ne peut le revendiquer contre le porteur entre les mains duquel il est retrouvé que s'il prouve que celui-ci l'a acquis de mauvaise foi ou a commis une faute lourde.

ART. 65.

Dans le cas de déchéance ou de prescription, il subsiste une action contre le tireur qui n'a pas fait promission ou contre un tireur ou un endosseur qui s'est enrichi injustement.

L'article 25 de l'annexe II autorise les Hautes Parties Contractantes à réserver au porteur qui a laissé prescrire l'action en recours contre les garants du chèque, une action du chef d'enrichissement injuste. Bien que l'on puisse soutenir que le droit actuellement en vigueur en Belgique admet l'existence de pareille action, il y a lieu d'insérer dans la loi projetée une disposition expresse consacrant le droit du porteur. Il règne, en effet, beaucoup d'incertitude à cet égard.

Il est généralement admis que la remise d'un chèque en acquit d'une obligation n'opère pas novation et qu'en conséquence si le chèque revient impayé et que le porteur laisse prescrire les recours cambiaires, il peut encore agir contre le tireur ou l'endosseur dont il tient le chèque au moyen de l'action dérivant du contrat existant entre eux. Mais cette manière de voir n'est pas universellement admise et elle se heurte, au surplus, à certaines difficultés.

Si la loi uniforme complétée passait le problème sous

verstaan indien er, door den bankier geen grove nalatigheid werd begaan.» (J. Bouteron, *Le Chèque*, blz. 495.)

Die overwegingen vinden geen toepassing meer in de eerder buitengewone gevallen, waarin de valsche cheque niet werd opgemaakt op een formulier voorkomend uit een boekje, maar als gansch de cheque, van het opschrift tot de handteekening, het werk van den vervalscher is. Daar de beweerder trekker gansch vreemd is aan die feiten (hij was er zelfs niet passief mee gemengd) zou het in strijd zijn met alle billijkheid, moest het bedrag van de cheque op zijn bankrekening in debet worden ingeschreven. Het is de bank die het nadeel moet ondergaan;

3° Daar de twee hierboven aangehaalde regels op geen enkel gebied de openbare orde aanbelangen zoo zijn zij slechts aanvullende bepalingen. Voor de partijen zijn zij slechts bindend voor zoover er tusschen beiden geen bijzondere overeenkomsten werden afgesloten waarbij afwijkingen werden bedongen;

4° Artikel 64 brengt geen veranderingen aan de betrekkingen tusschen de benadeelde partij en dengene die de cheque bedrieglijk heeft ontvreemd of er een valsche heeft gemaakt. Bedoelde partij behoudt tegen dengene die rechtstreeks het nadeel berokkend heeft al de gemeenrechtelijke verhaalmiddelen.

Hier weze nog in herinnering gebracht dat, luidens artikel 21, de persoon die de cheque verloren heeft, ze niet kan terugvorderen van den houder in wiens bezit zij wordt teruggevonden dan indien hij bewijst dat hij ze te kwader trouw heeft verkregen of een grove nalatigheid heeft begaan.

ART. 65.

In geval van verlies van rechten of van verjaring, blijft een rechtsoverdracht bestaan tegen den trekker die geen fonds heeft bezorgd of tegen een trekker of een endossant die zich op onrechtmatige wijze heeft verrijkt.

Artikel 25 van bijlage II geeft aan de Hooge Verdragsluitende Partijen het recht te bepalen dat den houder die de verhaalsvordering tegen de garanten van de cheque heeft laten verjaren, een rechtsoverdracht zal overblijven uit hoofde van onrechtmatige verrijking. Ofschoon kan worden beweerd dat het thans in België geldende recht het bestaan van een dergelijke vordering aanneemt, zijn er nochtans gronden om in de voorgestelde wet een uitdrukkelijke bepaling op te nemen waarbij het recht van den houder wordt erkend. Inderdaad, hieromtrent bestaat groote onzekerheid.

Over het algemeen wordt aangenomen dat de overhandiging van een cheque tot voldoening van een verbintenis geen schuldvernieuwing teweegbrengt en dat, bijgevolg, indien de cheque onbetaald terugkomt, en de houder het wisselverhaalsrecht laat verjaren, hij nog steeds den trekker of den endossant kan aanspreken uit wiens handen hij de cheque ontvangen heeft, door middel van de vordering voortvloeiend uit het tusschen hen bestaande contract. Maar die zienswijze wordt niet algemeen gedeeld en brengt bovendien sommige moeilijkheden mede.

Indien de aangevulde, eenvormige wet dit punt stilzwij-

silence, on pourrait en tirer argument en présence surtout de l'article 25 de l'annexe II, pour soutenir que le législateur n'a pas admis l'action du chef d'enrichissement injuste. Or, il y a d'autant plus de raisons d'assurer aux intéressés ce moyen de sauvegarder leurs droits que la prescription quinquennale, à laquelle sont assujetties aujourd'hui les actions cambiales, est réduite à six mois par la loi uniforme.

ART. 66.

Indépendamment des formalités prescrites pour l'exercice des droits de recours, le porteur d'un chèque protesté faute de paiement peut, en obtenant la permission du président du tribunal de commerce, saisir conservatoirement les effets mobiliers des tireurs et endosseurs.

Cette disposition est empruntée à la loi de 1872 sur la lettre de change (article 63). De même que pour tant d'autres dispositions de cette loi, la question de savoir si elle peut être appliquée aux chèques est controversée. Elle déroge, en effet, au droit commun en matière de saisie. Tandis que l'article 417 du Code de procédure civile n'autorise le président du tribunal à permettre la saisie conservatoire que dans les cas d'urgence et moyennant caution, la disposition ci-dessus dispense le porteur de cette double condition. Elle procure donc à celui-ci un avantage appréciable et elle pourra contribuer ainsi à fortifier le crédit des chèques mis en circulation. Il convient, en conséquence, de l'introduire dans la loi uniforme complétée. La règle qu'elle énonce se rattachant à la procédure en matière de saisie, son insertion dans cette loi ne soulève aucune objection.

ART. 67.

Le tireur qui émet une disposition non datée ou revêtue d'une fausse date, ou qui, par une contre-lettre, altère le caractère de la disposition, est passible d'une amende égale à 10 p. c. de la somme exprimée.

Celui qui dispose sans observer les prescriptions de l'article 3 de la présente loi sur les fonds disponibles est passible de la même amende.

Tout banquier qui délivrant un carnet de formules de chèques payables à sa caisse n'aura pas reproduit sur la couverture de chaque carnet le texte intégral de l'article 509bis du Code pénal, sera passible d'une amende de 50 fr. pour contravention.

Cette disposition reproduit :

1° L'article 5 de la loi du 20 juin 1873 qui frappe d'une amende fiscale certaines contraventions aux prescriptions légales sur le chèque et notamment le fait de tirer un chèque sans provision préalable. Le texte a été légèrement modifié afin de le mettre en concordance avec l'article 3 de la loi uniforme qui n'exige pas que la provision existe

général, gend, dan zou men, vooral op grond van artikel 25 van bijlage II, gerechtigd zijn om te beweren dat de wetgever de vordering uit hoofde van onrechtmatige verrijking niet heeft toegelaten. Welnu, er zijn des te meer gronden om de belanghebbenden dit middel tot vrijwaring van hun rechten te bezorgen, daar de vijfjarige verjaring die thans voor de wisselvorderingen geldt, door de eenvormige wet op zes maanden teruggebracht wordt.

ART. 66.

Onverminderd de formaliteiten voorgeschreven met het oog op de uitoefening van het verhuulsrecht, kan de houder van een wegens non-belaling geprotesteerde cheque met de toestemming van den voorzitter van de rechtbank van koophandel, conservatoir beslag leggen op de roerende goederen van den trekker en de endossanten.

Deze bepaling is overgenomen uit de wet van 1872 op de wisselbrieven (artikel 63). Zoowel als voor zooveel andere bepalingen van die wet, bestaat er betwisting omtrent de vraag te weten of zij kan worden toegepast op de cheques. Inderdaad, zij wijkt van het gemeen recht af in zake de beslagneming. Terwijl artikel 417 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering den voorzitter van de rechtbank er toe machtigt slechts in spoedeisende gevallen en mits zekerheidstelling, conservatoir beslag toe te laten, ontslaat hooger bedoelde bepaling den houder van die tweevoudige verplichting. Dezen laatste bezorgt dus een niet te onderschatten voordeel en zodoende zal zij de in omloop gebrachte cheques crediet bijzetten. Dienvolgens is het gewenscht die bepaling in de aangevulde eenvormige wet op te nemen. Daar de er in vervatte regel verband houdt met de rechtspleging in zake beslaglegging, geeft haar opneming in die wet tot geen bezwaar aanleiding.

ART. 67.

De trekker die een beschikking uit geeft, welke niet gedagteekend is of een valschen datum draagt, of die door een tegenbrief den aard van de beschikking wijzigt, wordt gestraft met een geldboete ten bedragen van 10 l. h. van de uitgedrukte som.

Wordt met dezelfde geldboete gestraft hij die beschikt zonder de voorschriften van artikel 3 op de beschikbare fondsen na te komen.

Met eene geldboete van vijftig frank voor overtreding wordt gestraft de bankier die, bij de aflevering van een boekje met formulieren van cheques, aan zijne kas betaalbaar, op den omslag niet woordelijk den tekst van artikel 509bis van het Strafwetboek zal hebben overgedrukt.

In deze bepaling zijn overgenomen :

1° Artikel 5 der wet van 20 Juni 1873 waarbij sommige overtredingen van de wettelijke voorschriften op de cheque met een fiscale geldboete gestraft worden, en onder meer de uitgifte van een cheque zonder voorafgaande fondsbezorging. Men heeft den tekst licht gewijzigd ten einde hem overeen te brengen met artikel 3 van de eenvormige

préalablement à l'émission, mais à partir du moment où le chèque peut être présenté au paiement et jusqu'à l'accomplissement du délai de présentation;

2° L'article 13 de la loi sur le chèque (introduit par la loi du 25 mars 1929). A peine d'encourir une amende civile de 50 francs, tout banquier qui délivre à sa clientèle des carnets de chèques est tenu d'y reproduire les dispositions du Code pénal qui répriment en matière de chèques certaines manœuvres dolosives.

La loi uniforme n'apporte aucune restriction à la faculté pour les Etats contractants de régler les conséquences civiles, pénales et fiscales des contraventions à ses dispositions. Dans aucun des articles de l'annexe II, cela n'est dit expressément, mais les délibérations des Conférences, tant de La Haye que de Genève, ne laissent de place à aucun doute à cet égard. (Voir rapport à la Conférence de La Haye, reproduit dans les Comptes rendus de la Conférence de Genève, p. 390, et rapport à la Conférence de Genève, *Eod. loco.*, p. 92, §§ 28 et 30.)

ART. 68.

La validité des engagements souscrits par chèque par un Belge à l'étranger n'est reconnue en Belgique que si, d'après la loi belge, il possédait la capacité requise pour les prendre.

ART. 69.

Les engagements souscrits par chèque par un Belge à l'étranger dans les formes de la loi belge sont valables en Belgique à l'égard d'un autre Belge.

Ces dispositions sont en relation respectivement avec l'article 2, alinéa 3 et l'article 4, alinéa 3 de la Convention destinée à régler certains conflits de loi.

L'économie des dispositions relatives à la capacité des parties et à la forme des engagements contractés par chèque contenues dans ces deux articles a été analysée dans l'Exposé des motifs du projet de loi portant approbation des Conventions de Genève. Les raisons qui recommandent les solutions consacrées par les articles 68 et 69 y ont fait l'objet d'un exposé suffisamment étendu pour dispenser d'y revenir ici.

ART. 70.

Les dispositions de la présente loi régissent les accreditifs, bons ou mandats de virement et les billets de banque à ordre, notamment en ce qui concerne la garantie solidaire du tireur et des endosseurs, la perte du titre, le protêt faute de paiement, la déclaration constatant le refus de paiement, les recours en garantie et la prescription.

wet waarbij wordt geveegd, niet dat fonds moet worden bezorgd vóór de uitgifte, maar wel te rekenen van het oogenblik waarop de cheque ter betaling kan worden aangeboden en tot aan het verstrijken van den aanbiedings-termijn;

2° Artikel 13 der wet op de cheque (ingevoerd door de wet van 25 Maart 1929). Op straf van een burgerlijke geldboete van 50 frank, moet elk bankier die aan zijn cliënteel chequeboekjes aflevert, er de bepalingen van het Wetboek van Strafrecht op aanbrengen die in zake cheques, sommige bedrieglijke praktijken strafbaar stellen.

De eenvormige wet brengt geen enkele beperking aan de bevoegdheid welke de Verdragsluitende Staten bezitten om de burgerlijke, strafrechtelijke en fiscale gevolgen van de overtredingen van die bepalingen te regelen. In geen enkel van de artikelen van bijlage II wordt zulks uitdrukkelijk gezegd, maar de beraadslagingen van de Conferentie van Den Haag evenals die van de Conferentie van Genève laten daaromtrent geen twijfel bestaan. (Zie Verslag van de Conferentie van Den Haag, overgenomen in de verslagen van de Conferentie van Genève, blz. 390, en Verslag van de Conferentie van Genève, *Eod. loco.*, bl. 92, §§ 28 en 30.)

ART. 68.

De geldigheid van de verbintenissen door middel van een cheque door een Belg in het buitenland onderschreven, wordt in België slechts erkend indien hij, volgens de Belgische wet, de vereischte bekwaamheid bezat om die verbintenissen aan te gaan.

ART. 69.

De verbintenissen door middel van een cheque door een Belg in het buitenland onderschreven in de vormen bepaald door de Belgische wet, zijn in België geldig ten opzichte van een anderen Belg.

Deze bepalingen houden verband onderscheidenlijk met artikel 2, alinea 3 en artikel 4, alinea 3 van het Verdrag tot regeling van sommige wetsconflicten.

Beteekenis en strekking van de bepalingen van deze twee artikelen, betreffende de bekwaamheid van de Partijen en den vorm van door middel van cheques aangegane verbintenissen, werden uiteengezet in de memorie van toelichting van het ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomsten van Geneve. De redenen die pleiten voor de oplossingen, ingevoerd door de artikelen 68 en 69, werden aldaar breedvoerig genoeg toegelicht opdat het nog noodig zij er hier op terug te komen.

ART. 70.

De bepalingen van deze wet gelden voor de accreditieven, bons of mandaten van overschrijving en de bankbiljetten aan order, inzonderheid wat betreft de hoofdelijke gebondenheid van den trekker en van de endossanten, het verlies van den titel, het protest van non-betaling, de verklaring waaruit de weigering van betaling blijkt, het verhaal tot waarborg en de verjaring.

Elles ne s'appliquent pas aux chèques postaux.

La loi du 20 juin 1873 régit en même temps que les chèques les titres énumérés dans la disposition ci-dessus. Cette disposition est destinée à combler une lacune qui résultera de l'abrogation de la loi de 1873. Elle conserve un statut légal à tous ces titres qui n'en auraient plus.

L'article 30 de l'annexe II réserve à chacune des Hautes Parties contractantes la faculté de ne pas étendre aux chèques postaux l'application de la loi uniforme. Le service des chèques postaux possède dans notre pays une organisation bien établie, avec laquelle un public extrêmement étendu est familiarisé et il ne pourrait être plié aux dispositions de la loi uniforme qu'au prix d'une transformation radicale. En conséquence, il y a lieu d'user de la faculté accordée par l'article 30.

Les manœuvres frauduleuses consistant à disposer sans provision ou à retirer celle-ci après l'émission du chèque et avant qu'il ait été présenté au paiement sont réprimées par l'article 509bis du Code pénal, article qui a été inséré dans ce code en vertu d'une loi du 25 mars 1929.

Les dispositions qu'il contient ne concordant pas complètement avec la législation nouvelle, il est nécessaire de le modifier sur deux points. C'est l'objet de l'article 13 du projet de loi.

Est déclaré punissable par la loi de 1929 :

1° Celui qui émet un chèque sans *provision préalable*. L'article 3 de la loi uniforme n'impose pas la constitution préalable de la provision. Il suffit que les fonds disponibles existent chez le tiré au moment où le chèque y est présenté au paiement;

2° Le tireur qui sciemment retire tout ou partie de la provision dans les trois mois de l'émission du chèque.

Cette disposition ne peut être maintenue en présence de l'article 32 de la loi uniforme qui permet de révoquer le chèque dès l'expiration du délai de présentation.

Le Ministre des Affaires Étrangères,

P. HYMANS.

Le Ministre de la Justice,

P.-E. JANSON.

Le Ministre des Finances,

Henri JASPAR.

Zij gelden niet voor de postcheques.

De wet van 20 Juni 1873 heeft betrekking op de cheques en tevens op de titels opgesomd in de bovenstaande bepaling. Deze bepaling moet diennen om een leemte te vullen die zal ontstaan ten gevolge van het intrekken van de wet van 1873. Al die titels behouden er door een wettelijk statuut, dat zij zouden verliezen.

Artikel 30 van bijlage II laat elk van de Hooge Verdragssluitende Partijen vrij de toepassing van de eenvormige wet al of niet uit te breiden tot de postcheques. De dienst van de postcheques bezit in ons land een behoorlijk gevestigde inrichting; een zeer uitgebreid publiek is er mee vertrouwd; die dienst zou slechts ten koste van een radicale omwerking kunnen worden aangepast bij de bepalingen van de eenvormige wet. Bijgevolg zijn er termen om gebruik te maken van de bij artikel 30 toegestane bevoegdheid.

De bedrieglijke praktijken, bestaande in het beschikken zonder dekking of in het terugnemen van de dekking na de uitgifte van de cheque en vóór hare aanbidding ter betaling, zijn strafbaar gesteld door artikel 509bis van het Strafwetboek dat in dat wetboek werd ingevoegd op grond van een wet van 25 Maart 1929.

Daar de in dat artikel vervatte bepalingen niet volledig overeenkomen met de nieuwe wetgeving, is het noodig er een tweevoudige wijziging aan toe te brengen. Dit geschiedt in artikel 13 van het wetsontwerp.

Is door de wet van 1929 strafbaar verklaard :

1° Hij die een cheque uitgeeft zonder *voorafgaande* dekking. Artikel 3 van de eenvormige wet legt de voorafgaande fondsbezorging niet op. Het volstaat dat de betrokkene beschikbare fondsen onder zich heeft op het oogenblik waarop hem de cheque ter betaling wordt aangeboden;

2° De trekker die met voorweten de dekking geheel of gedeeltelijk binnen drie maand na de uitgifte van de cheque afhaalt.

Deze bepaling kan niet worden behouden ten gevolge van de invoering van artikel 32 van de eenvormige wet, waarbij wordt toegelaten de cheque te herroepen dadelijk na het einde van den aanbiddingstermijn.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,

P. HYMANS.

De Minister van Justitie,

P.-E. JANSON.

De Minister van Financiën,

Henri JASPAR.

PROJET DE LOI

ALBERT,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Nos Ministres des Affaires Etrangères, de la Justice et des Finances;

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

La loi uniforme sur le chèque annexée à la Convention de Genève du 19 mars 1931 aura force de loi en Belgique.

Les modifications et additions indiquées ci-après y sont introduites.

ART. 2.

L'article 3 est remplacé par les dispositions suivantes :
Le chèque est tiré sur un banquier ayant jusqu'à l'expiration du délai de présentation des fonds à la disposition du tireur et conformément à une convention, expresse ou tacite, d'après laquelle le tireur a le droit de disposer de ces fonds par chèque.

Néanmoins, en cas d'inobservation de ces prescriptions, hormis celle de tirer sur un banquier, la validité du titre comme chèque n'est pas atteinte.

Le chèque tiré sur une autre personne qu'un banquier ne vaut pas comme chèque.

ART. 3.

Un quatrième alinéa est ajouté à l'article 6 :
Cette exception ne s'applique pas aux chèques au porteur.

ART. 4.

L'article 26, alinéa premier, est remplacé par la disposition suivante :

L'aval est donné sur le chèque ou sur une allonge.

Il peut également être donné par acte séparé, pourvu que la localité où il est intervenu y soit indiquée.

WETSONTWERP

ALBERT,

Koning der Belgen,

Aan allen tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op voorstel van Onze Ministers van Buitenlandse Zaken, van Justitie en van Financiën;

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Justitie is belast, in Onzen naam, bij de Wetgevende Kamers, het wetsontwerp aan te bieden, waarvan de inhoud volgt :

ARTIKEL ÉÉN.

De bij het Verdrag van Genève van 19 Maart 1931 gevoegde eenvormige wet op de cheques zal in België wetskracht hebben.

Onderstaande wijzigingen en toevoegingen worden er in aangebracht.

ART. 2.

Artikel 3 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

De cheque wordt getrokken op eenen bankier, die tot het verstrijken van den aanbiddingstermijn, fonds onder zich heeft ter beschikking van den trekker, en overeenkomstig een uitdrukkelijke of stilzwijgende overeenkomst, volgens welke de trekker het recht heeft per cheque te beschikken over dat fonds.

Nochtans, in geval van niet-inachtneming van die voorschriften, behoudens dat om op een bankier te trekken, wordt de geldigheid van den titel als cheque niet aangetast.

De cheque getrokken op een anderen persoon dan een bankier geldt niet als cheque.

ART. 3.

Aan artikel 6 wordt een vierde alinea toegevoegd :
Die uitzondering is niet van toepassing op de cheques aan toonder.

ART. 4.

Artikel 26, 1^e alinea, wordt vervangen door de volgende bepaling :

De borgtocht (aval) wordt op de cheque of op een verlengstuk (allonge) gesteld.

Hij kan eveneens bij afzonderlijke akte worden gegeven, op voorwaarde dat de localiteit waar hij gesteld werd, er op aangeduid zij.

ART. 5.

Un nouvel alinéa est inséré dans l'article 29 après le troisième :

Le chèque émis en Belgique ou à l'étranger et payable dans la colonie du Congo ainsi que le chèque émis au Congo et payable en Belgique, doit être présenté dans le délai de 120 jours.

ART. 6.

Les dispositions suivantes sont ajoutées à l'article 40 :

Cette déclaration, inscrite sur le chèque, est signée par le directeur de la Chambre de compensation ou son délégué.

Elle est exempte de la formalité de l'enregistrement.

Il peut encore les exercer contre le tireur quand le chèque a été présenté ou que le refus de paiement a été constaté tardivement, sauf dans le cas où les fonds disponibles auraient disparu par un fait étranger au tireur après l'expiration du délai de présentation.

ART. 7.

Les articles 45, § 2 et 46, § 2, sont remplacés par les dispositions suivantes :

Article 45, § 2. — Les intérêts au taux légal à partir du jour de la présentation pour les chèques émis et payables en Belgique et au taux de 6 p. c. pour les chèques émis à l'étranger et payables en Belgique.

Article 46, § 2. — Les intérêts de la dite somme, calculés au taux légal à partir du jour où il l'a déboursée pour les chèques émis et payables en Belgique et au taux de 6 p. c. pour les chèques émis à l'étranger et payables en Belgique:

ART. 8.

La disposition suivante est ajoutée à l'article 54 :
Sont considérés comme banquiers :

1° Toute personne qui fait des opérations de banque sa profession habituelle.

2° Toute société, quelle qu'en soit la forme, qui fait des opérations de banque l'objet habituel de son activité.

3° Les établissements administrés par l'Etat ou placés sous son contrôle et qui, d'après leurs statuts ou règlements, ont dans leurs attributions des opérations de banque.

ART. 9.

Un chapitre XI intitulé : « Du privilège du porteur sur la « provision » est ajouté à la loi uniforme.

ART. 5.

In artikel 29 wordt, achter de derde alinea, een nieuwe alinea ingevoegd :

De cheque uitgegeven in België of in het buitenland en betaalbaar in Congo, alsmede de cheque uitgegeven in Congo en betaalbaar in België, moet binnen een termijn van honderd twintig dagen aangeboden worden.

ART. 6.

De volgende bepalingen worden aan artikel 10 toegevoegd :

Zij verklaring, geschreven op de cheque, wordt onteekend door den bestuurder van de verrekenskamer of zijn gemachtigde.

Zij is vrijgesteld van de formaliteit van de registratie.

Hij kan het nog uitoefenen tegen den trekker indien de cheque te laat werd aangeboden of de weigering van betaling te laat werd geconstateerd, uitgenomen ingeval de beschikbare fondsen zouden verdwenen zijn ten gevolge van een feit waarmee de trekker niet gemoeid is na het verstrijken van den aanbiedingstermijn.

ART. 7.

De artikelen 45, § 2, en 46, § 2, worden vervangen door de volgende bepalingen :

Artikel 45, § 2. — De interesten volgens den wettelijken rentevoet te rekenen van den dag van de aanbieding, voor de cheques uitgegeven en betaalbaar in België, en volgens den rentevoet van 6 t. h., voor de cheques in het buitenland uitgegeven en in België betaalbaar.

Artikel 46, § 2. — De interesten van genoemde som, berekend volgens den wettelijken rentevoet, met ingang van den dag waarop hij die som heeft verschoten, voor de cheques uitgegeven en betaalbaar in België, en volgens den rentevoet van 6 t. h., voor de cheques in het buitenland uitgegeven en in België betaalbaar.

ART. 8.

De volgende bepaling wordt aan artikel 54 toegevoegd :
Worden als bankiers beschouwd :

1° Elk persoon wiens gewoon beroep bestaat in het doen van bankverrichtingen ;

2° Elke vennootschap, welke ook haar vorm zij, wier gewone bedrijvigheid bestaat in het doen van bankverrichtingen ;

3° De door den Staat beheerde of onder Staatstoezicht staande instellingen, die, volgens hun statuten of reglementen, bevoegd zijn om bankverrichtingen te doen.

ART. 9.

Aan de eenvormige wet wordt een hoofdstuk XI, getiteld « Van het voorrecht van den houder op het fonds » toegevoegd.

Il comprend l'article suivant :

Article 58. — Le porteur d'un chèque a, vis-à-vis des créanciers du tireur, une créance privilégiée sur les fonds dont le tiré était débiteur lors de la présentation du chèque, sans préjudice à l'application de l'article 445 du code de commerce.

Si plusieurs chèques ont été émis par le même tireur sur le même banquier et que les fonds dont celui-ci est débiteur sont insuffisants pour les acquitter tous, ils sont payés au marc le franc.

ART. 10.

Un chapitre XII intitulé : « De l'opposition et du paiement des chèques perdus », est ajouté à la loi uniforme. Il comprend les articles suivants :

Article 59. — Il n'est admis d'opposition au paiement d'un chèque qu'en cas de perte ou de soustraction frauduleuse du titre, de faillite du porteur ou de son incapacité de recevoir.

L'opposition est notifiée par lettre recommandée.

Article 60. — En cas de perte du chèque, celui auquel il appartient peut en poursuivre le paiement sur un autre exemplaire.

Article 61. — Si celui qui a perdu le chèque ne peut représenter un autre exemplaire, il peut demander le paiement du chèque perdu et l'obtenir en vertu de l'ordonnance du président du tribunal de commerce, en justifiant de sa propriété et en donnant caution.

Article 62. — En cas de refus de paiement, le propriétaire du chèque perdu conserve tous ses droits par un acte de protestation.

Cet acte doit être fait au plus tard le surlendemain de l'expiration du délai de présentation. Il doit être notifié aux tireur et endosseurs par exploit d'huissier et dans les huit jours de sa date.

Pour être valable, il ne doit pas nécessairement être précédé d'une décision judiciaire ou d'une dation de caution.

Article 63. — L'engagement de la caution mentionnée dans l'article 61 est éteint après six mois si, pendant ce temps, il n'y a eu ni demandes ni poursuites judiciaires.

ART. 11.

Un chapitre XIII intitulé « Dispositions complémentaires » est ajouté à la loi uniforme.

Il comprend les dispositions suivantes :

Article 64. — En cas de paiement d'un chèque faux ou altéré, perdu ou volé, le préjudice qui en résulte est à la

Het bevat het volgende artikel :

Artikel 58. — De houder van een cheque heeft, ten opzichte van de schuldeischers van den trekker, een bevoorrechte schuldvordering op het fonds dat de betrokkene schuldig was ten tijde van de aanbieding van de cheque, onverminderd de toepassing van artikel 445 van het Wetboek van koophandel.

Indien verschillende cheques door denzelfden trekker op denzelfden bankier werden uitgegeven, en het fonds dat deze laatste schuldig is, ontoereikend is om ze alle te kwijten, worden zij pondspondsgewijs betaald.

ART. 10.

Aan de eenvormige wet wordt een hoofdstuk XII, getiteld : « Van het verzet en van de betaling van de verloren cheques » toegevoegd. Het bevat de volgende artikelen :

Artikel 59. — Verzet tegen de betaling van een cheque is slechts toegelaten in geval van verlies of van bedrieglijke wegneming van den titel, in geval van faillissement van den houder of in geval van zijn onbekwaamheid om te ontvangen.

Van het verzet wordt bij aangeteekenden brief kennis gegeven.

Artikel 60. — In geval van verlies van de cheque, kan degene aan wien zij behoort, de betaling er van vervolgen op een ander exemplaar.

Artikel 61. — Indien hij, die de cheque verloren heeft, geen ander exemplaar kan vertoonen, kan hij de betaling van de verloren cheque vragen en ze bekomen op grond van het bevelschrift van den voorzitter van de rechtbank van koophandel, mits van zijn eigendomsrecht te doen blijken en tegen borgstelling.

Artikel 62. — Wordt de betaling geweigerd, dan behoudt de eigenaar van de verloren cheque al zijn rechten door een akte van protest.

Deze akte moet opgemaakt worden uiterlijk twee dagen na het verstrijken van den aanbiedingstermijn. Zij moet aan den trekker en aan de endossanten aangezegd worden bij deurwaardersexploot en binnen acht dagen na haar dagteekening.

Om geldig te zijn moet zij niet noodzakelijk van een gerechtelijke beslissing of van een borgstelling voorafgegaan zijn.

Artikel 63. — De in artikel 61 vermelde gehoudenheid van den borg vervalt na zes maanden, indien er gedurende dien tijd, noch eisch, noch gerechtelijke vervolgingen geweest zijn.

ART. 11.

Aan de eenvormige wet wordt een hoofdstuk XIII, getiteld « Aanvullende bepalingen » toegevoegd.

Het bevat de volgende bepalingen :

Artikel 64. — In geval van betaling van een valsche of vervalschte, verloren of gestolen cheque, valt de er uit voort-

charge du propriétaire du carnet d'où le chèque a été extrait, à moins qu'il n'établisse, soit que le tiré a usé de dol ou commis une faute lourde, soit que le chèque n'a été, perdu, volé ou altéré qu'après sa réception par le destinataire légitime.

Si ce dernier administre la même preuve, le préjudice est à la charge du destinataire subséquent et ainsi de suite.

Les parties sont libres de déroger par des conventions particulières aux dispositions ci-dessus. Elles laissent entier le droit de la partie lésée d'exercer son recours contre l'auteur du préjudice s'il vient à être découvert.

Article 65. — Dans le cas de déchéance ou de prescription, il subsiste une action contre le tireur qui n'a pas fait provision ou contre un tireur ou un endosseur qui s'est enrichi injustement.

Article 66. — Indépendamment des formalités prescrites pour l'exercice de l'action en recours, le porteur d'un chèque protesté faute de paiement peut, en obtenant la permission du président du tribunal de commerce, saisir conservatoirement les effets mobiliers des tireur et endosseurs.

Article 67. — Le tireur qui émet une disposition non datée ou revêtue d'une fausse date, ou qui, par une contrelettre, altère le caractère de la disposition, est passible d'une amende égale à 10 p. c. de la somme exprimée.

Celui qui dispose sans observer les prescriptions de l'article 3 de la présente loi sur les fonds disponibles, est passible de la même amende.

Tout banquier qui, délivrant en carnet des formules de chèques payables à sa caisse, n'aura pas reproduit sur la couverture de chaque carnet le texte intégral de l'article 509bis du Code pénal, sera passible d'une amende de 50 francs pour contravention.

Article 68. — La validité des engagements souscrits par chèque par un Belge à l'étranger n'est reconnue en Belgique que si, d'après la loi belge, il possédait la capacité requise pour les prendre.

Article 69. — Les engagements souscrits par chèque par un Belge à l'étranger dans les formes de la loi belge, sont valables en Belgique à l'égard d'un autre Belge.

Article 70. — Les dispositions de la présente loi régissent les accreditifs, bons ou mandats de virement et les billets de banque à ordre, notamment en ce qui concerne la garantie solidaire du tireur et des endosseurs, la perte du titre, le protêt faute de paiement, la déclaration consta-

spruitende schade ten laste van den eigenaar van het boekje waaruit die cheque voortkomt, ten ware hij bewijze hetzij dat de betrokkene bedrog heeft gepleegd of een grove nalatigheid heeft begaan, hetzij dat de cheque slechts werd verloren, gestolen of vervalscht na hare ontvangst door hem voor wien zij wettig bestemd was.

Indien deze laatste hetzelfde bewijs levert, valt de schade ten laste van hem voor wien zij daarna bestemd was, en zoo voort.

De partijen zijn bevoegd om van de hierboven voorziene bepalingen door bijzondere overeenkomsten af te wijken. Het recht van de benadeelde partij om regres uit te oefenen tegen dengene die de schade veroorzaakt heeft, indien hij mocht ontdekt worden, laten zij onverkort.

Artikel 65. — In geval van verlies van rechten of van verjaring, blijft een rechtsvordering bestaan tegen den trekker die geen fonds heeft bezorgd of tegen een trekker of een endossant die zich op onrechtmatige wijze heeft verrijkt.

Artikel 66. — Onverminderd de formaliteiten voorgeschreven met het oog op de uitoefening van het verhaalsrecht, kan de houder van een wegens non-betaling geprotesteerde cheque, met de toestemming van den voorzitter van de rechtbank van koophandel, conservatoir beslag leggen op de roerende goederen van den trekker en de endossanten.

Artikel 67. — De trekker die een beschikking uitdeelt, welke niet gedagteekend is of een valschen datum draagt, of die door een tegenbrief den aard van de beschikking wijzigt, wordt gestraft met een geldboete ten bedrage van 10 t. h. van de uitgedrukte som.

Wordt met dezelfde geldboete gestraft hij die beschikt zonder de voorschriften van artikel 3 van deze wet op de beschikbare fondsen na te komen.

Met eene geldboete van vijftig frank voor overtreding wordt gestraft de bankier die, bij de aflevering van een boekje met formulieren van cheques, aan zijne kas betaalbaar, op den omslag niet woordelijk den tekst van artikel 509bis van het Strafwetboek zal hebben overgedrukt.

Artikel 68. — De geldigheid van de verbintenissen door middel van een cheque door een Belg in het buitenland onderschreven, wordt in België slechts erkend indien hij, volgens de Belgische wet, de vereischte bekwaamheid bezat om die verbintenissen aan te gaan.

Artikel 69. — De verbintenissen door middel van een cheque door een Belg in het buitenland onderschreven in de vormen bepaald door de Belgische wet, zijn in België geldig ten opzichte van een anderen Belg.

Artikel 70. — De bepalingen van deze wet gelden voor de accreditieven, bons of mandaten van overschrijving en de bankbiljetten aan order, inzonderheid wat betreft de hoofdelijk gebondenheid van den trekker en van de endossanten, het verlies van den titel, het protest van non-bela-

tant le refus de paiement, les recours en garantie et la prescription.

Elles ne s'appliquent pas aux chèques postaux.

ART. 12.

L'obligation d'insérer la dénomination « chèque » prévue par l'article 1^{er}, § 1^{er} de la loi uniforme, ne s'appliquera qu'aux titres portant une date d'émission postérieure de six mois au moins à la mise en vigueur de la loi.

ART. 13.

L'article 509bis du Code pénal est remplacé par les dispositions suivantes :

Est puni d'un emprisonnement d'un mois à deux ans et d'une amende de vingt-six à trois mille francs :

1° Celui qui sciemment émet un chèque ou tout autre titre à un paiement au comptant et à vue sur fonds disponibles sans observer les prescriptions de l'article 3 de la loi uniforme sur le chèque concernant la provision;

2° Celui qui cède un de ces titres sachant que la provision n'est pas suffisante et disponible;

3° Le tireur qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, rend indisponible tout ou partie de la provision d'un de ces titres.

ART. 14.

La loi uniforme, modifiée et complétée conformément aux dispositions de la présente loi, sera publiée *in extenso* au *Moniteur*.

ART. 15.

La loi du 20 juin 1873, complétée par celle du 31 mai 1919, est abrogée hormis l'article 6.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} avril 1933.

ALBERT.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires Etrangères,

P. HYMANS.

Le Ministre de la Justice,

P.-E. JANSON.

Le Ministre des Finances,

H. JASPAR.

ling, de verklaring waaruit de weigering van betaling blijkt, het verhaal tot waarborg en de verjaring.

Zij gelden niet voor de postcheques.

ART. 12.

De verplichting om de benaming « cheque » voorzien bij artikel 1, § 1, van de eenvormige wet, te behelzen, zal slechts gelden voor de titels gedagteekend ten minste zes maanden na het van kracht worden van de wet.

ART. 13.

Artikel 509bis van het Wetboek van strafrecht wordt vervangen door de volgende bepalingen :

Met gevangenisstraf van een maand tot twee jaar en met geldboete van zes en twintig frank tot drie duizend frank wordt gestraft :

1° Hij die, met voorbijgaan van de voorschriften van artikel 3 van de eenvormige wet op de cheques betreffende de fondsbezorging, met voorweten een cheque uitgeeft of eenigen anderen titel op contante betaling en op zicht op beschikbare fondsen;

2° Hij die dergelijke titels afstaat, wetende dat de dekking ontoereikend en onbeschikbaar is;

3° De trekker die, met bedrieglijk opzet of met het inzicht te schaden, de dekking van een dezer titels geheel of gedeeltelijk onbeschikbaar maakt.

ART. 14.

De eenvormige wet, gewijzigd en aangevuld overeenkomstig de bepalingen van deze wet, zal in haar geheel in het *Staatsblad* worden bekendgemaakt.

ART. 15.

De wet van 20 Juni 1873, aangevuld door die van 31 Mei 1919, vervalt, uitgezonderd artikel 6.

Gegeven te Brussel, den 1^{er} April 1933.

ALBERT.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Buitenlandsche Zaken,

P. HYMANS.

De Minister van Justitie,

P.-E. JANSON.

De Minister van Financiën,

H. JASPAR.